中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七二〇六二七、七二三四九二 營業部、廣告部：七二九三〇七、七三〇七〇八、七二七二八二 社長室、總編輯、經理室、秘書室：七二四八五四、七二七二式二、七二七二六一、七二七二叁二 中區辦事處：二式五四九五、二式一式三八
電報掛號二〇七五五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四九一七號
（外埠版翻一大張）

西貢觀察家表示 料胡志明已逝世

河內公佈他病重可能是伏線

北越突然宣佈取消慶祝建國廿四週年

胡志明

【莫斯科三日法新社電】蘇俄的消息靈通人士今天盛傳，北越主席胡志明經已去世。北越的官方人士，拒絕證實這些報導，他們說：他們對於這件事的唯一消息，是在今早由河內所發表有關胡志明的公佈中的。

【西貢三日法新社電】北越主席胡志明患病的消息，是南越首都內今日談話的主題。若干外國觀察家臆料胡氏已經去世，並以為河內宣佈他患病之消息，祇不過意欲為宣佈胡氏之死祇作一種準備吧了。法新社西貢辦事處為各國籍人士包圍，他們是在查詢「胡大叔」的進一步消息，因他們知道西方通訊社當中，在北越有永久性記者的祇有法新社。政府對於胡氏患病消息尚未有正式反應，但一位政府發言人表示他個人的意見說，「我本人是北越人，並曾在河內共黨政權之下過活，不過我知道胡志明之死將不會影響北越政策的，決定政策的是北越共黨而不在胡氏。」但是越南政局的專家們不相信胡氏之死，將使北越內部局勢毫無改變。他們認為由范文同和武元甲將軍領導的親蘇派與長征（按：長征是北越人代會常委會主席）領導的親平派之鬥爭，將會更趨激烈。巴黎和談方面之觀察家以為北越代表團的人事組織可能更動。現時的首席談判代表春水乃胡志明之私交，故他可能為一名與國家元首之關係比較不甚密切的人來代替。

【西貢三日路透社電】此間若干國內人士相信，河內宣佈胡志明垂危，而於稍後時宣佈他的情況日趨惡化這事，實際上意味胡氏經已逝世。他們相信，河內是沿用莫斯科處理史達林逝世消息的藍本。一位外交界人士發表意見說：如果胡志明不是處於無可救藥的情況下的話，河內是不宜佈這事的。

【東京三日路透社電】日本一家電訊社說：河內政府定於星期四日（北越「建國」廿四週年紀念日）舉行的一項民眾慶祝計劃，已經取消，而沒有任何解釋。該社說：相信該計劃是由於胡志明病重，而下令予以取消的。

【西貢三日美聯社電】在西貢收聽到河內電台廣播的美國人報導：該電台在一項法語廣播中說，北越「主席」胡志明的病況，正在惡化中，而且現時已盡了最大的努力，來料理他。在這次廣播之前，河內電台的廣播曾向世界各國發表公佈，以審慎的措辭來描述這個北越領袖的病況。但這是河內方面第一次承認胡志明病況惡化，雖然它說：胡志明的病正趨變化，而且相當沉重。

英美日觀察家認為倘胡志明死後
北越政策不會改變 但內部鬥爭將激烈

【倫敦三日時事社電】據倫敦越南問題專家和外交界靈通人士透露：越南和談，將不因胡志明主席的病倒而有急速的進展。相反的，河內內部今後的權力鬥爭將如何發展，頗受注目。這是因為胡志明在過去的日子裡，過於受到推崇，因此很難覓得適當的繼承者。據倫目前已在暗鬥中的北越勞動黨第一書記黎筍和北越全國人民大會主席長征的權力鬥爭，可能更加激烈。

【東京三日時事社電】日本越南問題專家山下正雄表示，如果胡志明主席病逝，北越內部的對立，可能更加激烈。目前北越勞動黨第一書記黎筍與人民大會主席長征兩派之間，已經發生激烈的鬥爭，胡志明由於長期臥病在床，致使無法對越戰作適當的指揮。今後河內的左派勢力可能更為加強，倘越南要實現和平，尚需經過一段曲折的過程。

【華盛頓三日美聯社電】美國官員們對胡志明離開人世後，是否會導致北越對越戰所採取的政策有迅速改變這事表示懷疑。

事實上，此間認為河內宣佈其七十九歲的元老領袖垂危消息，意味到他的同志並不預料他有任何度過危機的希望。

華盛頓權威的消息顯示，胡志明染病數月，而實際上，北越的領導階層已為其他人物所操縱。

此間一般相信，如果胡志明一旦離開人間，其他操縱政權的人物將繼續執政，而河內在越戰和巴黎會議桌上所採取的政策，將不會改變。

北越可能出現 三人執政團
由黎筍長征范文同掌握

【西貢三日路透社電】在北越憲法規定之下，如果胡志明的死訊向外宣佈的話，則北越「副主席」孫德勝，將以代理國家元首的身份，執掌政權。

但據西貢的河內觀察家說，實際的權力，無論如何在開始的時候，將會由一個三人執政團，來繼續掌握，該執政團的成員為：黎筍，長征和范文同，三個人都是六十一歲。

此間若干專家們推測：領導權力的轉移，將會引起一項無可避免的權力鬥爭。

但外交觀察家大致同意：河內政府對南越戰爭與巴黎和談的政策，將不會立即有所改變。

現年八十一歲，年紀比胡志明還大了兩年的「副主席」孫德勝，在北越的元老政治家和開國先驅人物中，地位僅次胡志明，而排名第二。

「勞動黨中央委員會第一書記」黎筍，在該黨內的階級，次於胡志明，並且顯然會繼承胡志明的「中央委員會主席」一職。

因而此間大多數河內問題專家認為：胡志明所負的國家「元首」和共黨領袖的雙重任務，在他死後，大概將會分開。

長征是北越人代會常務委員會主席，亦是河內的主要理論家。一般認為他是親中共的，而黎筍則較為受到蘇聯的影響。

若干河內觀察家認為這兩人在十人政治局的高級領導階層內，是敵對的。

但他們的敵對似乎重點在於內政，而非越戰的推行。

自一九五零年後一直任職「總理」的范文同，則是處於兩派之間的中立分子。

此間並不認為，北越軍事領袖兼國防部長武元甲「副總理」是繼承人之一。

河內觀察家說：這些人物之間的任何權力鬥爭，似將可能暗中相持一段相當長的時間。

南韓大學生示威 反修憲風潮擴大

【漢城三日法新社電】南韓學生的騷動，今天似乎再度擴大，以反對朴正熙總統的一項行動，藉修改憲法來讓他第三次連任四年總統。約一千名延世大學的學生，冒着大雨在他們校址之前的街頭上，發動示威，但為在等候着的防暴警察所阻。

漢城有多間學校，在暑假結束後復課不久，便立刻關閉。因為校方正圖避免學生有進一步的騷動。

有一些學生，正在發動一項為期三天的絕食抗議。

在其他幾個道的首府中，亦有同樣的學生騷亂報告。

執政黨正準備於下週末在國會中推動一項修改憲法案，而佔少數席位的反對黨則誓死阻撓，甚至不惜動用武力。

胡志明在港 曾被囚年半
卅多年以前

【香港三日路透社電】據報：現已在河內病重垂危的北越共黨主席胡志明一生中曾目睹了亞洲共產主義運動的戰爭與參與各種政治活動。

他一八九〇年五月十九日在越南中部出生，那時越南仍是法屬印度支那之一部。九歲前就參加了反殖民地組織的密謀。

胡氏接受了傳統中國與越南教育後，包括學習孔學佛學與基督教，於一九〇二年登上一艘法國輪船遠赴歐洲謀生。一九〇四年，他在倫敦華爾登餐館做厨房工作，較後又在紐約哈林區與波士頓混過一短時期，然後在巴黎安頓下來。

他是一九二〇年法國共黨始創人之一。三年後開始在莫斯科接受共黨訓練。

返回亞洲後，旋於一九二九年被法國當局指為參與革命活動而判處死刑。幸此時他已逃出越南，一九三一年在香港被捕，被香港當局監禁了十八個月。嗣後到一九四二年，他又被中國政府監禁，翌年應盟國要求而獲釋，因為那時胡氏曾答應盟國在越南搜集情報。

日本於一九四五年投降後未幾，胡氏便在南越組成第一個臨時政府，翌年被選為主席。同時，他宣佈了對抗法國的「國家獨立戰」，結果法國在奠邊府一役慘敗，而簽訂一九五四年日內瓦停火協定。

東京美蘇兩大使館 昨分別被投擲炸彈

【東京三日路透社電】此間警方說：有兩個未宣佈姓名的男子，今日使用幾個瓶裝汽油彈，來攻擊駐東京美國大使館。其中一枚土製炸彈被擲進美大使館前的花園裡面，但迅即被撲滅。警方說：兩人都已被捕。

【東京三日美聯社電】日本警方說：若干身份不明的人，於星期三晚把一枚土製炸彈投入蘇聯駐此間大使館的建築物內。警方的初步報導說：相信有五枚炸彈爆炸，但並無任何嚴重的損壞，亦無人受傷。

加拿大美國 高職新聘 請各類 工商院專 升學

本公司經辦海外僱用移民與各國升學旅遊事務是美國加拿大多間海外僱用公司與數千廠商僱主聘請各類職工駐港總代理又為加拿大美國多間著名院校大學預科中學工專商專駐港招生全權代表歷史最長效率最高規模最大為港九唯一合法機構

免費解答移民及升學指南備有美國勞工處頒發移民申請表格 各院校章程及1—20表格歡迎參觀

歐亞非公司
地址：旺角彌敦道創興銀行大廈六樓601—602電梯按5字
電話：K844790 K880213

觀塘偉業街．開源道轉角處
美德 新型工業大廈
現己施工興建
保証明年八月完成

鳴謝啓事

敬啓者，本公司繼完成安樂，紅棉，利森及超達等工業大厦後，現復投資興建美德工業大厦，由於本公司向採 薄利宗旨 同時用料上乘，且交樓期準，故甚獲一般顧客歡迎，現時在加工興建期中之美德工業大厦由於設計新型，故開始售樓未及一月已售出卅餘單位，本公司為酬謝各工業先進多年來之垂顧，值此地價及建築材料飛躍加價期中，暫仍按 舊價發售 ，現尚餘無多，為免各工業用戶失此良機，謹此敬告以便早日洽購為禱。

舊地成本定價特廉
每呎三十餘元
分層出售分期付款

付款辦法：
先付一成至三成餘款最長可分九年繳付若有其他適當付款辦法歡迎面商。

設計新型，光線充足：
本工業大厦為本港首創第二座花園工廠大厦柱位特少設備寬大停車場及貨物轉運處，可同時停放客貨車廿餘輛并裝設快速貨客兩用電梯六部另快速客梯兩部貨車可直達升降機門口輸送方便。

洽購處
捷和製造廠（1947）有限公司
香港干諾道中馮氏大厦701室 電話：H－236193
九龍土瓜灣青州街二號 電話：K－622345

恒興建築有限公司
香港萬宜大厦四樓327室 電話：H－230685 H－226232

本地盤辦事處
官塘偉業街及開源道轉角處
電話：K412773

皇后酒樓道歉啓事

本酒樓新張伊始因缺乏地線未刻裝設電話引致惠顧諸君殊多不便如有招待未週統祈原有謹致歉忱由即日起新裝電話為

營業部K：802291 802292
閣 樓K：802356
二 樓K：802357 802358 802359
三 樓K：802293 802294 802295

謹此奉告敬希垂注諸維亮督

皇后酒樓有限公司謹啓
九龍荔枝角道二十二號

早午茶市 精美點心
晚飯宵夜 巧手小菜
壽筵喜酌 連開200桌
雀局消遣 豐儉隨意

結婚啓事

五男華港（雅各）JACOB CHAN 長女恩玲 TERESA Y.L.TSE 謹訂於主曆一九六九年九月六日在美國新澤西州平田埠基督禮拜堂舉行結婚典禮特此敬告諸親友

陳區美瓊 謝良明 謹啓

香港建屋貸款有限公司批准合格樓宇

官塘瑞寧街 安榮街大單邊

瑞寧樓

有入伙紙

向南面海 對正公園 二房一廳 售萬餘元 分期付款 月供百餘 外型壯麗 歡迎參觀

廚房廁所牆身鑲白磁片至頂 窗頂砌一呎欄河為美觀實用

華懋置業有限公司 中環皇后大道中九號314室 電話：H224578 H232803

韋廉士醫生
紅色清導丸
新裝上市！
消除秘結確保每日定時登廁

一粒新裝紅色清導丸其劑量等於舊丸三粒採用精美密不透氣新罐庄常保藥丸新鮮新裝紅色清導丸藥性安全服用簡便

總代理：香港瑞昌西藥行

獎品設計比賽

香港工業總會現舉辦工業製品設計獎之立體獎品設計比賽，獎金如下：

設計「香港總督優異設計獎」獎品之優勝者可得獎金三千元。

設計「香港工業總會優異設計獎」獎品之優勝者可得獎金一千五百元

比賽規則及申請表可向下列地址索取：

香港德輔道中
中國聯合銀行大厦十三樓
香港工業總會
設計部主任

參加比賽之設計須於一九六九年十月十五日中午以前送交工業總會

遠東海員訓練學校招生

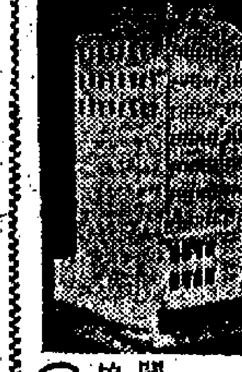
海員招募處認可為合格的訓練海員學校

宗旨：本校為培養優秀航海人才，並使有志服務於海上的青年，以最短時間，完成一般實用之技術而設。
資格：小學會考合格或同等學歷，年齡十七歲以上，體格健全而無[illegible]者。
修業時間：六個月。
報名日期：由即日開始，每日下午二時至五時，又七時至九時。
報名手續：交二寸半身相片三張，並繳驗學歷証件及身份証。
校址：香港灣仔道交加里七號西南中學內（國泰戲院背後） 電話：H七二七二二一。章程備索。

校董會主席 李耀波 校監 李國光 校長 李一飛

東南無線電專招生 男女

科別：（一）高級無線電及電視工程科（一年級新生兩年制）
（二）無線電報務科（一年制）
（三）無線電及電視技術科（兩年制）夜班
開課：九月八日。電話：八八七一二六
校址：旺角花園街七十五至七十七號十樓六樓



（本校擴班徵聘教師） 校長鄭文[illegible]

虫痔瘻痢專科
黃華東 專醫
虫痔

最新儀器．免費驗察．即驗即知．女界有女助理外埠配藥同效（星期日下午休息）

痔病影響 面黃肌瘦 頭暈氣喘 心跳失眠 服瀉肚痛 便秘失常 有此病狀 一服見效

新久內外痔 不用刀割 中藥秘方 自動脫除 行坐照常 絕無痛苦 數日痊癒 保證根治

九龍彌敦道[illegible]

早稻田大學左派學生 與防暴警大戰五小時

互以汽油彈催淚氣水龍作武器 一座十一層會堂已變成瓦礫場

【東京三日路透社電】防暴警察今日使用直升機、水龍頭和催淚氣，在東京早稻田大學內，經過了爲時五個鐘頭的一場激烈打鬥之後，把據守在該大學兩間校舍之內的左派學生，予以驅逐。在打鬥中，總共有八十多名學生被捕。當時學生們在屋頂上，向由大學當局召來的一千多名警察，投擲汽油彈和石塊。其中若干人是當一幫學生，衝入附近一間警署之內，擲毀窗戶和剪斷電話綫時被捕的。敵對左翼團體，於本週較早時，佔領了早稻田大學的兩座校舍。按：早稻田大學是東京市內規模最大的私立大學之一。當他們對大學當局所提出促使他們離開的要求，一再地予以拒絕之後，警察隨即於拂曉時間開入校區之內。配備長梯的卡車，使用高壓噴射的水柱，來掃射由一個馬克斯主義團體所固守的一間學生會堂；而在該地上空繞圈飛行的直升機，則投下催淚彈；同時在地面上，警察防暴隊在汽油彈和石塊攻擊之下，從緊張重叠的障礙物裏，打開一條通路。警察在肅清這座校舍時，要在每一層樓裏，從重叠的障礙物中打開一條通路，當他們肅清完成之後，這座共有十一層的會堂，已成爲門窗毀壞、傢具被打爛的一個瓦礫場。在馬路的對面，警察經過了長久的努力之後，終於把該大學的一座禮堂，予以封閉。

早稻田大學學生與警察大打鬥 當警察今晨在東京早稻田大學內與學生打鬥之後，攝影記者仍然在現場獵取鏡頭。圖中前景爲散佈在地上的石塊，而背景則爲由激烈學生所固守的大隈紀念堂。圖中右方的背景，則爲警察正在使用水龍頭，向該紀念堂掃射。（美聯社無綫電傳眞）

南越民兵在三角洲 圍捕一百多名越共

某上校稱共軍三團開西貢附近

【西貢三日路透社電】一位西貢軍事發言人今日說：南越民兵突擊湄公河三角洲的一條村落，圍捕了一百零九名越共嫌疑分子。該位發言人說：地方防衛隊昨日於在未發一槍的情形下，在朱篤省逐戶搜捕嫌疑分子。

【西貢三日法新社電】南越陸軍上校阮文杜今日在此間說：最近有北越軍和越共三個團，開入西貢區，來增援早已在該區準備發動秋季作戰第二步行動的越共部隊。

阮文杜說，他只是表達他個人的觀點，而軍事當局並不一定有此看法。他並相信，這次進入高潮的第二步行動，將在兩星期內展開。

他又預測，第二步行動將如於八月十一日開始的第一步行動這樣動人。

他說，共軍來已派遣攝影師和記者進入西寧省、平隆省和福隆省，來採訪北越和越共的戰鬥行動。

杜貝克被迫認錯 遭罷黜已成定局

【布拉格三日路透社電】捷共高級保守分子比拉克，今天要求捷共前自由派領袖杜貝克自供其錯誤。

這項要求，是在捷共黨報「紅色權利報」的一篇訪問記中發表的。在過去的廿四小時內，杜貝克已遭受到當權領袖們的第二次猛烈抨擊，希來杜貝克之被罷免其現職，已成定局。

杜貝克於一九六八年就任捷共書記後，便展開了自由主義的浪潮。他於去年四月被罷免該職，但他仍然是黨組織和中委員會的成員，同時他又是議會議長。

利比亞王抵希臘時稱 不久將返回的黎波里

【希臘佛羅斯三日路透社電】被篡位的利比亞國王伊德利斯今天抵達此間宣佈他不久將會回到他的國家的兩個首都之一的「的黎波里」。這項公佈，是由這位患病國王的一位發言人，在這個八十高齡的君主和他三十名職員，進入這個靜寂的港口之後不久，在一項記者招待會席上說的。

【突尼斯三日法新社電】的黎波里電台今日稱，利比亞革命委員會，已把伊德利斯國王派駐倫敦的特使舒里免職。

此間收聽到該電台的廣播，引述該委員會的指摘，謂舒里與「他的英國主人進行可疑的聯絡，沒有承認現實或新局勢」。該委員會指出，舒里與英國外相史超域之間的一次會議，令它「驚奇不已」。它又補充說，從今開始，英國政府對於它與的特使之間的任何接觸，要自負責任。（今日在倫敦方面，英國政府方面人士指出：史超域曾於星期二日，應舒里之請，與會晤了十八分鐘，而且他祇是傾聽該特使有何話要說而已。）至於伊德利斯國王致舒里的信函內容，却未獲透露，但英國政府觀察家，則明確地否定了英國實行軍事干預利比亞的任何可能性。

【雅典三日路透社電】一居留雅典的利比亞海軍軍校學生，今日佔領利比亞駐雅典大使館，並改其名爲「利比亞共和國大使館」。這些海軍軍校學生們曾用電話與利比亞外長通話，來批准他們的行動。

賓州法官布羅敏斯基稱 有權下令開棺驗屍 拒高柏尼父母要求取消驗屍動議

【賓州威克斯巴爾三日美聯社電】一位賓州法官於星期三日拒絕高柏尼父母要求取消開棺驗屍的動議。初級法院法官布羅敏斯基拒絕高柏尼父母的動議，並表示他有權下令驗屍。布羅敏斯基給予賓州地方檢察官丁尼斯二十日時間，來修正他的驗屍請求。他說，賓州的法律明確指出，他有權在一宗適當的案件中開棺驗屍。但他說，根據賓州的法律，丁尼斯必須宣佈足夠的事實來進行驗屍。

社論

中俄共由冷戰發展爲熱戰的可能性

——雙方沉不住氣偶一不愼將觸發全面戰爭

中俄共新疆邊境發生衝突，一如珍寶島事件一樣，開始時雙方都向對方提出照會，嚴重抗議，互有指摘。局外人大多看作那是中俄共例行的一種冷戰，一點也不感到驚異，認爲經過相當時期，爭論情緒後，緊張氣氛便會鬆弛下來，不會由冷戰發展爲熱戰。

此次中俄共新疆邊境衝突事件，也由冷戰開始，但經過月來的演變，表面看則有日漸走向熱戰一途的趨勢，是有點出乎人們意料之外的。

中共於提出抗議之後，繼之在中國大陸，即發動一個所謂「儲糧備戰」運動，且把天津、上海成千成萬的青少年紅衛兵，迅速的調遣到新疆邊區去，更使人意味到中共此舉實在不平凡，似乎有意在裝腔作勢，擺出「不惜一拚」的姿態。一則藉此以壯膽，表示它並非弱者，有力量足與俄共相抗衡，爭取共黨國家的同情；二則中共對以此爲藉口，鼓動儲糧運動，解決其目前的糧食恐慌的問題。

至於俄共，同樣的也不示弱於中共，它把握着中共的弱點，瀰來放出攻擊中共核子基地的空氣，明顯的對中共施行恫嚇，——兩者可謂半斤八兩，各有千秋，這是跟過去珍寶島事件相異的地方。

到了本月一日，倫敦「每日電訊報」突又有項頗足令人震驚的報導，謂俄共曾致函各國共黨；指摘中共計劃延長邊界戰爭，並表示將對中共採取強硬政策，可能首先有所行動。這與每日前露傳俄共將攻擊中共核子基地的消息，不謀而合，相信自非單方面的宣傳，是俄共眞正採取行動前必要的措施。

去月十日，中共「副主席」、掌有軍事實權的林彪，亦公開的宣稱：「中共的目的是埋葬蘇修」，又說：「中共正作全面戰的準備。」証諸北平的中共宣傳機構，連日來大事鼓促共區人民把握主動，準備應付「可能在明天早晨開始的戰爭」，其用意爲何不問可知。此外，中共近日把許多企業轉向生產武器，更足以說明中共的備戰，在宣傳之後，繼即有實際的行動。

基於上述各點，可知目前中俄共都絕對不諱言備戰，由冷戰趨爲熱戰，而爆發爲全面性戰爭，已越來越接近了，就是最保守的觀察家，至此也不敢輕視中俄共衝突的未來發展。

中俄共新疆邊境衝突事件，很快的就發展到最高潮，較諸珍寶島事件更引起世人的注視，與其說那是中俄共某一方有意把事件擴大，毋寧說是兩者的對立和矛盾，無法解消，必然招致的結果。因此誰是眞正的挑釁者，倒不見得重要，我們要指出的，是雙方都有其不得已的苦衷和意圖。

首言俄共。在珍寶島事件發生後，俄共即已感受到來自中共的抗拒力，日漸增大，這對俄共的共黨領導地位是不無影響的。因此俄共在此次新疆邊境事件中，必須取得絕對的勝利，然後始克保持它的共黨領導地位，否則今後對它附庸國家更難於控制。俄共知道，惟有把中共壓服了，完全控制過來了，才有利於它對其他共黨國家的控制。俄共不惜以一戰姿態以臨中共，用意是先禮後兵，如果中共由此馴服下來，俄共亦可能對中共讓步。我們以爲，俄共對中共是硬中有軟的，中共一軟，隨着而來的便將是以談判方式來解決問題。基此，俄共非到最後關頭是不輕易動手的。中俄共會不會開火，關鍵似不在俄共，而在中共。

次言中共。中共此次十分重視新疆邊境衝突事件，一半固起因於地理因素。新疆在地理上對中共太重要了，珍寶島事件中共可以對俄共讓步，但對新疆邊境事件則萬萬對俄共讓步不得；一經讓步，則中共今後是難於抗拒俄共的而不服要求的。因此，中共亦不惜冒全面戰爭之險，與俄共周旋，希望此次取得勝利後，使一勞永逸的，不致常爲邊境問題所擾。

中俄共對新疆邊境衝突已有如上述的各有懷抱，因此想緩衝協調、和解，事實上是非常困難的，不僅有賴於一方面的忍耐，抑且有賴於雙方面的忍耐，惟有兩者互相讓步，才可化干戈爲玉帛。

不過，國與國間發生爭端，甚而導致戰爭，往往是肇端於很微小的問題。此刻中俄共彼此仇視成見已深，不以談判來把事態沖淡，反而雙方都侈言備戰，顯然雙方都沉不住氣，繼續冷戰下去，偶一不愼，突變爲熱戰的可能性當然是大大增加了。我們以老的法則去看中俄共的關係及其未來發展，似乎已不適合於現時代。但有一點可以斷言的，即中俄共此後是再沒有復合的可能了。

尼克遜即宣佈 一項重要委任

【加州聖克里蒙特三日美聯社電】尼克遜總統計劃於星期三日宣佈一項重要的委任，同時西部白宮把該任命視爲一項機密。

拉曼乘遊艇來港 作十天海上暢遊

【吉隆坡三日路透社電】馬來西亞總理拉曼，其作爲領袖的地位，已於昨天由執政黨「全國行動委員會」指爲無可置疑。他將於下星期乘遊艇前往香港，作十天海上旅遊。

拉曼告訴記者說：他準備於下星期三日啓航，在香港勾留兩天後，便飛回馬來西亞。他已借得電影業鉅子邵氏兄弟之一的一間別墅作居停。

紐西蘭總理賀里奧克稱 亞洲太平洋理事會 將不獲得中共參加

【惠靈頓三日路透社電】紐西蘭總理賀里奧克今天說，亞洲暨太平洋區理事會，在不久的將來，將不會獲得中共加入，未達成其最終目的。

於主持完畢一項在此間舉行的亞洲暨太平洋區理事會常務委員會會議後，賀氏對國會說：「紐西蘭正盡力設法增加亞洲暨太平洋區理事會的會員國，而且正在向兩個國家試探。」但他拒絕說出該兩國的國名。

他說，會中曾談論中共加入爲常委會會員國的可能性，但現時并沒有與中共作「有意義的商談」。紐西蘭外務部長修爾頓，於六月自日本參加亞洲暨太平洋區理事會會議回來後，描述要使中共成爲會員國，爲該會「最終目的」。

美參議員狄克遜 昨接受胸科手術

【華盛頓二日路透社電】美共和黨參院領袖狄克遜（七十三歲），今天施行胸部外科手術，在施行該項手術期間，他的右肺被割除了。他的辦公室在華爾達里德醫院施行那次手術之後說：「該瘤顯并無擴展的若何証據。該參院議員在手術後的情况令人滿意得很」。

南越貨幣 可能貶值

【西貢三日法新社電】此間經濟專家今日預料，南越政府可能於本年底之前，把南越貨幣貶值。此間的官價滙率是一百一十八越幣對一美元。但最近的黑市價，一美元可兌換多至二百一十五越幣。此間專家們相信，貶值可能把兌換率定爲一美元對一百六十至二百越幣之間。

美國會大廈階前 一反戰青年自殺

【華盛頓三日合衆國際社電】一名青年，於星期二晚在美國國會大廈石階前吞槍自殺，來抗議越戰。警方說：來自佛吉尼亞州亞歷山大市的十五歲青年，於下午六時過後不久，被人發現倒臥於國會大廈西翼台階血泊中，左太陽穴中槍。屍體旁遺下一支三二口徑的手槍。

未獲本國政府批准脫籍者 旅菲中國人不能申請入籍

【馬尼刺三日法新社電】菲律賓最高法院於星期二日裁定，在該國的中華民國僑民，必定要先獲得其本國政府批准放棄中國國籍，才可以申請加入菲籍。這項法案，將可以防止此間的華人，祇需要在當地法院宣誓放棄原有國籍便足夠了。以往，欲申請入菲籍的華人，要獲得中國政府內政部長的批准。這項規定，是於數年前由菲律賓總檢察長巴里度所訂下的，但這項規定被一位名爲柯克原（譯音）的人士向最高法院提出抗告。最高法院支持巴里度說：「如果沒有這項規定的話，一位菲籍申請人將會有兩個國籍，而我們的法律是不容許一個人同時效忠於兩個不同國家的。」

菲警搜共黨學校 檢獲親中共文件

【馬尼刺三日美聯社電】菲律賓「每日鏡報」於星期三日報導：國家警察部隊曾突擊搜查「胡克」叛亂分子所辦的一間學校。

該報說：警方在呂宋中部打拉省的一間貨倉之內，搜獲有關中共與毛澤東思想的文件和書籍。

該報導說：這間貨倉曾被「胡克」黨徒（共黨）的一派系，用來作爲「史達林大學」。據悉：該派系名爲「新人民軍」。

厄加鎮警察局長倫納，在獲悉厄省最高法院業於星期二日下令延遲定於星期三日在厄加鎮舉行的審訊時，與記者們談笑。這次庭訊是調查高柏尼死因的。（美聯社無綫電傳眞）

行政院實物配給室前主任 蕭忠國等涉嫌貪污 僞造證件騙領代金

【台北三日中央社電】前行政院實物配給室主任蕭忠國等涉嫌貪污案，經台北地檢處檢察官王江根偵查終結，將蕭忠國等十人提起公訴。

起訴書中說，這十名被告是蕭忠國、程驥雲（配給室第一科科長）、謝東山（第一科科員）、顧桂良（第三科科員）、程禾、程裕溪、林凱、劉本沅、何小娥及錢省吾。

起訴書中指出，被告程驥雲自五十四年五月起至五十六年二月止，連續僞造輔導會及內政部之食物配給票，持向配送單位換領代金，共使用了配給票三千五百餘張，共詐領代金新台幣四十三萬元花用。

被告蕭忠國於五十五年十二月間，已明知其屬員程驥雲有上面所述的貪污情事，竟故意予以庇護，不爲檢舉。被告謝東山自五十六年三月起至五十七年一月止，亦入遣輔導會、內政部、經濟部、交通部等單位之實物配給票，換取代金，計共僞詐領代金九十二萬八千餘元花用。

被告顧桂良爲第三科格導，對于實物配給業務是否存在隨僞共職務上所當注意之事，而竟于發現謝東山等舞弊後，向謝東山等要求賄賂共四萬六千元。被告林凱、程禾、程裕溪、何小娥、劉本沅及錢省吾等，都是謝東山和程驥雲的親友，明知而仍持僞配給票代僞詐領代金，案經行政院人事行局發覺移送法辦。

阮文紹謂在和談中 不予共方更大讓步

【西貢三日法新社電】阮文紹總統今日在此間說，他將不會在巴黎和談席上，向敵方作更大的讓步。他是在此間慶祝南越參議會二週年紀念的一項招待會席上，回答記者的詢問時發表上述聲明的。在被問及他的政府是否會提議一項單方面停火時，他說：「不會。」

法昨通過新措施 以支持法郎貶值

【巴黎三日路透社電】法國政府今日通過新的措施，來支持法郎的貶值，但卻決定把這項措施，保密若干個小時。蓬培度總統在香榭林舍，主持一項歷時頗長的內閣會議，通過了這項削減開支和提倡儲蓄的措施。政府發言人更索對記者說：「法國政府經通過了這項關於財政、經濟和社會的措施。這項措施將於一九六九年和一九七零年，立即實施。」

這項新措施，將會支持早已由蓬培度政府推行的節約方案。這項方案，是隨法國政府於八月八日，意外地把法郎貶值百分之十二點五之後，開始實行的。

英國儲備金 上月再減少

【倫敦三日法新社電】此間今日宣佈：英國的黃金和貨幣儲備，在八月份中減少了二千五百多萬鎊（約值六千多萬美元）。這項減少，已計及支付給西德總值五千二百多萬鎊的一筆款項在內。這是英、德兩國協議，作爲維持駐西德英軍之用的。

以機空襲黎巴嫩 炸游擊隊三陣地

【特拉維夫三日路透社電】今天此間公佈：以色列噴射機今天空襲黎巴嫩東南「哈蒙」山麓的三個阿剌伯游擊隊基地。

伊僑民奉命返國 但仍有二千留黎

【貝魯特三日法新社電】消息可靠人士透露：巴格達政府命令一切伊拉克國民離開黎巴嫩境，限期滿了四十八小時後，今日仍有二千名伊拉克人留在黎巴嫩境內。該項伊拉克政府的命令發出時，最初限期祇有廿四小時，但後來則延長至四十八小時。當該命令發出時，是于上星期六日。約有一萬五千名伊拉克工人和度假遊客。據傳，該兩千名留下來的伊拉克人，要求政治庇護。但據今日貝魯特報紙說，黎巴嫩當局不會對前來庇護者給予政治庇護。

最近兩國之間，曾發生磨擦。黎巴嫩報紙曾對巴格達當局諸多指摘，其中之一是指摘伊拉克政府迫害國內回教沙阿教派的少數信徒。

伊拉克經已禁止黎巴嫩的一切貨品入口，引致黎巴嫩的卡車大量擠塞在邊境各哨站上。

讀者文摘 九月號已經出版 請即購閱

你有潛伏的心臟病嗎？潛伏的心臟病幾乎沒有徵狀，不易察覺，但一旦猝發，卻會奪人性命。據專家估計，美國有數百萬人懷疑患此種心臟病。請讀本文介紹的預防簡法，安全有效！

聖伯多祿英文書院
F.1至F.4尚餘少數學位
F.5續招十名（全部保送會考）
九龍彌敦道524號 電話：K849388

維新英文中學
正校：九龍彌敦道四八三—四八五A 電話：八八二六九二
分校：九龍大埔道二四〇—二四二號 電話：八七三二九〇
招F.5重讀生
F.5新生（錄取後保送會考）F.4及中三以下部份班級，尚餘少數學位，仍接受申請。
開課日期：九月四日（在校部同時招生）
校長 周覺識

香港第一商科外文學校
一流校舍·一流設備·一流師資·冷氣設備
商科：中英文簿記會計、成本會計、審計、香港稅例、速記、銀行實務、商業信札、打字、珠算、新式珠算。
外文：英語會話、英婦會話、拼音、文法、留學英語進修班、日文、法文、德文、西班牙文、國語。
附設：電腦班、電腦打孔班、廣告美術班、星期日簿記班、星期日會話班、星期日打字班。
正校：香港灣仔軒尼詩道二七四—二八八號三樓全座（灣仔莊士敦道口，夏巴車房對面）電話：H-740686（例假照常接受入學申請）
分校：筲箕灣道二三〇—二三三號閣樓全座（金星戲院左鄰）電話：H-693855
本校課程，俱按英國標準，並備考國際會計師學會、倫敦商會、英國[illegible]文學院証書試。

北角 清心英文書院 招生
本校由香港大學畢業生合辦聘英國英文教師EDDIE EDWARD担任本校主任
本校自置校舍，設備優良、環境清靜、師資優、管教嚴，並以五育爲旨。
班級：中學一年級至五年級（F.1—F.5）（招F.5重讀生）
報名：上午九時至下午五時半
九月五日上課（隨到隨考）
校址：香港北角清華街一至三號 電話：H七〇六六三三 H七〇〇五九八
校長：S.C.LEE.

北角 香港標準商科外文學校
教育司署立案 九月份招早、午、晚新生通告
商科班：中英文簿記、高級會計、成本會計、商業信札、出入口文件及計價、香港稅例、必文速記、速記速度、電動打字深造班、打字全科、珠算。
語言班：初、中、高級英語會話、英文拼音、初、中級決文、初、中級日文、日語會話、德文、國語會話。
各商科班備考：英國倫敦商會試，及必文文憑試。（詳細章程備索）
校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三樓全座（近北角碼頭國賓戲院前面）
電話：H六二一六〇一

美后牌減肥奶罩
耳聾機
[illegible]

TAYA RADIO PHONO

大雅牌 收音唱片机
MODEL: RP-709
輸出瓦特强大 聲音效果優美
總經銷：聯統電業有限公司
九龍尖沙咀漢防道49號 電話：K-669775, K-673619

立案 妙妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生
新班開課：九月八日
科目：裁剪，機繡，編織。
時間：上午班，下午班，夜班。
班級：職業班九個月畢業；速成班二個至四個月
校址：正校：九龍彌敦道229號（近倫敦戲院） 分校：香港銅鑼灣[illegible]16號（[illegible]）
電話：正校：K六六二九七 分校：H七七九七[illegible]

用美國新發明藥物 清除難看之皮膚
面部及身體之皮膚所發現難看，如患上濕疹、面皰、紅癬斑、脚癬等，用「尼克舒到」皮膚膏，[illegible]，使皮膚再現生機。請即到藥房購取「尼克舒到」皮膚膏。(1)

聖博德書院 上午校 夜學部
招 F.1中一至F.5小一至小六及幼稚園生
女生可工半讀F5文理兩組全部會考
英文夜中學及英專F1至F5及補習班及升中班
校址：北角七姊妹道6至8號全座（近電車總站）

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL
擴辦（太子道）第三校招生
新學期九月四日開課
班別：1.初學班至會考班（本校第一屆會考生只有少數學位） 2.英國劍橋大學英語文憑班（本校上屆考生佔百份之八十四及格）
時間：上午班：第一組8.20—10.20 第二組：10.30—12.30 下午班：2.00—4.00 夜班：第一組7.10—9.10 第二組：九時工餘夜班
校址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（[illegible]） 第二校（夜校）：九龍城九龍城道175—177號全座（[illegible]） 第三校（日夜校）：旺角太子道167號三樓（[illegible]）

平正商科書院 —創校三十二週—招生
（一）大專本部：四年制，入學資格高中畢業。[illegible]
（二）高中商科：三年制，[illegible]
（三）選修部：每一課程週修一學期爲一段落。
（四）報名地點：文咸東街二十號至德大廈十一樓一〇〇[illegible]
（電話：H四三〇三八二）
（五）開課日期：九月五日。
（六）校址：香港中環結志街三十九至四十三號二樓。
校長：黃文裘 副校長：黃君哲

香港佛教書院招生通告
一、本院大學部[illegible]新生各十名，[illegible]
二、本院大學預科[illegible]日夜二部新生各四十名。定十日上課，[illegible]學校畢業文憑者，可於限期內來院申請入學。
三、報名時間：每日上午十時至下午六時。院址：九龍大埔道[illegible]八五—八九號。電話：K八〇七八六八。
四、本院係不牟利大學，課程完備採日夜二部上課。收費分十六級制，大學部每月八十元，大學預科每月八十五元。無任何雜費。

易通英專日校 招生
（香港銅鑼灣百德新街海華分校）
班級：由ABC字母班至FORM—5會考班
報名：即日開始，額滿即止
開課日期：九月五日
校址：香港銅鑼灣百德新街海華大厦五十七號地下全座（即大丸公司直入）
簡章備索，電話：七六〇八五三

聖培爾英文書院
[illegible]
監督吳劍明 校長陳華元

東南商專 日夜校招生
[illegible]

愛德華車禍案波譎雲詭
麻州高等法院突宣佈
延期聆訊高柏尼死因

【麻州．波士頓二日法新社電】麻州高等法院於今天宣佈延期研訊有關高柏尼的死因，因爲愛德華．甘迺迪參議員的律師已提出嚴重的憲法問題。高柏尼是在愛德華的汽車失事墮水時喪生的金髮漂亮女秘書。麻州高等法院法官畢阿頓亦諭令厄加鎭法庭法官波爾，就該案經過情形向麻省高院提出一項完全的報告。厄加鎭是死因研訊舉行的地點。畢阿頓亦訓令波爾提出一份經已進行的一切法律程序的副本，以及獲准列席旁聽原定於明天舉行的死因研訊的記者名單。

愛德華的律師向畢阿頓法官說：他們的當事人（指愛德華）「似乎已是衆目注視的焦點」。他們亦對厄加鎭法官事實上拒絕他們在死因研訊中盤詰證人的權利一點表示抗議。他們強調說：這點是侵犯了他們當事人的權利的。今天高院的延期研訊死因決定似乎經已無限期的阻止了對高柏尼溺斃再發掘進一步內情的任何試圖。麻州高等法院的下一次開庭是在一個月後，有關該案的一份完備報告將要呈院並加研究。這次研訊延期，可能甚至會引起尋求內幕的美國報界的更大疑竇。

【波士頓二日路透社電】由於美國麻薩諸塞州最高法院的一項裁定，原定明天在麻州厄加鎭開庭研究高柏尼死因的聆訊工作，卒於今天押後，至少將押後一個月。愛德華．甘迺迪的律師日前提出若干建議，麻州最高法院的法官李奧丹，便下令厄加鎭法庭把研究高柏尼死因的聆訊工作押後，至麻州最高法院全體法官能夠聚集對上述建議加以考慮的時候爲止。按：該院全體法官，要到今年十月第一個星期才能一同出庭。愛德華．甘迺迪的律師哈蘭頓和克拉克，在今天較早時提出建議，要求麻州最高法院下達禁制令，不准行將研究高柏尼死因的法官波爾執行律師在調查庭中不能盤詰證人的裁定。

【麻州厄加鎭三日美聯社電】地方法院法官波爾，已正式把高柏尼的死因偵訊，予以押後舉行。按：這項偵訊是原定於星期三日由他開庭主審的。麻州最高法院法官雷敦，於星期二日在波士頓，就參議員愛德華．甘迺迪的律師們所提出的動議，下令把這項偵訊押後舉行。該法官同時警告，與這宗案件有關的官員們，不要公開發表有關該案的談話。

電台稱中共文革慘敗
反毛工人襲擊廠礦
山西熱河交通切斷
北平指蘇圖稱霸地中海太平洋

【東京二日美聯社電】莫斯科電台星期二日說：現有跡象顯示中共「主席」毛澤東的「文化革命」已一敗塗地。該項在此間收聽的日語廣播說：北平的「官方」刊物最近經已承認：已被罷黜的劉少奇，仍然有影響力，而由反毛分子所發動的武裝叛亂，刻正在若干省份繼續進行。

該項廣播又說：在華北的山西和熱河省，由當地居民所發動的武裝叛亂刻正在繼續中，而當地駐軍，經已奉召開到現場鎭壓。

廣播續說：工人曾經襲擊熱河省的煤礦和工廠。熱河與山西間的交通已被切斷。

廣播又說：北平的「官方」新聞媒介已承認：劉少奇在廣東省南部的政治、經濟和文化方面，仍有很大的影響力，而且某些東部省份是在一種無政府狀態中。

【巴黎二日法新社電】北平今日指摘蘇俄目前正由黑海經地中海、紅海和印度洋至太平洋，建立「海上霸權」。

「新華社」在一項發自北平的報導中，指摘蘇俄利用中東局勢來建立此種霸權。

該社指稱：爲進行此種「炮艦政策」，蘇俄自一九六七年六月以埃以交戰以來，即加強在中東的海軍實力，派遣更多戰艦，並經常舉行大規模演習。

蘇俄將地中海的艦隻由三十增至四十，最多時達至六十艘。

該通訊社進一步指摘蘇俄在地中海和紅海的某些海港找尋海軍基地。沒有基地的地方，則派遣艦隻進行所謂「友誼訪問」，「並搜集水文學資料和情報，準備將來的侵略擴張」。甚至蘇共「眞理報」最近亦表示：作爲一個「黑海大國」的蘇俄，亦應該成爲一個「地中海大國」，因爲「黑海與地中海是連在一起的」。

美國康州暴動 圖爲美國康涅狄格州哈特福市，於昨晚發生騷動之後，警察把被拘捕的示威者，帶上警察巡邏車。目前經共有一百三十五人被捕。（美聯社無綫電傳眞）

春水談論巴黎和談
如美迅速大量撤軍
北越可放棄原要求

【巴黎三日合衆國際社電】北越的巴黎和談首席代表春水昨日對記者們說：美軍開始從南越大規模迅速撤退，將爲和談僵局打破的有利因素。他表示：北越可能放棄其目前所堅持的要求，該項要求，是除美撤軍外，西貢現政府必須同時推倒。

他在爲北越政權成立二十四週年而設的酒會中對記者們說：「美軍完全撤退是越南人民的合法要求，「很明顯的，如果美方繼續像現時一樣，一點點地撤軍，則局勢不能有何真正改變。但如果尼克遜先生開始大舉迅速撤軍，則我們將注意及之」。

他一再謂美軍迅速大規模撤退，是北越政權認定的主要因素。記者問他：美國應如何行事以使現在僵持的和談繼續進行。他答：「首先必須承認撤退其軍隊的原則，繼開始迅速真正撤軍，必須充分實施撤軍的原則。」

他答覆記者詢問時說：北越會要求美撤軍之外，西貢阮文紹政府必須加以推倒。他說：「這兩個問題是聯在一起的。但如果美國迅速撤軍，我們將密察這因素，並注意及之。」但未說明美須撤退多少軍隊，始能改變北越對和談的態度。

他仍謂西貢須成立的由陳善謙領導的政府，是「又一個獨裁的西貢政權」。他勾銷休戰和戰場維持現狀的可能性，謂爲「不現實的」。

他的談話表示北越最關心的是，美軍撤退。這引起外間揣測：北越可能作些政治讓步，以交換盟國的軍事方面讓步。

阿聯四國高峯會
昨繼續舉行會談
阿再用蘇製火箭襲以

【開羅二日法新社電】可靠人士說：四個阿剌伯國家今天在此舉行第二回合會議，會談內容以蘇彝士運河西方陣綫，以色列邊境東方陣綫與約但和叙利亞之合作問題爲主。出席會議者有納塞爾總統、約但王哈辛、叙利亞總統阿塔西和伊拉克副總理阿巴克。伊拉克總統巴克爾將軍未出席會議是由於健康情況不良，將阿剌伯小型高峯會議，沒有影響。

【特拉維三日合衆國際社電】阿剌伯游擊隊星期二晚發射蘇製火箭，襲擊黎巴嫩邊境的一個以色列城市，一名十二歲男童喪生，另外五人受傷。

五名受傷的人中，兩人傷勢嚴重。西蒙納村距離黎巴嫩邊境五哩，亦即在特拉維以北八十哩，成爲火箭攻擊之目標。以色列說：突擊隊從黎山西週茂密森林的游擊隊基地出而襲擊，在下午八時的襲擊中，一萬五千名居民走出屋外逃避。

另一方面，黎巴嫩軍方發言人說，黎巴嫩與以色列部隊星期二晚以大炮作戰三十五分鐘。發言人說：一名黎巴嫩平民喪生，一所房子損毀，並指責以色列啓衅。

【特拉維三日合衆國際社電】以色列星期二宣佈在約但河西岸佔領區拘捕十三名阿剌伯游擊隊可疑份子，共九名以色列士兵在蘇彝士及戈蘭高地作戰中喪生。以色列軍方發言人說：自從破獲一個阿爾法塔突擊隊巢穴後，西岸阿剌伯區最近被捕阿剌伯嫌疑犯。

兩部以色列軍車在星期一爲二十五人的突擊隊伏擊，着火燃燒，三名士兵喪生，四名受傷。

叙向以索還兩軍機
交換釋放被拘乘客

【特拉維三日法新社電】據與各方面無關係的報紙「晚報」消息說：叙利亞業經要求交還一九六六年在以色列境內降落的兩架叙利亞空軍米格十七型飛機，作爲釋放被劫持飛往大馬士革的環球航空公司波音式客機所餘下的兩名以色列乘客的條件（當時，叙利亞宣稱是飛行員在航綫上出了錯，以色列方面則謂他們是到來投誠的）。

「晚報」的外交記者說，叙利亞的要求，是經過大馬士革方面代表美國照顧權益的意大利大使館提出的。

該記者又補充說：華盛頓經已要求蘇聯向叙利亞政府施壓力，以求釋放該兩名乘客。

據該報說，美國當局恐怕以色列會採取大規模的報復行動。

此間的政治界人士，強調這次環球航機被騎劫，與以前的以色列航空公司客機被劫持飛往阿爾及爾兩事件之間的分別。

由於阿爾及爾位於以色列的有效攻擊範圍以外，因此以國當局便接納妥協。但他們指出大馬士革是很容易受到以色列攻擊的。

公開藐視首相警告
英工聯決議通過
求實現同工同酬

【英國樸茨茅斯三日合衆國際社電】英國工會聯盟星期二公開藐視英首相威爾遜，竟要求政府立即實現男女工人同工同酬。

有二千名代表參加此間舉行的工會年會，一致通過男女工人同工同酬「迫切任務」。這些代表係代表全英國八百五十多萬工人，通過一項決議，號召威爾遜的工黨政府立即採取有效步驟，給予女工有與男工同等的問題。

工會的這個決議係說服政府在這方面的政策。較早時威爾遜曾對工會發表重要演說，同意工會逐步使男女同工同酬，但他警告說，若把女工的待遇提高到與男工的水平，則意味要減低對男工的提高待遇，他說，政府決心阻止過分提高工資，足以造成新的通貨膨脹的危險。

在威爾遜發表上述演說後不過二十四小時，工會即作出上述決議。

南韓霍亂症猖獗
患者六十六人中十一人死亡
他們均係由菲返抵韓國船員

【漢城三日法新社電】今日午間漢城的報導說：有十一人業因患上霍亂而死亡，另有五十五人受傳染。衞生部發表的初步報導說：在蠡山已有四人死於霍亂，另有十一人被隔離。病者都是曾在由菲律賓和婆羅洲運輸木材回來的貨船上工作的工人和船員。

蘇艦訪古巴回國途中
避開美艦監視後
在大西洋試飛彈

【莫斯科三日合衆國際社電】「消息報」星期二日說：一艘蘇俄軍艦，在一艘美國監視船艦被誘離開之後，曾在南大西洋發射飛彈。該報通訊員報導說：

在今年七月曾訪問古巴的蘇俄海軍艦隊的一艘巡洋艦「格洛斯尼」號，在回國途中曾發射中程飛彈。

該消息顯示，這是在一個時期，該六千噸「格洛斯尼」號軍艦發射飛彈的第一次。該消息說：「在當逐艦「蘇拉斯特護」號報導命中該個目標之後，「在許多個小時之後，曾在不詳的水域內呼叫他們獲得成功」。

該消息並說：那些飛彈，一經發射之後，即自行導向。那個目標的距離，並未有說明，但是那項距離顯然是巨大得很的，因爲那些飛彈，需要許多「分鐘」方始到達那些目標。該消息說：那些目標，經被洞穿和沉沒水裏。

日本長野
強烈地震

【日本長野三日合衆國際社電】星期二國際時間十二時零七分，此間發生相當強烈的地震。長野在東京西北約一百二十英里，曾於星期一發生過一次地震。據該縣天文台說，地震紀錄爲第三級。震源係來自日本北部。未有任何死傷或損失的報道。

泰外長與美大使
談美軍撤退問題

【曼谷三日合衆國際社電】外長他納與美國大使翁格，星期三上午九時三十分，開始會商美軍撤出泰國問題。該兩人在泰國曼谷市中心外交部會議室會商，這是泰美可能避免捲入泰國小型越戰式游擊戰爭前進行一連串會談的首次。雙方消息人士說，預料此項會談在任何美軍實際撤出之前，會拖延若干時日，他們補充說，首批撤退類似工程兵軍事基地的工作，進行時建設施及空軍基地的工作，大致已告完成。

與妻子歡渡三天
獲准在獄中結婚
一名蘇作家

【莫斯科三日法新社電】消息靈通人士今天說：於兩年前因「反蘇活動」而被判入獄五年的蘇俄作家貝斯保格，已於獄中與他的未婚妻施娃高娜雅維結婚。該等人士說：兩人是於「慶天節」結婚的。

一對新人獲准在距莫斯科二十哩的波馬監獄內共同歡渡三天。新娘施娃高娜雅現年卅二歲，她以前未獲准到監獄探訪貝斯保格的，因爲她並非是他的合法妻子。

貝斯保格曾散發一份「白皮書」翻實蘇俄當局審訊和判決兩名蘇俄作家史寧維基和丹尼爾罪名成立的所爲。事後他就被捕入獄。上述兩名作家已於一九六六年二月分別被判入獄七年和五年。

叙留埃學生
支持政變
佔叙使館

【開羅三日法新社電】支持利比亞新政權的該國留埃學生，今日佔領該國駐此間大使館。該大使館自星期一日軍事政變發生以來，業已停止辦公。

在埃及警察用擴音器發出的命令下，學生們悄然離開大使館。

請勿太興奮緊張
格雷函母親
謂十月間將獲釋

【英國．羅維治二日路透社電】被軟禁在北平的路透社駐北平特派員格雷，在最近給他母親的一封信中，請母親對他十月間可能獲釋一事，不要興奮緊張。格雷老太太於今天在她的寓所說：格雷在對他的倫敦女友莎莉麥昆所寫的一封函中說：「我將會對此冷靜處之」。格雷老太太和莎莉麥昆把格雷在兩個月前寫給她們的信件交換。彼禁已達兩年有多的格雷，在致他母親所寫的最近一函中說：他的收音機特別有用，因爲它可使他知道外間所發生的事件。格雷老太太說：他聽到廣播，而且他是可以收聽到英國太空人登月球的消息。他說：他很感遺憾消息很與奮。

格雷亦說及他妹妹所收到的一封生日賀電。外交部聯邦事務大臣史超城於去月說：他希望格雷將會在十月間獲釋，十月間被囚在香港監獄的最後一名中共新聞工作人員，已服滿刑期。

倫敦德立清除市區內障礙物 圖示一架開路機，於星期二日在北愛爾蘭倫敦德立的一區中，清除一個障礙物。這些障礙物是於該市最近發生騷亂時設立，來保護這個地區的。（美聯社無綫電傳眞）

在所謂容許的社會中
英人陷入改變狂潮
墮胎已合法化了，同性戀可以自由了，裸露已無限制了，甚至吸毒的也獲法律援助！

．上遜．

「容許的社會」在英國出現了。英國婦女可以合法的墮胎，吸毒者獲得法律援助，而同性戀者已是自由的了。

如果感覺枯燥，有些電影，由著名的明星們脫光衣服。如果絕對的苦悶，換妻是瘋狂的娛樂。

敎宗保祿六世綜合說：「新習俗！新習俗！一切都被質問。一切都要在危機的狀態中。人類似乎染上了要求改變的瘋狂中。」

社會刻在開放思想的狂縱的掌握中。

劇團可以隨意做些甚麼。避孕丸是已婚者和未婚者同樣可以買得到的，關於離婚，墮胎及同性戀的法律已放寬了。

誠然，有些最不尋常的事情最近在英國發生了。

一對男女，在倫敦的皇家阿爾拔堂脫光衣服，赤裸裸的坐在觀衆中。在北克斯，一個十四歲的女童軍脫下衣服，祇剩乳罩和底褲，以娛包括牧師在內的觀衆。最近在劍橋郡高爾特斯的婦女會週年餐會，有一個脫衣舞女表演的模特兒在展覽會透明的上衫。

在威特來州，一個賭商在「沙」夜總會，慢條斯理的步至酒吧櫃檯，完全沒有穿着衣服，使夜總會的其他人側目。

在狄逐，無下裝的女孩子們，在一間車房的抽油機工作，以作招徠。

但社會時常有不尋常的事物。豪商湯瑪斯曾有一次到詩人貝斯威廉雷克的家訪問這位詩人──畫家。他發現，這個畫家與他的妻子，赤裸的坐着，互相唸「迷失了天堂」的台詞。咸廉不感容擾，祇說：「進來，這祇是阿當與夏娃，明白嗎？」

在這「容許的社會」，社交的和性行爲都很隨便。從甚麼是容許的，和甚麼是不容許的來批判，英國人一定的是在一個容許的時代。

一九六七年的家庭計劃法，授權地方衞生當局供應避孕的服務。墮胎於翌年成爲了合法化，祇要那些女孩子能夠使醫生們同意，墮胎手術是必需的，縱使祇是爲了「對精神健康有危險」的理由。

新的離婚修正法案，現在似乎勢必通過。

在戲劇方面，張伯倫勳爵已喪失了他的檢查權力，而雙方同意的同性戀者，再不會被控訴。

女同性戀者也比前方便。她們組織了有力的俱樂部「克會」，使她們有機會在社交上結識朋友，及參加團體活動。

但是，容忍和諒解，不應與容許淆混，而容許也不應被誤解作不道德。

坎特伯利大主教蘭賽博士，曾公開抨擊這容許的社會的某些方面。但他指出，十八世紀的道德是更壞的，以及復興時代的耽於性慾更聲名狼藉的。

在維多利亞時代，鋼琴和桌子的腳都要遮掩。避孕是禁忌，性行爲是從未有人敢公開議論的。娼妓卻充斥，維多利亞時代的男人，要求性行爲作爲他在婚姻內的權利，並於婚姻外在妓院購買它。

試把當時的情形與今日的比較一下吧。

一九五九年的阻街法清除了街上的娼妓，比任何以前的法律給這「最老的行業」以重大的打擊。

今日的性行爲，大多數出於相互的慾望，或愛情。

這容許的社會的最可怕的事，是吸毒上癮的街頭有不少爲青年。數以百計的吸毒青年的不滿的和憤怒的青年，服用海洛英的逃避現實。一九六〇年，英國祇有一個二十歲以下的吸海洛英上癮者。在廿至廿四歲的一組中祇有五十四人。現在，這數字激增了。一九六七年，二十歲以下的吸海洛英上癮者，共有三百九十五人，年紀大的八百二十七人。

比較不驚人的，但不是不嚴重的，吸食大麻品的人數陸續增加。這些藥品，例如大麻等，有許多名都。它們侵入了許多上層家庭。及下層的中等階級家庭。曾經有過要求吸毒合法化的示威，雖然禁止的法律仍是嚴厲的。（上）

多數人忽畧的
新婚煩惱是錢
歡喜之餘，益以沒有處理的經驗，結果很易觸發不快的磨擦。

許多新婚夫婦遭遇到許多困難問題──最大的通常是金錢。新婚夫婦通常在處理金錢方面沒有經驗，而他們的新財政的責任，可能是極可怕的。

理想的，夫婦們在結婚之前，應該擬就他們未來的金錢計劃。這似乎是顯明的，但許多夫婦預期金錢問題自然的應得解決──事實卻很少如此。

在結婚前擬訂預算，可使男女雙方對生活費有些概念──所謂兩個人的生活，等於一個人的生活那麼廉宜的說法祇是謬論。

一對已訂婚的男女，應該互相告知他們每個人用於香烟、酒及化粧品的錢實在幾多。把兩人每週入息寫在一張紙上，並估計每週的支銷──房租、衣服、糧食、娛樂、分期付款的應繳數目，交通費及午餐費等。

如果兩人都有工作，除日常生活費的支銷之外，每人每週都要儲蓄一些錢，不要把多餘的錢盡用於娛樂。

除非住在遙遠的偏僻鄉村，否則一輛小房子的售價，最低限度也要四千鎊，所以非儲蓄夠分期付款買屋的第一期付款不可。如果你每月有餘錢，可以繳納分期付款，你可向銀行按揭百分之九十。但你先要儲蓄四百鎊──在倫敦附近的房屋，第一期的付款不祇此數。此外，法律和其他的費用最低限度又要一百鎊。

這種錢的最容易的儲蓄方法，是在一個房屋會開一個儲蓄戶口。目前多數的房屋會給那些每月儲蓄一定的數目的儲蓄戶以五厘半的免稅利息。如果你每月儲蓄四鎊，三年後你有六百二十六鎊；如果每月儲蓄八鎊，五年後將有五百五十一鎊。但你必須養成儲蓄的習慣，不可中途而廢。

新婚時不要以分期付款方法購買東西。買一輛小汽車或一些新傢俬固是好的，但可能使你負債太多而無力儲蓄，或甚至要提取儲蓄款項以應付支銷。

假定你儲蓄了一筆錢，如果你要買一幢四千五百鎊的房屋，你先付四百五十鎊，其餘的四千零五十鎊從按揭得來。如果你分廿五年還款，你每月要付卅三鎊。一個房屋會的最高額貸款不超過丈夫的每年毛入息的三倍。因此，如要按揭這個大數目，他的每年入息要超過一千三百五十鎊。

借到了錢，你應該投買按揭保險的保險。這是預防按揭款項未還清前，丈夫逝世，給予妻子的保障。如果丈夫於按揭期間逝世，所欠款項即作清還論。一個三十歲的男人，所投買的廿五年期的按揭保險，每百鎊的保費約五先令。因此，四千零五十鎊的按揭，每年的保險費約十鎊。

買了房屋，必須有新預算，因爲有新的付款如差餉和保養費等。此外，尙要繼續儲蓄，以備緊急支銷，渡假期，生育兒女以及年老退休等的費用。（昌）

的士司機接客有佣
倫敦墮胎商業化
外來歐美「顧客」日多，醫院手術費也乘機加了一倍。

敝一病人到院。

英國的私人執業醫生，年前每一宗墮胎手術祇收二百五十美元，但現時已增加一倍。這些女性以德國、瑞士及美國爲最多。

估計每週約有七八百名外國女人乘飛機到倫敦墮胎。丹麥有一個組織，名爲「社會與個人」的，曾于兩星期內送了二百名女性到英倫一間醫院。

根據一九六八年法例，在英倫是較易請醫生墮胎的。如果醫生認爲女人的心理健康會有妨礙，他便有權施手術。

有些私營醫院祇是替人墮胎，而的士司機通常亦是將病人送入這些醫院。許多外國婦人祇認識英語，又不熟識英國婦科醫生，故求救于的士司機。

偶然，女客會給與一字條，上書醫院或醫生之姓名及地點。但的士司機會[illegible]，然後將她送到有回佣的那一間。

倫敦實行墮胎合法化後，不少外國婦女前往就醫，而墮胎醫院爲了爭取生意，據傳，已發給佣金十二至十五美元與的士司機，如果他們從機場[illegible]

標準貨櫃運輸風行
本港也急急建碼頭
星加坡雄心勃勃，已動用二千六百萬美元建兩個碼頭，希望成爲東南亞中心。

東亞各國港口，現正迅速進入一個使航業大起革新的時代，這就是標準貨櫃時代。

各國目前所建造的貨船，多有特殊構造，俾以大小如小型貨車的標準貨櫃載運貨物。這些標準貨櫃，由巨型起重機吊上碼頭，然後原封不動的運往目的地。

由於這些金屬標準貨櫃是密封的，箱內貨物不致在途中損壞、失竊，或受到其他損失。在這程序下，裝卸既便捷，而貨船停在港口的時間，亦可減至一天。

在初步階段，標準運貨櫃的費用頗爲高昂，每個約爲二千美元。造成價昂的另一因素，是使用標準貨櫃運輸，不但要建造新船，而且還要特製鐵路卡車及汽車，俾將貨櫃自碼頭運至港口。

被視爲世界最大港口之一，正在將他的船隻現代化，以載運標準貨櫃。他目前擁有登記船隻八十艘，其中四十艘爲貨輪。

星加坡港務局主席兼總經理吳國培，則計劃使新加坡成爲東南亞運載標準貨櫃輪船的中心。星洲目前正以約二千六百萬美元的款項，建造兩個標準碼頭。該港現爲世界第四大港口，曾在一九六八年裝卸四千六百零二個標準貨櫃。

星洲目前已有逐戶送貨的標準貨櫃服務。

紐斯菲爾德航業公司的孫邁預測，標準貨櫃服務將於一九七二年在東南亞大行其道。他計劃在馬來西亞東部及西部，婆羅乃與星洲間，經營短途的標準貨櫃運輸。海峽輪船公司則將於一九七一年有兩艘載運標準貨櫃的輪船。

澳洲與美國間的標準貨櫃運輸，將於一九七一年開始實行。聯合標準貨櫃運輸公司，正在建造四艘貨櫃船行走此綫，第一艘將在一九七一年四月開始運輸。此項計劃，使在造船方面就耗資逾五千萬元，至於用在標準貨櫃及碼頭設施方面的費用，亦數以百萬美元計。加拿大各港口，亦將有標準貨櫃服務。

該公司將在澳特利爾設立總部。

根據「海陸船務公司」消息，使用標準貨櫃的輪船，已開始自香港及台灣直航美國西部海岸，阿拉斯加以及美國東岸（經巴拿馬運河及加勒比海）。

在日本，標準貨櫃現已大受歡迎，各港口當局正耗資一億四千五百萬美元，推行一項計劃，以便在東京、大阪、神戶、橫濱及其他地方使用標準貨櫃運輸。東京的第一個標準貨櫃碼頭，將在一九七一年三月啓用，另一個將在同年四月啓用。大阪及神戶方面的發展，亦正以類似速率進行。日本若干輪船公司欲進一步計劃，使用標準貨櫃，是否可使運費減低，然後進行各項計劃。

世界第一艘標準貨櫃輪船，現在[illegible]下水，可載一千二百五十個貨櫃。一九六八年二月十七日[illegible]

英國的大西洋及西部港岸，目前有三十六個標準貨櫃碼頭，另四十個此類碼頭正在計劃建造中，在美國西岸沿海方面，目前有十四個標準貨櫃碼頭，另有四十七個貨櫃碼頭計劃在今後三年內建造。

他有中[illegible]南[illegible]人

國際新聞影

馬菲亞的過氣大頭目
祖波南諾夢想東山復出

一九六四年被排除了[illegible]的高級地位後，紐約的祖波南諾（科沙諾斯特拉的[illegible]）[illegible]

科學家難以解答
動物養育嬰孩奇事頻生

馬來西亞森林裏一羣伐木工人，於下斧頭，抬頭注視樹上，他們說：樹枝上有一個男童，[illegible]

然而，過去五十年的報告，出自世界各地，都有野獸育人的事，使人費解。

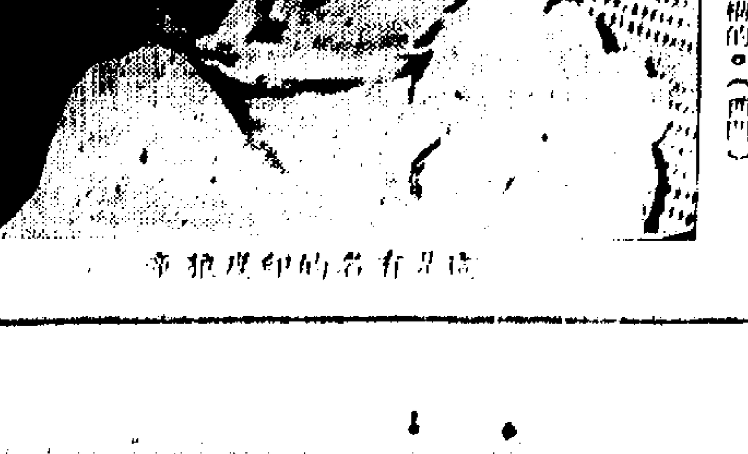
最近的一宗，一嬰孩在十八年前給一頭猴子撫養。終於給獵人發現，他們說，這孩子爬得像一條猴，當獵人捕捉時，反抗猛烈也似野獸。

最奇異詭譎，野獸育成的是狼童「拉木」，他活在世上已九年。他生於原野，一九五四年，他在一鐵路火車站給人發現，仍是四腳爬行，上牙仍狼般張開，他祇能吃生肉，渴水也不用手而用嘴巴。

他活在印度一醫院共十四年，醫生們發現「拉木」跟一頭狼狗相處得最好。他往動物園時，企圖跳入狼欄裡。他受過很多專家的檢查，沒有辦法教他學人行，也不能教他講話，無法正正當當解決他童年的神秘。

一九三〇年代[illegible]，一名九歲女童，據說由一羣熊人養大。[illegible]

一九二六年，印度的米納坡[illegible]一名牙加爾教士說，土人告訴他，有怪物，與狼群一齊出動覓食。[illegible]人半狼。教士爲証明沒有鬼狼的事，決心在狼[illegible]



最有名的印度狼孩

嚴重搶劫案接二連三發生
偵緝處長玩「數字把戲」
據稱上月暴行案件減少

【本報訊】在上一個月，香港劫案頻生，一般人都認定是比戰後任何時期為嚴重。但是，警方刑事偵緝處處長李斯，昨日却在玩弄「數字把戲」，以大堆數字來「証實」上月份的「暴行案件」比七月份減少。

衆所週知，上月份的大劫案，次數之多，已使商界尤其是金舖業，銀行界相當擔心，警方却把街頭截劫和輕微搶劫案件，加在這些大劫案上，一齊發表，以顯示劫案數字比前減少。這些，都不能減少市民的憂慮，祇是以作為警方高級人員自我安慰一番而已。

李斯暗示上月份的劫案似乎增加，是因為其中參為劫案。不過，市民認為，對市面治安影響最為嚴重的，就是這些「明火打劫」的大案，而不是「調死牛」一類的小案。

李氏昨日經過政府處發表的一批數字指出：依照上月份之統計，劫案減少二十四宗。劫案總數為二百一十二宗，其中三十宗為以前發生而未經報案之案件。

殺人案減至四宗，七月份則有十一宗，搶物案減少十三宗：八月份之總數為九十二宗。嚴重毆打案共計一百二十四宗，亦較七月減少七宗。

雖然上月暴行案件減少，但該月份罪案總數之初步統計為二千二百三十三宗，較七月份增加八十三宗。

李氏指出：該項增加，主要係因爛空欵項案件（上月份為九十宗，七月份為四十六宗），及警方為預防犯罪事件而拘捕多徒之數目較增。據統計分析顯示：藏非法物品罪案共五十二宗，較七月份增加三十六宗。

警方對付販賣毒品而採取行動亦大為增加。此項案件共有一百零一宗，較七月份增加卅六宗。

李氏謂：警方現已盡力設法遏止此種趨勢，但如將警方現正採取之各種預防措施發表，於事無補，而且有害。

但警方在拘獲多徒及起回贓物時，即由公共關係科照常通知予以發表。如有犯罪案件發生，該科亦將繼續予以發表。

（按：前晚上海街一間銀行，被一獨行劫匪行劫，警方公共關係科並未發表是項消息，後經本報記者多次詢問始予証實。）

應付劫案頻生
警方加緊巡邏
探員長駐金舖

【本報訊】據本報昨日報導稱：由於搶劫頻頻，警方已採取新計劃，以維持治安。雖然警方並未透露詳細內容，但表示在金舖、銀行與錢銀找換店附近，特別是位於橫街者，增派軍裝警員巡邏。在若干大規模之金飾行內，警方且派出探員，化裝店員或顧客，長駐店內。

此外，警方昨日起加强機動巡邏，各巡邏車由各區警司親自指定駐防地點，以資策應。

凡此均為警方應付最近匪徒披猖之措施。雖然警方並不承認治安有問題，但去月匪徒劫掠金飾等逾八十三萬五千元，保險公司鑒於搶劫頻生，故已增加保費。

廿七屆工展會
提前開幕
十五日競投特大攤位

【本報訊】本屆工展會將提前於十一月廿八日開幕，並於本月十五日公開競投特大攤位，本月十九、二十日舉行展售攤位抽籤執位，本月廿一日舉行陳列攤位抽籤執位。國際工業機械及原料攤位之報名日期，另行規定。

中華廠商聯合會經已製訂參展章程及申請表格，定於本月八日寄發各會員廠號。參展者之報名日期，則同日開始接受登記，至本月十四日截止。

據悉：該會主辦之第二十七屆香港工業出品展覽會，各項籌備工作，經循序積極展開，會場設計亦已完成，綜合旅遊季節及適應廠商之要求，以期吸引更多之海外客商及本港觀衆，加强促進貿易之效果，本屆工展會決定提前於十一月廿八日開幕，至明年一月五日閉幕，會期共三十九天，仍在九龍紅磡新填地廣場舉行。

本屆工展會場，經政府撥地逾六十五萬餘方呎，面積為歷屆之冠，一切設計與建築，務求富麗堂皇，璀璨燦爛。特規定普通展售及陳列攤位，均由該會代建劃一之廠架支柱，上蓋及地台，故本屆工展各攤位之建築，勢必美奐美輪，出現另一番新氣象，將使遊客觀感為之一新。至於進出工展會場之交通道路，不但大加擴寬，且由紅磡碼頭及巴士總站至工展會場，增闢一條行人通道，進出會場路途大為縮短，使遊客更感便利。

本屆工展由於場地面積廣闊，攤位單位較歷屆為多，參展廠號亦將較歷屆為衆，陣容壯大，勢必盛況空前。除一般之特大攤位及展售與陳列攤位外，政府有關部門、銀行、社會福利與公用事業機構，及各大工業財團，仍將參加展出。

鯉魚門停電
昨仍未修妥

【本報訊】九龍鯉魚門全區，昨晚仍陷於黑暗世界，該區街線於前晚發生燒燬意外後，中華電力公司雖已派人到場搶修，但據說電線損壞情況過於嚴重，昨晚仍未及修好。

該區居民對此次兩晚缺電，感到非常不便，而若干前往該地遊覽吃海鮮的遊客，聞訊後立即離去，使該區十幾家大海鮮酒家的生意大受影響。

電力公司職員昨日整日在鯉魚門搶修，下午四時至六時間，間中有電力供應，但不久後又告斷電，至晚上，全部電力已告中斷，電力公司職員昨晚無法肯定何時始可修復。

旺角彌敦道獨行賊藉租房賺門
拔刀指嚇綑綁女子
掠去欵飾約二千元

【本報訊】旺角彌敦道昨午又發生一宗白晝持械行劫案，一名飛型男子藉租房為名，賺門進入一處住戶，然後以利刀指嚇女事主，復加以綑綁後大肆搜掠，劫去現欵首飾等總值約二千元後逸去。

劫案現場為上址六五四號利威大廈十樓B座，該處除包租人外，原另住有兩伙人家，其中一伙早已搬出，另一伙亦於昨晨搬出，戶主日前曾登報招租。

至昨日下午二時許，當時僅餘戶主之妻李滿廿三歲，及歲半之女兒與四個月大之兒子在家，當時其女兒且已熟睡，突有一名年約廿二、三歲身穿西服之飛型男子按鈴，謂要租屋。

女事主於開門後，深恐有失，曾企圖赴對門邀鄰居作陪，惟正擬出外時，已為劫匪一手拖回，並立即拔出一把數吋長之利刀指嚇，然後撕開兩條毛巾，將女事主綑綁手脚，並以毛巾塞口，隨即在室內大肆搜索一番，掠去現欵四百餘元及千餘元首飾後，再剪斷電話綫，方從容離去。事主於事後報警，該案由警方調查中。

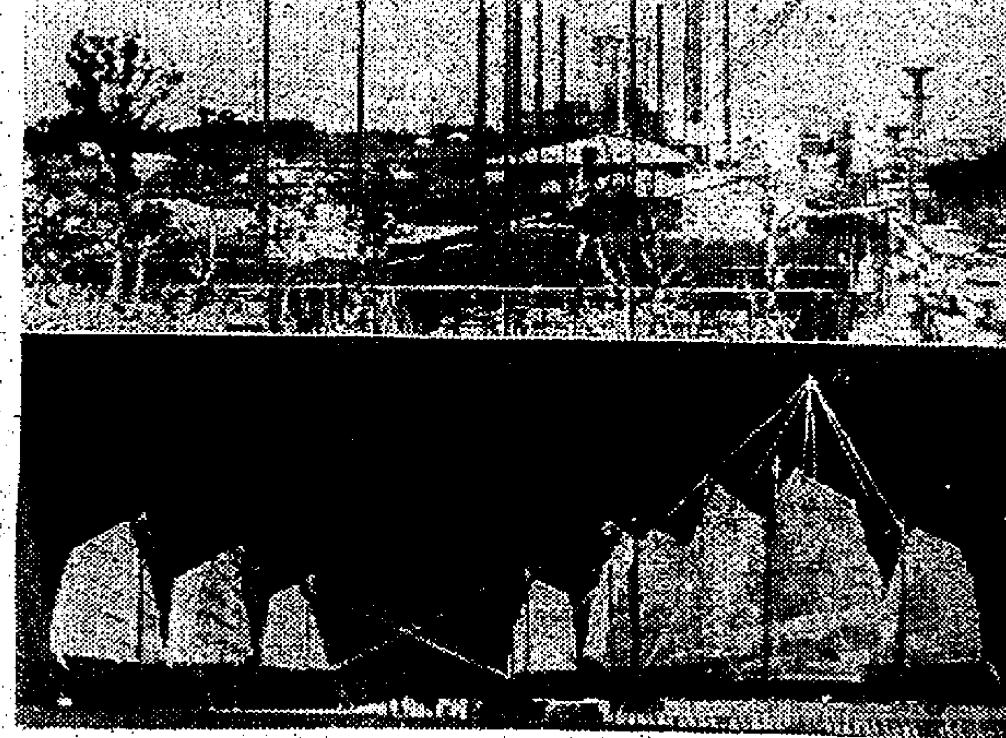
大阪博覽會
香港館工程
進度超出預定時間

【本報訊】大阪世界博覽會香港館主任白朗端昨宣稱：香港館將於明年三月十四日博覽會開幕前完工。

池田建築有限公司之工作進度，已超出預定之時間，但點交內部裝修設備之日期，將與預定時間非常接近，目前，此等裝飾有些業已完成，亦有仍在進行中者。

橙紅色蝙蝠翼型之船帆，已於上週完成，並已裝箱待運。香港館需要之大部份物品將於下月運往日本。

白氏將於月底赴日視察香港館之工程進行情形，並將與大阪博覽會負責人對若干細節作最後商洽。



上圖為一九七〇年日本大阪世界博覽會之香港館工程進行情形，下圖為香港館之模型。

中文報廣告聯誼會
廣告員訓練班結業

【本報訊】中文報廣告員聯誼會主辦之本年度免費廣告訓練班，昨舉行結業典禮，參加者有該會理監事暨各結業學員達三百餘人，典禮由下午七時開始，由該會永遠會長保良局總理黃宏光主持，黃會長夫人頒發證書，理事長梁燾鴻、班主任姚玉棣致詞，班代表盧世榮致謝詞，典禮後並有拍照敍餐及抽獎等，氣氛至為熱烈。

圖為廣告訓練班學員結業禮與該會首長合攝。

維多利亞拘留所昨日倒懸的英國國旗情景。

「鬥委」胡棣周提前釋放
拘留所前發現
英旗竟被倒掛
政府新聞處說事出無心

【本報訊】在一九六七年港共暴動期間，因刊登煽動性文字而被判監三年之前港共「鬥委」左派香港夜報「督印人」胡棣周，昨晨已獲得提前釋放。

五十餘名胸懸毛頭之左派男女，昨晨循例在域多利拘留所門前「歡迎」一番，同時呼口號如儀，不過，該批左派男女倒頗有秩序，不復如當年「寃氣風發」了。

雖然這些左派人士穿的是大陸出產的白布夏恤，藍斜布長褲，吸的是大陸出品紅雙喜牌香烟，但為胡棣周拍照的攝影機及運送胡棣周離去的小貨車與房車，則全是英美日等「帝國主義」的輸出品，顯出他們並沒有徹底忠於毛朝的行動，也可能是毛朝的相機及汽車都比不上「帝國主義」的產品那麼好。

胡棣周是於一九六七年間因被控散播煽動新聞罪，其所辦之夜報亦被暫停刊六月，他並經法庭判處其十二項控罪成立，入獄三年，稍後獲減刑期三分之一，遂在昨晨被釋放。

正當左派「鬥委」胡棣周昨由域多利拘留所釋出之時，懸掛在拘留所門前的英國國旗，却被發覺錯誤的倒懸掛起，由於此事頗為巧合，因此引起多方推測。

照常例，在升旗時必先查視懸掛位置，天天都不會錯，但偏偏在昨天左派「鬥委」胡棣周被釋放之日，數十左仔面對此英國國旗倒掛現象，更添他們嘲笑港府的話柄。

這是「巧合」，或是有人受了「利用」，使政府「出洋相」？至堪令人尋味。政府新聞處昨午答覆本報詢及域多利拘留所英國國旗倒懸事件時指出：

域多利拘留所的英國國旗是經常於每日上午七時升懸掛。昨晨負責懸旗的人員無心地將它倒掛，此事經人向他指出後，該面英國國旗已在正確位置飄揚。

被囚獄三年的左派報紙「督印人」胡棣周（有箭嘴者），獲減刑三分一而於昨晨釋放，由一群左派記者用「帝國主義」者製造的汽車接之離去。——

美國公民財產
如遭中共沒收
將獲政府賠償

【本報訊】由美國國會最近採取行動的結果，確定已開始一項計劃，確定美國公民有多少財產在中國大陸被收歸國有而無賠償。美國人民海外財產損失索賠處理委員會，現已接受與考慮此種索賠要求。

美國人民海外財產損失索賠處理委員會專員薛特尼‧富萊實現已在港，明日下午二時至三時間，將在美國總領事館答覆有關此項計劃之問題。

現時雖無的欵以支付此種要求，但國會經已授權該委員會，進行蒐集此項資料，以及決定個別要求之合法性與範圍，美國公民如欲提出此種要求者，應逕函美國首都華盛頓美國人民海外財產損失索賠事務處理委員會。

柴灣血案
拘一疑犯

【本報訊】涉嫌與一宗在梯間斬人案有關的男子，昨日下午一時在銅鑼灣道蓮花宮附近被捕。該男子名李明，將於今晨在銅鑼灣裁判署以傷人罪名被提控。

據悉：該案發生柴灣新區第十九座樓梯附近，在昨晨十時五十分，一名廿九歲的男子白瑞生在上述地點睡眠時，突被一手持利刀男子亂斬，結果頭部向中兩刀，左右手中五刀，大叫救命。事後被送院，據說傷勢頗為嚴重。

被斬男子報稱油漆工人，住上址梯間，疑是尋仇所致。

視聽語言學校通告

由於本校學生迅速增加北角分校不敷應用，現擴充班額由九月三號起遷往銅鑼灣新址上課希各同學知照為要。本校全日冷氣開放，設有視聽會話，英語會話，日文，打字，拼音各科，分早午晚上課，報名可到港九兩校。

視聽語言學校謹啟

校址：九龍旺角彌敦道七二〇號二樓（旺角道交界）
香港銅鑼灣怡和道十號二樓（京華戲院後面）
電話：八一一七五四‧八一九二二五

工人申請破產封閉令
達富廠及東主
資產暫須凍結
兩銀行控告該廠共欠欵卅餘萬

【本報訊】達富毛織廠工潮，現已達致一項行將獲得解決的新階段，工人們在接受政府提供的法律援助後，已於昨日向法院申請破產封閉令，該案將於本月廿日在高等法院開庭聆訊。

在工人申請該廠破產令後，公司和東主的資產暫時必須凍結，直至該案審結才能決定怎樣分配。

胡禮大律師將代表申請人出席該案，法律援助處處長施恩輔用大律師亦將出席聆訊。

另一方面，渣打銀行及華比銀行又因該廠欠欵未清，昨日向高等法院入稟，控告達富毛織廠。該兩家銀行共控該廠欠欵卅二萬四千二百一拾三元。

華比銀行控告達富毛織廠尚欠一萬三千零廿七元；渣打銀行控告該毛織廠之數目則為三十一萬一千一百八十六元，乃是該毛織廠透支之數。

入境處長戈立
月內離港度假

【本報訊】人民入境事務處處長戈立，將於本月內離港度假。戈氏之離港期間為六個月，期內，處長職將由副處長列文署理。

在度假期間，戈氏將往歐洲研究移民問題。他將在歐洲各機場觀察旅客辦理出入境手續情形，並將在訪問巴黎時舉行有關「小型護照」之會談。

工務局一管工
涉嫌貪污
今晨提控

【本報訊】工務局路及渠務部之一名管工，因涉嫌與一宗貪污案有關，於前日下午在香港仔一個建築地盤內被警方反貪污組的人員拘捕。

該管工名麥紹泉，二十三歲，被控與一宗貪污案有關，定於今晨在中央裁判署提控。

灣仔銅鑼灣
部份樓宇
今晚停水

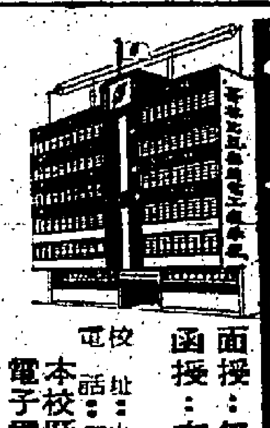
【本報訊】港島灣仔及銅鑼灣兩地區部份樓宇，將由今晚十時至明晨六時止，暫停供水八小時，屆時，水務局人員將在該等地區附近進行水務工程。

灣仔區受暫停供水影響的樓宇為：莊士頓道一六九至二二一號及一七八至二八八號；灣仔道一六六至二零二號；軒尼詩道二四四至二五八號及二零九至二九八號；其中包括鄰近油站在內；波斯街二至十四號。銅鑼灣區受暫停供水影響的樓宇為：利園山道、軒尼詩道、東角道、波斯富街範圍內之樓宇，其中包括香港列島在內。

無比超級機油
保証耗油量少
否則原銀奉回

美孚公司信譽保証無比超級機油用後耗油量少，絕非市面其他特種或多黏性機油可比擬，否則原銀奉回。因為在多次分別採用無比超級機油與別家牌子之10W-40機油，以固定時速六十五哩作式萬哩行程試驗後，其結果顯示無比超級機油耗油量比其他機油減低百份之四十而引擎損耗則減低百份之六十四。
再將別家的20W-50黏度機油作同樣試驗，其結果亦顯出無比超級機油之耗油量係較為低少。
無比超級機油能予引擎最佳保護，四季適宜。因為在冬天油身不易凍凝，所以容易發動引擎，而夏天則不易轉變稀薄，所以保護力特强，耗油量因而減低。無比超級機油可謂全季候汽車機油。請在下次更換機油時向美孚油站索取保單。享用有保証效能的機油，而駕駛愉快。

無比超級機油(10W-50) 由始至終 效能超卓



哥林比亞無線電學校招生

面授：無綫電及電視工程全科。即招日夜新生及插班生。
函授：有聲無綫電實物函授科。本科學費十五元免費贈給器材。唱片
校址：九龍深水埗保安道22—26號即九龍仙樂戲院斜對面
電話：K789115或K864986 詳細章程備索可用電話索取
本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器館設備規模龐大歡迎到校參觀

先嚴 諱 慶松府君 痛於一九六九年八月十八日病逝曼谷 不孝宜敏在港未及奔喪不孝幼敏等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於公曆九月七日上午八時至十二時假座香港黃泥涌道卅一號四樓正覺蓮社舉行家奠哀此訃

聞

棘人 許宜敏 德敏 世敏 源敏 堅敏 榮敏 明敏 幼敏 正敏 超敏 女孝 等 泣叩

通訊處：香港洛克道三五八號十五樓電話七三一九九四

美麗華大酒店

麗澳機場巴士

菜 潮 宗 正
西 名 廚

會 便
宴 方
廳 寧
寄 泊

訂座電話：329647

英國摩根氏髮膳廠出品

生黑髮‧防髮落‧去頭皮‧止頭癢

獨家總代理：大偉洋行有限公司　電話：四二七二二二‧四四一九三八

數通試用樣樂　特價優待

港九各處均有發售

髮膳　乳髮膳　髮油

讀者文摘

九月號已經出版　請即購閱

阿拉斯加採油熱：阿拉斯加州天然資源豐富，有全世界貯藏量最大的油礦。因此，各大石油公司爭先到該地勘察開採。本文還介紹油田勘測、油井開鑿等科學知識，值得一讀。

東頭村老翁患霍亂 本港再宣佈為疫埠
赴澳旅客五天內暫毋須針紙

【本報訊】由於發現本年以來第八宗霍亂症，本港昨日再度宣佈為疫埠，同時，有關該項消息，已於昨午通電世界衛生組織。

該宗霍亂症患者為一名七十五歲老翁，與家人同住九龍東頭村徙置區，患者係於前日因被發覺腹瀉而送入伊利沙伯醫院治療。

至昨晨經醫院化驗結果，証實所患為霍亂而轉送荔枝角醫院，其情況至昨晚仍被有關方面認為滿意。

至於患者的居所及曾與其接觸之家人，昨午已由醫務衛生人員前往執行消毒，及辦理隔離工作，將彼等送往荔枝角醫院隔離檢驗。

據悉：患者名楊亞咜，七十五歲，潮州人，與子楊繼坤（五十歲）、媳陳鳳娥（四十一歲）及兩孫女楊德霞（十三歲）、楊德明（八歲）同住九龍東頭村徙置區第十座三樓T二五三室。

患者於前日早晨食粥後，突感不適，繼而嘔吐大作，並有腹瀉，其家人恐有意外，乃將其送往伊利沙伯醫院留醫。至昨晨經醫院方面化驗後，証實該老翁所患為霍亂症，並將其轉送荔枝角醫院留醫。

同時，醫務衛生工作人員多人，昨日下午立即至東頭村徙置區患者寓所，將室內各物消毒，並將廚具加以檢查及將一些食品抽樣檢驗，然後暫時將患者寓所封閉。

至於患者之家人，則由醫務衛生人員送往荔枝角醫院隔離檢驗。

上述患者爲本港今年度所發生的第八宗霍亂。本年七月六日，九龍大角咀一名六十四歲老翁患上霍亂症，本港即被宣佈爲疫埠；在其後的數日內，九龍數個地區及新界元朗等地，相繼發現有霍亂症患者；至七月廿六日，本港始被解除霍亂疫埠名。

醫務衛生處發言人昨日宣佈：由昨日起的今後五日內，本港前往澳門的旅客暫仍不需要出示「有效」的霍亂防疫注射証明，但是，到外地旅行的人士，則一定要持有「有效」的霍亂防疫注射証明，該等証明通常是在注射六天後始生效。

自本年一月一日起，本港共有數約二百二十五萬名市民接受霍亂防疫注射。

香港今年來第八宗霍亂患者七十五歲老翁楊亞咜。

食物中毒 男子嘔吐

名訊：牛頭角新區，昨晚有一名青年男子，於晚膳後嘔吐大作，家人恐有意外，急電報警，惟警方及醫務人員到達加以檢驗後，發現係爲飲酒過多與及輕微食物中毒。

據悉：該男子名方超，廿四歲，潮州人，與家人同住上址十一座，昨晚十時許，方某邀得同鄉數人，回家晚膳，並飲酒助興。詎食後不久，方某突然嘔吐不止，其家人恐有意外，急電報警，惟警方及醫務人員到達檢驗時，發現係因食物中毒及飲酒過多，經打針後已無礙。

逃港青年再入共區 借未婚妻來港 在羅湖被拘捕
另三名逃亡客在屏山吉澳落網

【本報訊】一名於數月前成功偷渡來港的青年難胞，因懷念故鄉的未婚妻，冒險返回大陸，帶同未婚妻，再度偷入香港，演出一幕「魔窟救美」好戲。但他們這次卻遭警方拘捕，兩人一併被帶返警署查詢。

據悉：該青年姓阮，廿二歲，本屬寶安縣附城「公社」社員，早於本年五月偷渡抵港，並在香港找到一份職業，但尚未領取身份証。

該青年在故鄉有未婚妻，他對她思念不已，又覺得偷渡來港是如此容易，故決定於上月再度偷回大陸。他經由陸路步行返鄉，與未婚妻相會後，兩人偕同偷來本港。

他們在偷渡時，不知用什麼方法翻過共軍，由深圳偷入羅湖，卻被警方發現，將他們拘留。如此冒險救美故事，在逃亡史上實屬罕見。

（又訊）警方並於昨日凌晨分別在兩處地方發現另三名逃亡者。一名十九歲林姓難胞，在屏山被捕。據悉：他是寶安縣「大鵬公社」社員，於前日偷渡來港，他聲稱離開「公社」後，於南澳水庫下水，游泳至屏山海邊上岸，昨凌晨二時被警方拘留。

另兩名逃亡者則在吉澳被捕，兩名青年原屬惠陽永湖公社社員，其中一人於年前由廣州「下放」到該區，是知識份子。兩人志同道合，相約於上月廿九日由惠陽出發，攀山涉水，經淡水過平山，然後在鯊魚涌下水，游至吉澳，被警方發現。

慈雲山新區命案 續拘一涉嫌男童

【本報訊】一青年男子於上月廿八日在黃大仙慈雲山新區，被毆重傷致命，事後警方經拘捕可疑男子二人，解控於法庭，昨又再拘獲嫌疑男童一人，帶返警署，經調查後落案，其後解北九龍裁判署提訊。法官以案情尚待偵查，循控方請求，將案押後一日，被告候保。

被告男童姓吳，十四歲，住大窩坪慈雲山新區。被控於八月廿八日，在九龍地區，與一姓林男童及潘偉祥又名白面之男子毆其他在逃人等，涉嫌謀殺男子孫偉源。

在沙田與兩車相撞 私家車翻墮禾田
車頭毀壞司機受傷

【本報訊】沙田力圖道曾家大屋附近，昨晚發生一宗車禍，一輛私家車於駛至該處附近時，與迎面而來之兩部車輛相撞後翻下路邊十餘呎禾田，結果，車頭毀壞，司機受傷，另兩部車輛則僅受擦損，無人受傷。

據悉：該宗車禍發生於昨晚九時許，當時一輛編號AN四一×七之私家車，由一名冼姓青年駕駛，沿由九龍力圖道駛向沙田，至上述地點時，幾與迎面而來之兩部私家車相撞，駕車男子急扭軚閃避，終與迎面而來兩部車輛相撞後翻滾落路旁禾田，結果該車車頭毀爛，駕車男子亦受傷，而另兩部車輛則僅略受損，無人受傷。事後，傷者冼某被送院敷藥，失事原因則由有關方面調查中。

五十三幅公地 六個月內發售
面積六十餘萬呎多為工業用地

【本報訊】面積共六十四萬五千方呎之官地五十三幅，將在本年十月至明年三月之六個月內出售。售地日期表已於昨日發表。

此等官地，有三十幅工業地段位於港島，十九幅工業地段位於九龍及新九龍，另有四幅住宅樓宇或充非工業用之地段分別位於港九地區內。

上述四十九幅工業地段面積共約五十七萬四千方呎。

售地日期表及各地段所在地之圖則刻在下述各處陳列。此等陳列處為港島政府合署（東座）三樓地政測量處；九龍彌敦道九龍政府合署十一樓地政測量處；各區民政署辦事處，港島消防大廈工商業管理處，及九龍大埔道北九龍裁判署大廈五樓新界民政署總部。

每一地段出售條件，均可在地段出售前向港島及九龍兩處之地政測量處查詢。

每一地段出售時，將由政府憲報公佈及分在中英報紙列登廣告通知。

各官地之出售日期、地點、用途及面積如下：

出售日期	地點	用途	面積
一九六九年 十月十三日	三家村	工業及貨倉用	三萬八千零六十方呎
十月十三日	土瓜灣	工業及貨倉用	七千六百五十八方呎
十月十三日	上海街四九七號	非工業用	六百四十四方呎
十月十三日	黃竹坑道	工業及貨倉用	五千方呎
十月十三日	黃竹坑道	工業及貨倉用	一萬三千方呎
十月廿七日	黃竹坑道	工業及貨倉用	一萬二千五百方呎
十月廿七日	觀塘	工業及貨倉用	四千一百方呎
十月廿七日	土瓜灣	工業及貨倉用	五千七百三十六方呎
十月廿七日	黃竹坑道	工業及貨倉用	一萬一千九百方呎
十一月十日	黃竹坑道	工業及貨倉用	一萬一千九百方呎
十一月十日	觀塘	工業及貨倉用	一萬二千五百方呎
十一月十日	三家村	工業及貨倉用	六千零九十二方呎
十一月十日	黃竹坑道	工業及貨倉用	三萬八千零六十方呎
十一月十日	黃竹坑道	工業及貨倉用	一萬三千方呎
十一月十日	灣仔峽道附近	工業及貨倉用	一萬二千四百方呎
十一月十七日	觀塘	工業及貨倉用	一萬一千方呎
十一月十七日	土瓜灣	私人住宅用	三萬二千零十方呎
十一月十七日	筆架山道	工業及貨倉用	一萬零三百七十方呎
十一月十七日	柴灣	工業及貨倉用	七千七百三十七方呎
十一月十七日	黃竹坑道	私人住宅用	一萬二千五百七十方呎
十二月十五日	黃竹坑道	工業及貨倉用	五千三百方呎
十二月十五日	觀塘	工業及貨備用	八千方呎
十二月十五日	土瓜灣	工業及貨倉用	一萬一千七百方呎
十二月十五日	黃竹坑道	工業及貨倉用	四千二百方呎
十二月十五日	黃竹坑道	工業及貨倉用	一萬一千四百一十方呎
十二月十五日	土瓜灣	工業及貨倉用	一萬零八百方呎
十二月十五日	黃竹坑道	工業及貨倉用	九千八百方呎
十二月十五日	馬己仙峽道	私人住宅用	二萬五千六百六十方呎
一九七零年 一月五日	土瓜灣	工業及貨倉用	七千二百五十三方呎
一月五日	黃竹坑道	工業及貨倉用	一萬七千方呎
一月五日	柴灣	工業及貨倉用	一萬零九百方呎
一月五日	土瓜灣	工業及貨倉用	一萬四千五百方呎
一月十九日	黃竹坑道	工業及貨倉用	五千一百六十方呎
一月十九日	黃竹坑道	工業及貨倉用	一萬一千二百方呎
一月十九日	柴灣	工業及貨倉用	一萬二千二百方呎
一月十九日	觀塘	工業及貨倉用	一萬二千五百方呎
二月十六日	土瓜灣	工業及貨倉用	二千一百方呎
二月十六日	柴灣	工業及貨倉用	六千六百八十方呎
二月十六日	柴灣	工業及貨倉用	五千三百方呎
二月十六日	黃竹坑道	工業及貨倉用	一萬五千五百方呎
二月十六日	觀塘	工業及貨倉用	一萬零九百方呎
二月十六日	土瓜灣	工業及貨倉用	四千二百方呎
三月十六日	柴灣	工業及貨倉用	一萬一千一百一十方呎
三月十六日	柴灣	工業及貨倉用	一萬一千七百方呎
三月十六日	黃竹坑道	工業及貨倉用	二萬二千五百方呎
三月十六日	土瓜灣	工業及貨倉用	一萬零四百方呎
三月廿三日	土瓜灣	工業及貨倉用	一萬一千九百四十方呎
三月廿三日	土瓜灣	工業及貨倉用	一萬一千一百六十方呎
三月廿三日	柴灣	工業及貨倉用	一萬一千一百六十方呎
三月廿三日	柴灣	工業及貨倉用	一萬三千五百方呎
三月廿三日	石排灣道	工業及貨倉用	一萬六千方呎
三月廿三日		工業及貨倉用	二萬七千四百五十方呎

留美大學同學會 昨舉行頒發獎學金
由黃桂華等四人獲得

【本報訊】香港美國大學同學會會長程超桐，昨天在美國領事館舉行之一項儀式中，宣佈四位獲該會獎學金之成績優異學生名單，並由香港美國總領事馬田親自頒發獎學金予黃桂華及劉家成。

黃桂華小姐為新亞書院之畢業生，獲四千二百元獎學金赴美國之路易士安納州立大學深造化學，她志願學成後返港任教。劉家成為聯合書院之畢業生，獲獎學金一千元，往美國之路易州立大學專供數學。

其他兩位為崇基書院之李述湯及新亞書院之麥秩福，李將獲獎學金二千四百元，已於兩星期前赴美國之羅徹斯特大學供讀化學，而麥君則獲獎學金二千一百元，亦已於上星期離港往西密芝根大學修讀經濟學。

該四名得獎人均為香港美國大學同學會從本港各專上學校提名的候選人中所挑選出來，而該項獎學金則為該會於本年度舉行之週年舞會中籌募所得。

右至左：美國駐港領事馬田、黃桂華小姐、劉家成、美國大學同學會會長程超桐。

百貨商展 參觀者衆

【本報訊】世界百貨商品展覽會，第三屆展出，參加單位異常踴躍，大會宣低座二樓，連日客似雲來，除商品展出多采多姿，琳瑯滿目外，每日均由各大出品廠或代理商作各式各樣之表演。昨日高地化粧品廠派出女化粧師多名表演示範，在場參觀之女觀衆登上表演台求教者甚衆。該會名譽顧問張玉麟，及女既政家成多娜帶領雅以嗚咽團名團員等，昨日到會參觀，均由大會會長潘兆棠、主席潘鴻、游榮權、鄧煥蘭、陳仲池、梁灼華、何珉甫委員等招待。

醫務衛生工作人員昨日在東頭村新區霍亂患者住所進行消毒工作。

星洲醫生卅餘人 應聘來港任職
醫務總監鄧炳輝將偕同返港

【本報訊】本港醫務衛生總監鄧炳輝醫生昨日已在星加坡聘得醫生三十多人，彼等接受本港所提出僱用條件，並將簽訂合約。該等醫生一旦來港，將能暫時解決本港醫生人手缺乏之問題。

鄧氏現仍留星洲，據悉：他上次到星洲時，曾會見星洲西醫生三十餘人，此次前赴星洲，則將偕同該批新醫生返港就職。

藉詞尋芳入屋行劫 外籍青年受嫌被捕

【本報訊】一名外籍青年，昨日進入灣仔區一酒吧二樓搶劫，事後一名疑犯被捕。

案發於昨日下午五時許，該外籍青年進入洛克道一間酒吧二樓，欲找一名「大姑娘」，該外籍男子似對屋內情況頗為熟識，進門後，即從一櫃內拉開一抽屜，取去現款三百餘元便下樓逃去。

戶主不甘損失，即尾隨窮追，並大叫「搶野」，適有一警車經過該酒吧門前，經過一番追逐，警員將一名懷疑與該案有關的外籍男子制服，並帶返警署詢問。

青山區童軍會 將續招新團員

【本報訊】香港童軍總會青山區第十五見習領袖訓練旅，於去年成立以來，參加之青年領袖，俱要接受良好之訓練，彼等除介紹認識有關童軍活動之基本知識及技能外，並享有各項之專門訓練，如領袖才能、小組工作、社會服務、露營、度假、探訪、營火會、唱歌、救傷、攝影、水上活動、游泳、拯溺、獨木舟、社交及旅團服務等等。

該旅將於本年十月間，續招收新團員，凡年滿十七歲之青年男女，如對該世界性之童軍活動感到興趣者，可將姓名及詳細地址寄往新界上水新勤街九號二樓第十五見習袖領旅收。

中文大學藝術系教授周士心在香島獅子會演講

天氣與潮水

吹和緩東風，除間中有驟雨外，天氣晴朗，預料最高氣溫爲攝氏卅二度。

昨日最高氣溫爲攝氏三十二點三度，最低爲攝氏二十七度。今晨零時氣溫爲攝氏廿八度，濕度爲百分之八十三。

高潮：上午三時四十六分
低潮：上午十一時零八分

柴灣昨晨血案 男子被斬數刀

【本報訊】港島柴灣第十九座徙置大廈地下，昨晨九時許發生一宗血案，一名卅九歲男子被人用刀連斬數刀倒臥在血泊中，稍後被送入醫院救治。

據悉：傷者名白瑞生，卅九歲，據說是貨倉工人，平日在上址某號一間用作貨倉的樓宇工作，據說在昨晨九時卅分左右，他在工作時突然被一名持生果刀男子由後搶出，向他連斬數刀，據說他手背共中七刀，倒臥在血泊中，兇手行兇後逃去，傷者稍後被送入醫院，刻下警方正據報展開調查中。

與十三歲女童造愛 青年判入感化院

【本報訊】十三歲女童參加舞會，與陌生青年打得火熱，後來被帶上天台發生性行爲。父母親熱了一週有多，最近在還被裝在街頭與該青年拍拖，擺頭搭大親嘢，爲警探發覺，查問之下，兩人直認不諱，昨晨青年被控與未成年少女發生性行爲，判入感化院九個月至三年。

被告黃松坤，廿歲，被控於上月廿一日與十三歲零七日女童發生性行爲，觸犯保護婦孺法例。此案昨晨在南九龍裁判署審訊，被告認罪。

一部美資本影片 全部將在港拍攝

【本報訊】本港出世之荷里活明星關南施，將于下月在港一部美國資本之影片任主角，此片將完全在港拍攝，製片兼導演杜格拉斯格連稱：他預料關小姐將于數日內正式簽約。格連亦爲此片「廬山烟雨」之編劇，據稱：他希望十月間開始拍攝。他正等候荷里活之電話，証實將由一名迅速躍起之青年男星任關南施之對手。

香島獅子會例會 周士心教授講 中國畫的欣賞

【本報訊】香島獅子會昨午例會，在文華酒店廿三樓西圖舉行，出席嘉賓中文大學藝術系教授周士心、城多利獅會會長周寶章、香島會會長梁志峯、楊乃英、楊少初、秘書羅家政及獅兄周君振、陳榮高、周農、趙大偉、羅耀瀚、招振輝、傅照岩、梁昭、謝植漢、梁鴻勳、謝森和、鄧軒、丁厲壽、黃民建、胡爾利、蔡尚斌、黃發、楊浩、余瑞欽、梁兆燕、朱民康等及各報中西記者。

首由會長梁志峯報告會務概況，繼請中文大學藝術系教授周士心主講關於「中國畫的欣賞」，並將其近作多幅展出示範，逐一將欣賞尺度及心得講解，全場熱烈鼓掌稱讚。繼後由第二會長楊少初致詞。

航空包裹有限公司

AIR PARCEL LTD.

HONG KONG OFFICE: U4-5 MAN YEE BLDG., UPPER GROUND FL., HONG KONG TEL: H-239151-4
KOWLOON OFFICE: SHOP 12, FAR EAST MANSION, MIDDLE RD., KOWLOON TEL: K667668 K660125

寄航空包裹到美國者之佳音

本公司鑑於寄航空搽辦包裹到美國之費用日漸提高使一般出口商及廠商蒙受重大負担，因此特別貢獻一新而又經濟的空運方法使寄貨人及收貨人得以享受快捷及方便之交收手續，其利益及特點如下：

(一)收費最平，較一般空運收費便宜百分之四至百分之十二強。

從香港到美國之價目表：(以港幣計算)

重量	一磅	磅半	二磅	二磅半	三磅	三磅半	四磅	四磅半	五磅	五磅半	六磅	六磅半	七磅	七磅半	八磅	八磅半	九磅	九磅半	十磅
收費	十五元半	廿三元	三十元	三十七元	四十四元	五十一元	五十八元	六十五元	七十二元	七十九元	八十六元	九十三元	一百元	一百〇七	一百十四	一百廿一	一百廿七	一百卅四	一百四十一

(二)免費送達收貨人手上
(三)免費代辦美國海關清關手續
(四)所有交本公司之包裹均由即日之直航美國班機運出
(五)手續簡便：請將閣下之包裹送交下列辦事處便妥

香港：中區萬宜大廈地下U4-5室，電話：H-239151-4
九龍：尖沙咀遠東大廈地下12室，電話：K-667668

航空包裹有限公司謹啟
一九六九年八月廿八日

加拿大 宏利人壽保險公司 香港分行 即日起獨家經銷

加拿大致富投資有限公司聯合投資基金

在香港有七十年歷史的宏利人壽保險公司是怎樣選擇聯合投資基金的呢？說來話長，不過事實上本公司久已深入調查美國和加拿大各種聯合投資基金的實際情況，各基金的利潤紀錄，未來展望，負責投資部門的專家的歷史背景，管理方法等等，經過長時間的研究，最後選擇了以下兩種基金
AMERICAN GROWTH FUND　GROWTH EQUITY FUND
這兩種基金都是由加拿大致富投資有限公司
(A.G.F. MANAGEMENT LIMITED OF TORONTO, CANADA.)
所經營，兩種基金的資產總值約加幣三億五千萬元，全部投資於北美洲大企業証券。

本公司的經銷聯合投資基金是順理成章的步驟，因爲本公司一貫宗旨就是分析客戶的經濟需要通盤策劃，使個人及家庭經濟獲得穩妥保障，現在加上聯合投資基金，本公司必能爲客戶的經濟利益作出最完滿妥善的安排。

閣下想知道聯合投資基金的詳細情況嗎？想和本公司的代表討論閣下的全盤經濟計劃嗎？請即填寄以下表格，本公司當樂於解答各項問題。

加拿大宏利人壽保險公司
一八八七年成立，資產總值加幣十八餘億元
香港於仁大廈一七〇二室

移民局副帮辦被控貪污案 一名參加行事證人 供述冒認帮辦經過 勒索得款八千自己分得兩千

【本報訊】一名移民局副帮辦被控貪污受賄案，昨由一名曾參與被告計劃及行事，當時冒認是移民局黃帮辦（按亦即被告之名）的人到庭，供述整個計劃及案取得款後分贓經過詳情。因控方證供未完，押候今晨續訊。

被告爲移民局副帮辦黃英華，廿九歲，住西摩道九十號二樓，被控於一九六八年五月期間，身爲移民局帮辦，向男子趙錫日貪污性收受二千元，作爲對彼所持有之假冒英國護照不採取行動之酬報。被告由大律師代辯，檢察官蘇迪主控。案由維多利亞地方法院法官巢耀常審訊。

原告印尼華僑尤範忠供稱：是當趙錫日的出生證及英國護照，均屬他本人所有，這是多年前從一位姓馬的小組處獲得的。去年五月間之一日晨早，有三名男子到他所居留打老道寓所，其中一人說出就是被告，另兩人一自認是移民局黃彼得帮辦，其餘一人隱姓林，問證人是否持有一張英國護照？證言取出一看？證人於是即取出該護照給他們觀看，當那位黃彼得帮辦看了一回後，指這護照是假的，要將他拘控，他大驚，後來該黃帮辦謂這事可以有辦法「撥掂」，於是那認姓林的男子和他入房內作密談，結果他在房內交了八千元與那姓林的男子。大約五分鐘後，他復出廳中，當時見那位黃帮辦從其所持檔案宗卷中撕一紙取出，在其面前撕毀，表示將不予控告。他當時[illegible]

[illegible]

[illegible]在一酒吧內介紹其友向朱告及一姓朱的男子與被告黃英華相識，由朱告訴他們有關一位印尼華僑趙錫日假冒英護照事，並決定翌晨即採取行動到趙寓所去，當時被告指出他們不能夠遂機使去，須事先有所準備才是，並解釋倘貿然這樣去的話，則對方未必會相信是移民局派來。

被告指證須由他向辦公室取得移民局所用之檔案宗卷，同時叫證人交出其本人的照片，以便貼於被告所持有之移民局帮辦委任狀上，最後約定次日上午九時在尖沙咀天星碼頭會晤。翌晨證人第一個如約到達，跟着是被告，最後向朱借第一輛汽車前來接取他們，駛往窩打老道一一八號十一樓B座原告處。在車行駛途中，被告將已貼上證人照片之委任狀交他，該委任狀上帮辦之名字是黃彼得，證人解釋，被告原亦名黃彼得的。被告又將一份移民局的檔案宗卷交給他，宗卷內有兩張紙，一張是法庭控訴狀，另一張也是移民局通常用的紙張。

抵步後，由證人按門鈴，一男子出應，證人對該男子自認是黃帮辦，由移民局派來調查有關趙錫日所持有之英護照事，跟着證人從門外將那張帮辦委任狀遞入與那男子觀看，至是那男子即（原告）答謂他本人就是趙錫日，並開門延他們入客廳坐。證人乃介紹被告及向與原告認識，聲言這都是他的記錄，並偽稱向是姓林的，隨即叫原告取出英護照（昆堂）來查閱，原告依言入房取出那本護照交證人，於是證人轉給與被告看，被告看後即說，這護照是假造的，隨將之交回與原告，然後命原告取出身份證來，至是原告乃和向入房內傾談，證人則與被告兩人在廳中等候。不久，向由房內走出，告訴他們謂原告祇有款項八千元，大家商議下來同意接納，向再入房，隨偕原告同出，證人乃從所持檔案宗卷中取出一紙即在原告之前撕毀，然後證人才離去。在乘電梯下樓時，向告訴證人已收了八千元。跟着乘原車到尖沙咀麼地道，證人乃將該委任狀及檔案宗卷交還被告，向亦將從原告取得之八千元交與證人，於是證人將兩千元分給被告，兩千元給向，其餘四千元，兩千元是他本人所得，並留回兩千元與朱，至是向將車駛到尖沙咀天星碼頭，證人和被告下車，一同渡海來港。在抵達港方碼頭，適遇朱，證人乃將所餘兩千元交與朱。

慶祝創院五十週年 博愛醫院定期舉行 金禧慈善遊藝大會

【本報訊】博愛醫院爲慶祝創院五十週年，定下月二日下午八時，在香港大會堂音樂廳舉行金禧慈善遊藝大會，並發行一元獎券，以籌募醫院擴建經費。該院主席趙不弱昨日舉行記者會指出：[illegible]已允出任大會之贊助人，新界民政署長陸鼎堂、醫務衞生處總監[illegible]、及新界助理警務處長[illegible]，將出任大會名譽會長。大會之節目，將由本港各電視台、廣播電台，及著名之影劇紅伶及音樂界人士義務演出，大會之司儀將由麗的電視[illegible]小姐擔任。

趙氏指出：一元獎券之一部份，將以郵遞方法直接寄達全港各界熱心人士，請求賜予認購或代銷。另一部份將在全港各大銀行、大廈、著名商號、各大報攤及香港天星碼頭等處設置分銷站，公開發售。一元獎券之頭獎爲價值三萬元之洋樓一層，由博愛醫院當年全體總理共同捐出；二獎爲汽車一架；三獎爲往返日本香港之雙程機票一張，以下各獎包括有電視機、洗衣機，及各種名貴獎品，此等獎品之一部份，將由博愛醫院各永遠顧問捐贈，另一部份則由各界熱心人士捐出，大會將贈送一部份獎品，以饋贈中獎人士。

金禧慈善遊藝大會及一元獎券之全部收入，將撥充該院之擴建經費。

博愛醫院是一個立案慈善團體，爲新界最大之慈善免費醫療機構，創立於一九一九年，原爲貧苦老死無依之方便所，一九五零年起，正式組織董事局改爲總理制以來，院務急速發展，其後十年間，全院病床從二十張增至一百二十張，一九六零年度起，由政府補助經費，該院目前共設有病床、產床一百六十餘張，分設有兒童病房、婦女病房、男子病房及產房，並設有手術室、檢驗室、X光室等，該院設門診部，負責替一般病人診症，並提供產婦保健服務，此外，該院在元朗大馬路並設有中醫贈醫施藥部門，替求診中醫病人免費服務。

爲配合新界社區之急激發展及對新界社區提供更充分更佳之免費醫療服務起見，博愛醫院董事局計劃將現祗築至第三層之中央大廈，擴建成爲八層之樓宇，因此項建築，需用龐大經費，該院本屆總理除努力負責籌募捐款外，特舉辦金禧慈善遊藝大會，及發行一元獎券，並籲請社會熱心善長，捐助該院擴建經費。

台大專留港校友 開僑生聯歡晚會

【本報訊】本月六日晚上，就讀於台灣各大專院校之港澳僑生將有一次盛大的聯歡晚會，地點在九龍太子道明愛中心。

是次晚會由港澳僑生聯誼會、台灣大學校友會、政治大學校友會、師範大學校友會、中興大學校友會、成功大學校友會等單位聯合組成之台灣大專院校留港校友聯歡晚會籌備委員會主辦，目的是藉在台就讀僑生返港之便及今年度台灣各大專新生赴台之前，藉以聯絡感情及促進聯繫與互助。晚會定是晚七時三十分舉行，節目有南北派大會串及國術、魔術雜技、口技、口琴、校際舞蹈比賽擒元的民族舞蹈、民歌及數隊名樂隊參加演出，尚有其他精彩節目，各校友參加憑券入場，可向陳淡石（電話K六七六八〇六）或向中國文化協會洽領。

工業總會主席鍾士元博士宣佈 舉辦兩項獎品優異設計比賽 詳細參加比賽辦法同時公佈

【本報訊】香港工業總會主席鍾士元博士，昨日爲該會舉辦的「香港總督優異設計獎」及「香港工業總會優異設計獎」，在中區德輔道中，中國聯合銀行大廈十二樓該會會議廳內舉行記者招待會。

鍾士元博士在會中宣佈該項獎品設計比賽事項時稱：上一週，本人曾經宣佈，香港工業總會舉辦「香港總督優異設計獎」和「香港工業總會優異設計獎」。

由於設立這些獎的結果，香港工業總會將舉辦另一次設計比賽，凡是具有美術才能，能設想立體的設計，並且能將設計圖樣繪在紙上的人士，都可參加這項比賽，這項比賽的目的，是將獲選的設計圖樣製成獎品（如銀杯之類）作爲「香港總督優異設計獎」和「香港工業總會優異設計獎」。設計「香港總督優異設計獎」的優勝者可以獲得獎金三千元，設計「香港工業總會優異設計獎」的優勝者可以獲得獎金一千五百元。

參加比賽的截止日期是十月十五日，獎品的設計圖和申請參加表須一併送交羅兵咸會計師事務所施斯。

比賽的評判員姓名如下：史特納（評判委員會主席）、柯拉沙、趙里菲、屈志仁。

鍾氏說：本港工業的前途愈來愈要依賴獨創的設計，今天學習設計和美術的青年，將來一定能作很重要的貢獻，本人希望，此次比賽可以促進這種運動。

該項獎品設計比賽範圍包括一、比賽項目：爲設計立體獎品，其中一種授與設計優異之香港工廠產品，名稱爲：「香港總督優異設計獎」；另一種授與設計良好之工廠產品，名稱爲：「香港工業總會優異設計獎」。

二、獎金：現金獎兩個（甲）設計「香港總督優異設計獎」獎品之優勝者可得獎金三千元。（乙）設計「香港工業總會優異設計獎」獎品之優勝者可得獎金一千五百元。

三、參加比賽資格：凡屬香港居民，均可用個人名義或集體名義參加。主辦機構及其員工，評判委員及在業務上合作或來往之友人或所屬員工，均不得參加比賽。每項設計須送交一式兩份，其中一份要裝於密封之白信封內，另一份則要附於設計圖樣之後，於一九六九年十月十五日正午以前送到香港太子大廈二十三樓羅兵咸會計師事務所施斯先生。

鍾士元博士（左）原劉素珊女士（右）在招待記者席上留影。

經馬期晷

·駿樂陶·

佳人未熟步密勁足

第九班尚有少數馬匹未予評述，雖然展操已進至初露快功夫的時候，可是，弱馬仍未見加工催磨，寫完第九班的馬，再論其餘。

佳人，是六八年度馬，本季幾次傳聞搏殺，以爲有力奪得五化郎，可是，起步遲疑，第一段不能走出廿四秒，第二段的衝刺不強，在一五九場次成大熱門，起步落後，被沙灣與幻想搶先，時速一分正，負六馬位，步幅開得窄，前胸不濶，看來路程不宜五化郎，長一點路程，以六化郎四十碼較佳，將來操閘步頭，可以爭一哩。

從型格看，是中下班馬，它的優點是未操足，目前的成熟程度仍有困難，步密最宜軟地，早期體力弱，出操遲，平時亦作間歇性出操，今後可望買新之利，循序漸展，季初的動態，頗堪留意。

愛琴海緩操慢進

愛琴海已循序出操，由助手試慢半哩，氣力很弱，仍不離弱馬的本色。

過去可在六化郎四十碼建功，一哩留頭有些平均四段的速度均勻，在低班每有短途功績，有些畏馬毛病，放頭夠快，最後百餘碼被神師越過，走回亞軍。起步放頭，季末時出紅牌生賽六化郎四十碼，負於後上的猛神，馬性乖巧，放頭有利，不耐操勞，留力於障上拚搏，一哩已非所長，狀態難得回勇，今後在第九班，對於短途五化郎及六化郎四十碼仍有突襲機會。

奔雷身重質素庸

奔雷是六八年度馬，台型雄偉，四肢夠長，馬身肥，舉止笨重，肢幹粗而肌肉未收好，跑姿生硬，步幅雖濶，翻步遲緩，三段之內，速度普通，在新馬時期，步操而無進步，放頭不能爭先，在B班六化郎四十碼走回季席，時速一分二十一秒負於利來，好運確，又曾在一哩走回季席，負於時發日，瑞士小姐，以後初編第七班，毫無進步，原因是質庸運蹇，雖有氣力，但無速度，降得迅速，如體力仍弱，短期內難以趕功夫，今後如能加工催磨，有預期進步，才可在馬少場合進襲六化郎四十碼，不宜期望過高。

申請助學金定八日開始

逃港難胞中學生

【本報訊】中國文化協會，爲輔導大陸逃港青年學生接受自由教育，除對逃港大專學生輔導就讀外，並設置大陸逃港難胞中學生助學金，幫助他們完成中學學業。該項助學金，依照規定每學期申請一次，無論過去已否領取救助者，均須親往辦理申請手續。本學期已定九月八日起至二十日止接受申請。茲將申請辦法及手續摘錄如后：

甲、申請資格：一、在中華民國三十八年以後自大陸逃港之難民或其親生子女。二、現就讀於曾在僑委會立案或香港教育司註冊經本會審核認可之本港自由中等學校。三、家境確屬貧寒無力自行負担全部學費者。四、思想忠貞品行端正者。五、年齡在十二歲以上二十歲以內者。六、學業成績優良者：（在校操行等第應在乙等以上，學業成績總平均應在七十分以上）。

乙、申請手續：一、繳驗證明身份文件：（一）香港身份證，難胞身份證明或「大陸逃港證」。二、繳驗上學期就讀學校成績單。三、繳驗本學期註冊證或學費收據。四、填具大陸逃港難胞中學生助學金申請表二份（過去已領受是項助學金之同學，僅須繳驗上學期就讀學校成績單暨本學期學費收據，其餘可免填繳）。

丙、申請日期：自九月八日起至二十日止。

丁、申請地點：九龍彌敦道一〇一號海防大廈八樓「中國文化協會」。

戊、助學辦法：經該會核准之中學生，每名每月發給助學金港幣二十元，每學期以五個月計算。

己、附註：一、難胞中學生如係最近三年內來港者，將列爲優先救助對象。二、本助學金之申請，一經選定，每戶以一人爲限。三、該會對申請學校各中學校，經另訂辦理辦法，不再接受學生之個別申請。

公共關係學會 吳澤霖演講 民政署工作

【本報訊】香港公共關係學會主辦之每月公開學術講座，定於本月八日下午六時在大會堂九樓北演講廳舉行，屆時由中區民政主任吳澤霖主講「民政署的工作」，歡迎會友及各界人士參加，不收門券。

司徒惠議員 下週接見市民

【本報訊】行政、立法兩局非官守議員，每星期俱有議員輪值辦事，爲市民服務。現由本月七日至十三日之下星期內，輪值議員爲司徒惠。本港市民如有事件與之商討，須由太子行一五一至一五五室兩局非官守議員聯合辦事處（電話二二七二四四）預先約訂時間，俾便接見。

A綫林冲獲勝 今起換取贈券

「青春萬歲」賽座比賽

【本報訊】邵氏公司於上映歌舞喜劇「青春萬歲」，爲增加觀衆興趣，舉行兩大院綫賽座比賽，現據院方統計後得出結果，A綫林冲獲勝。凡於「青春萬歲」上映期間，於A綫戲院購票的觀衆，可憑票尾於本月四日至廿三日，到該綫戲院看邵氏影片，可得買一送一優待，即購戲票一張，同時贈戲票一張，餘類推。即如所持屬A綫「青春萬歲」票尾是後座的，在上述日期之內，去看邵氏影片，買後座票一張，贈送一張後座票。A綫戲院包括娛樂、倫敦、黃金、國賓、國際、亞洲等七家戲院。各持有該綫「青春萬歲」票尾的觀衆，敬希注意。

港台龍翔劇團 定期公演粵劇

【本報訊】香港港台龍翔劇團，定本月九日至十二日一連四天，在大會堂公演粵劇，由該團全體藝員如張雪麗、何柴緯、梁觀烱、倪英、李鳳聲、黃夏蕙、陳笑飛、夏春秋、沈耀華、林友棠、劉一帆、陳炳球等分任主演名劇多齣。九日演「天霸招親」、「移花接木」、「虹霓關」；十日演「打神」、「黑風帕」；十一日演「情探」、「胡不歸」；十二日演「惡虎村」、「索夫」、「十八相送」。門券祇售一元，昨日開始在大會堂售票處預售，首日門券，經已售罄，其他各日亦所餘有限。

黃族宗親會 歡送黃善平

【本報訊】香港黃族宗親會監事黃善平，曾致力鄉黨，倡辦教育，近年更爲會務盡力，尤爲熱心，昨天上午乘機赴美，與其哲嗣[illegible]團叙。該會同人到機場歡送者，計有：伯雄、黃煊、福盛、[illegible]、定波、亞洲、[illegible]、現、有文、孔鳳、新生、一平、勝之、金漢、劍塵、超、耀華、煥南、[illegible]暨親友百餘人。

駱駝牌粉筆 增產大量供應

香港文具廠精製駱駝牌各色粉筆，早經風行港九，價廉物美，不沾污，無雜質，硬度適宜，不易折斷。經該廠總經理悉心研究監製下，足與舶來品比美，如洽購欲試用，可撥電話「八七四二二」。

荃灣海壩街 小販定期 遷新市場

【本報訊】現時在荃灣海壩街一帶擺賣營業的大約二百三十名小販，將於短期內遷往在鄰近香車街新闢建的街市及小販市場。市政事務署現已分別向各有關小販發出公告，通知他們於本月廿二日遷往香車街營業。

出售鷄鴨魚肉類等「限制小販貨」食品的小販，可於當日直接遷入新建成的街市，其他小販則須在新街市之外的香車街擺賣，以俟小販市場於大約三個月後建成方行遷入。

由於在香車街擺賣的性質，因此各小販所設的檔攤，不須符合市政事務署所明文規定的標準形色，惟佔地範圍，不得超越所予分配的位置。爲公平起見，申請街市檔攤的小販，仍須自行抽籤，以決定他們檔攤位置。

緝私隊隊員 受訓結業操

【本報訊】緝私隊將於後日舉行緝私隊員受訓結業檢閱禮。檢閱儀式在寶馬山地體育館香港緝私隊總部舉行。檢閱隊伍由緝私隊員一一七人組成，其中四十人爲受訓結業隊員。助理緝私處長陶偉將主持檢閱。

讀者文摘 九月號已經出版 請即購閱

哀捷克：捷克原是東歐先進工業國。二次大戰後，不幸淪爲蘇聯附庸國。蘇聯坦克闖入布拉格後，捷克的處境更悲慘。本文報導捷克被掠奪、被剝削的辛酸經過，讀來使人感慨不已！

九龍樂善堂徵聘總幹事

本堂擬徵聘男性總幹事一名，具有大學畢業或同等學歷，精通中、英文，擅於處理社團行政，且須精明能幹，待遇每月千五元，每年增加壹百元，終止薪式千五百元，有意者請付相片、詳歷及親函（中英文）九龍城龍崗道六十一號三樓九龍樂善堂

承頂聲明

鄙人承頂香港文咸街廿二號永生藥行定一九六九年九月六日交易如有與永生藥行有來往賬項及華洋轇轕未清等請於九月六日交易前與該藥行理妥否則一經交易後概與承頂人無涉特此聲明

承頂人[illegible] 出頂人[illegible] 啓

聯大書院（原名香港聯合書院夜校）續招新生

科系：中文、英文、社教、新聞、藝術、經濟、會銀、商管、土木、建築等系。
年級：招收一年級新生及二、三年級插班生。
報名：每日下午三時至七時，考試日期另定。
校址：香港德輔道西屈地街本校。電話：H四七四五八〇
（簡章備索）

監督：黃同仇 校長：陳炳權 副校長：朱光振 朱夢[illegible]

萊頓英文書院

ROYDEN HOUSE COLLEGE

招考男女新生

班級：F1—F5 F5C（商科） G.C.E. O.LEVEL

校址：香港麥當奴道60至62號（12A巴士直達）

電話：H—二四一五九五

校長：MRS M. I. RUDGE

英皇御准香港賽馬會

爲佈告事照得本會茲定於一九六九年九月七日星期日在新界粉嶺上水雙魚河馬場舉行[illegible]，節目內容包括有馬術跳欄賽、拾撿賽、音樂椅賽並另有其他各項表演賽[illegible]，凡本會會員及會員來賓一律歡迎到場參觀。

一九六九年九月四日 司理 鮑愛克啓

聯合企業有限公司

召開股東大會通告

啓者：本公司定於一九六九年九月五日（星期五）中午十二時半，在香港於仁大廈十三樓會德豐有限公司會議室舉行股東年會，辦理本公司例行事務，包括審議截至一九六九年二月卅一日爲止之會計年度損益賬與資產負債對照表，選舉董事與聘請核數師之報告，以及宣佈派息，選舉董事與聘請核數師等事項。

本公司又定於同日中午十二時四十五分，或緊接在上開股東年會散會之後，在同一地點，召開股東特別大會，討論下列議案，並在認爲適當時，分別作爲特別決議案及尋常決議案，予以通過：

一、作爲特別決議案：

「本公司之章程，應作如下修正：將原來第十四條刪去，而代以下開之新第十四條：

第十四條：[illegible]

二、作爲尋常決議案：

[illegible]

承董事局命
秘書兼總經理會德豐有限公司啓
一九六九年八月三十日

龍子行

香港大道中卅九號龍子行大廈
九龍彌敦道一三四號美麗華酒店地下

傢俬布部			原價	現售
美國印花傢俬布	48吋封	每碼	$ 6.50	$ 3.50
美國印花傢俬布	48吋封	每碼	$ 8.50	$ 4.50
美國印花傢俬布	48吋封	每碼	$11.00	$ 5.50
美國凸花棉質傢俬布	48吋封	每碼	$12.00	$ 6.50
西德凸花棉質傢俬布	48吋封	每碼	$12.50	$ 7.50
美國印花棉質傢俬布	48吋封	每碼	$15.00	$ 8.50
瑞士印花棉質傢俬布	54吋封	每碼	$32.50	$14.00
丹麥條紋毛質傢俬布	51吋封	每碼	$45.00	$19.50

另有精緻井麥傢俬及名貴燈飾特價發售

女裝部	原價	現售
德國HENIE毛領皮褸	$550.00	$325.00
澳洲JOHN J. HILTON套裝(兩件)	$176.00	$155.00
英國LYLE & SCOTT羊仔毛套頭外套	$ 55.00	$ 45.00
美國MANHATTAN裙	$ 67.50	$ 49.50
美國JANE COLBY西褲	$ 52.50	$ 36.50
英國PLAYFAIR TRICEL T恤	$ 26.00	$ 18.20
美國CATALINA比堅尼連裙泳衣	$110.00	$ 77.00
紅番牌MOHAWK冤襟鬆衫褸	$ 49.50	$ 34.60
紅番牌MOHAWK羊毛杏領外套	$ 49.50	$ 32.50
美國VASSARETTE睡袍	$ 44.00	$ 29.50

男裝部	原價	現售
美國MANHATTAN 80'20 的確凉棉恤	$40.00	$33.00
美國AERTEX棉夏恤	$37.50	$29.50
美國MANHATTAN的確凉短袖恤	$31.50	$25.00
美國PURITAN的確凉棉T恤	$27.50	$22.00
美國J. S. I. 翼綸T恤	$55.00	$44.00
美國HICKOK皮帶	$ 9.50	$ 6.80
紅番牌MOHAWK雞心絨外套	$47.50	$34.50
美國MANN的確凉棉西褲	$38.50	$29.50
英國KENDAL尼龍襪	$ 3.50	$ 2.50
紅番牌MOHAWK棉睡衣	$18.50	$15.00
意大利CALDAN皮鞋	$58.00	$48.00
美國JARMAN皮鞋	$84.00	$68.00

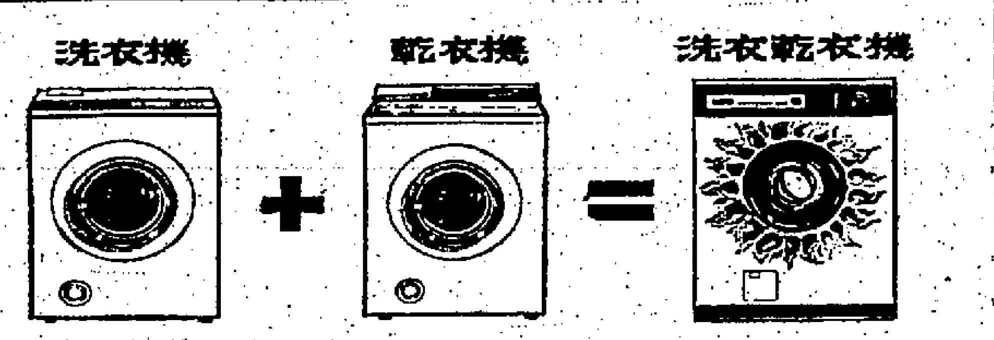
大減價

顧客即股東

精美特價貨品萬千種

請早光臨選購

洗衣機 乾衣機 洗衣乾衣機



神奇的 宇宙牌 超級洗衣乾衣型 CASTOR SUPERDRY

百分之百 全乾

一機兩用等於購買一架自動洗衣機及一架自動乾衣機！污垢之衣物一經放入此機取出時立即可穿，絕對不須晾衫或晒衫，連天風雨或黃梅回南天時更無須爲晾衫傷神，又可視衣物之多寡而自動控制入水之多少，過水亦自動操縱。除一般自動洗衣機之自動操作過程更可一面入水一面出水，過衫過得更乾淨。

如果你覺得不滿意 你可以將宇宙牌全能 自動洗衣機退回 [illegible]

7天

總代理 通商貿易公司 TEL:763238

港九各大電器行均有陳列代售

迎接香港節來臨 界限街運動場本月開始改建

四項表演兩場球賽在該場舉行

【本報訊】界限街運動場今年十二月時，將換上一新以迎香港節之來臨。

該運動場將予改建。改建工程於本月開始，包括安裝泛光燈及建築可容一萬名觀衆之座位。全部工程費約為八十一萬七千元。改建工程將及時完竣，以便慶祝香港節之各項精彩節目，得以假該運動場演出。

政府一發言人昨宣佈上述事項時稱：慶祝香港節之各項節目，如期圓滿上演，則改善界限街運動場，實屬必要。預定在該運動場舉行之節目，計有四項青年表演及兩場足球比賽。該等節目將於晚間舉行，以便更多人得以參觀。

該發言人謂：此等改良工程將永久保留，使九龍之運動設備更為完善。

界限街運動場將來可供各類娛樂活動之用，如足球、溜冰表演、摔角比賽，及街坊遊藝會等。該處有泛光燈設備後，晚間亦可照常活動。

該等改建工程中尚包括更衣室、廁所及旋轉柵門。該等設備需費約十九萬五千元。

東寶歌舞團義演 籌獲善款逾二十萬

三院保良局今舉行餐舞會慶祝

【本報訊】東寶歌舞團此次應邀來港演出，乃為東華三院及保良局籌募院舍校舍建設費及慈善費用，於前昨兩日在香港大會堂音樂廳連續四場盛大演出，節目緊湊，演技超卓，獲得全場熱烈掌聲，使本港人士有機會欣賞馳譽國際之歌舞表演，殊屬不可多得。該團全體團員將於明日離港返東京。是次籌款所得，超過二十萬元，東華三院董事局及保良局董事會全體總理，衷心感謝此會人士熱烈支持，特別感謝該團的熱心及慷慨贊助，而使音樂義演成功。

用龐大。保良局救助無依婦孺，每年經費逾百萬元，為此必須努力籌募善款，為社會福利工作而服務，切望社會人士，繼續全力支持。

又東華三院董事局及保良局董事會全體總理，為酬謝該團的慷慨資助及慶祝東寶歌舞團來港演出成功，特定今日下午八時，在香港希爾頓酒店二樓舞廳，舉行餐舞會，藉表謝忱及聯歡。

「錄音秘書」公司 開始替各商行服務

【本報訊】一間名為「錄音秘書」的公司正為本港各商行服務，其工作除普通的秘書服務外，並以打字機為口授留聲機錄音及填補商行秘書休假時的職位，而無意取其位而代之。同時，聘請該公司秘書的商行，可隨時辭退而不需預先通知。

該公司主持人潘子潔表示：口授留聲機的優點有：口授留聲機每日二十四小時均可應用；口授留聲機攜帶便利，隨處可用。口授留聲機每分鐘可紀錄二百字以上。她說，由於許多商行要員整日大部忙於接見顧客及開會，故恐難以有空向其秘書口授信件的內容。即使他們間中有空來處理這事在口授，他們往往因事分心以致不能一氣呵成。藉着口授留聲機之助，他們便能在方便時自行口述信件之內容錄於該機內。其抄錄口授留聲機包括法文、德文、中文、西班牙文、日文、及葡文錄音。

「錄音秘書」的另一種服務是在商行秘書休假時提供服務。凡各商行有秘書休假時，祇需通知該公司需要接替的秘書之日期，她們便能妥善安排。

潘女士並稱：這種服務使休假的女秘書安心地渡假，因為她們知道接替其工作的人是「錄音秘書」的長期雇員，目的祇在方便她們一時之需而絕無意取而代之。如欲查詢詳情，請撥電話H七三二四九二號（TEL. H732492號）。

北角商場命案開審

【本報訊】北角皇都大廈商場一間收音機喇叭箱商店之老闆娘，於本年七月廿三日在店前被人用利鑿插至重傷，至七月三十日在醫院中不治斃命，一名疑兇陳粵仁，為對面另一間喇叭箱店之木匠，已為警方控以「謀殺」罪，此案昨日起在銅鑼灣裁判署，由尋卓淦法官偵訊，聽證人證供，昨法官聆控方證人口供未畢，今日續審。

該案由銅鑼灣警署偵緝主任朱振文帮辦任主控，據透露：控方證人共十五名。

被告男子陳粵仁，三十六歲，木匠，住皇都大廈，被控於今年七月廿三日，在皇都大廈地下第四十六號商場門前，謀殺女子陳麗冰。

控方證人盧樹球出庭作供稱：死者婦人陳麗冰，是他店中東主梁玉松之契姊，亦是店中股東之一，被告則為其店之對面一間寶昌喇叭箱店之木匠。七月廿三日下午五時三十分，此案發生前，他與被告及另一名鄭照之三人，在店門口閒談，死者陳麗冰罵他等幾個人好在此談話，並說明要談話可上茶樓，死者又責罵被告，謂「顧吓你衰過是我」又指被告乃「反骨仔」，被告亦反唇相稽，他從未有理會，只繼續做自己工作，突然他見被告由寶昌店中行出，用一利鑿刺入死者陳麗冰之左胁上，他大驚，急跑出打「九九九」電話報警，回來時已見一名人間扶着陳麗冰進行救治工作，被告則持着一柄利斧站在自己店舖之門口，不久，警察及救護車先後到來，將陳麗冰送入鄧肇堅醫院，他亦有隨車同去。

新界扶輪社成立，陸鼎堂署長（前排右二起），社長陳日新，創社主席許樂籌與職員合照。

新界扶輪社 昨成立會議

選出首屆職員

【本報訊】為促進本港社會經濟服務，國際扶輪社第三四五區決意在本港建立一新扶輪社，由區會秘書長，前九龍社社長許樂籌任籌備委員會主席，夏利威拉，何榮任委員策劃其事，並由新界民政署長陸鼎堂任特別人。

該會於昨日下午五時在半島酒店舉行成立會議，首由籌備主席報告經過，國際總社將近期正式批准，即可展開活動，成為本港第七個扶輪社。昨日並選出首屆職員：榮譽社友陸鼎堂，社長陳日新，副社長張人能，秘書余永緒，司庫周理炳，董事楊少初、鄭任安、鄭乃文、何新檀、許添、王德仁、陳子鈞、[illegible]、黃松泉、[illegible]忠；創社委員會主席許樂籌。

教堂鐘塔頂竹棚架 中年男子吊頸斃命

【本報訊】一名中年男子，昨晨被發現吊頸斃命於花園道聖約翰教堂鐘塔頂的修理竹棚架上。

死者當時穿白背心，黑西褲，黑皮鞋，懸吊在棚架上，其中左手橫置在竹竿上，路人偶以為他進行工作，至昨晨九時零八分，一部警車巡經該處，發現此宗意外後，立即通知消防人員，召消防車動用長梯將該男子解下，及在送醫院途中已証實斃命。死者姓名不詳，據說是一名建築工人。

工商處助理處長麥理覺，昨參觀觀塘實法爲企業有限公司，參觀塑膠玩具。（右起）麥理覺、經理楊永棠、董事長楊永庥。

麥理覺參觀 觀塘兩工廠

【本報訊】工商處助理處長麥理覺，昨天由香港生產力促進中心總經理陪同參觀觀塘兩家工廠。一是「寶法德企業有限公司」，另一是「龍康針織廠有限公司」。

下午二時首先參觀寶法德公司，位於觀塘創業街廿五號，總廠設於荃灣，在一九六〇年創立，現有僱員九百名。主要產品為塑膠玩具，出銷英、美兩國，於顧問及技術訓練方面，於接納香港生產力促進中心所提供之建議頗多。

寶法德公司接受生產力促進中心輔助。該中心對該廠之建議範圍，包括招聘職員、工廠組織、品質管制及生產力資調。目前更協助該廠進行工人與監督員之訓練。

荃灣之分廠現在發展階段，其僱員數目已達三百名。估計該廠日後作全面生產時，僱員人數當逾一千名。

該廠董事長楊永庥、總經理楊永棠、楊革非、麥理覺處長參觀該廠之一切新型設備。

於下午三時四十分，麥處長等一行繼到另一工廠參觀，位於觀塘巧明街一百一十四號之龍康針織廠有限公司，為另一接受促進中心提供建議之廠號。該廠主要出品為羊毛及人造纖維服裝。促進中心設施事處於該廠內作管理及生產各方面之輔助，包括介紹設置現代資料傳送系統，介紹各種最新生產及管理技術，及提供現代財政及預算管理技巧，此種技巧乃現代商業管理之要素。該廠現有工人五百五十名，以英、美、加拿大、及歐洲為主要出口貿易。

該廠董事長任家祥、總經理黃維生、秘書陳元璋等亦親自招待引導參觀。

昨天應邀前往該兩廠參觀者，更有本港中西各報，電台及電視等記者廿餘衆。

香港生產力促進中心創設於一九六七年四月，目的在協助改善本港工業，提供處理及現代工廠之各方面技術，以求達到「物盡其用，人盡其才」之目標。

明年度音樂節 若干項目增刪

評判人員十一位已選定

【本報訊】明年舉行的第廿二屆香港校際音樂節，比賽項目將有更改。爵士音樂組，中文歌劇及英文歌劇等項目將被取消。

是屆音樂節評判員共十一位：貝麗女士、費雅校教授、懋理布朗博士、何健時教授、羅莉女士、傅麗芙女士、盧家熾、張永壽、何浦博士、李輝英、蘇文擢，主席仍為柏席。

香港學校音樂協會將於本月八日舉行記者招待會，宣佈詳細情形。該協會並於昨日發出一份有關音樂節之資料，內透露：香港校際音樂節比賽目錄將於本月出版，比賽目錄的內容，將充份反映比賽者年齡區別的擴大，本年度的比賽將包括幼稚園音樂活動項目及成人公開獨唱組、中國器樂項目及參聲部歌詠組，另一與以往比賽項目不同的措施，是為小學班級而設的音樂活動表演組，評判員將只宣佈獲獎隊的名稱，名譽獎與優良獎將如前辦法頒發，而個別的分數則不予宣佈。

鋼琴比賽項目將比以往略減，但從各組別中，將充份反映鋼琴音樂資料的新趨勢及潮流，由羅共銘代價所捐贈三千元的新增鋼琴獎學金，將命名為「羅乃新獎學金」，該項獎金將頒與鋼琴決賽組優勝者。

新增加項目，將包括莫札特小奏鳴曲組及鋼琴伴奏組。

小學項目亦同樣有新變化，除照以往採用規定歌曲外，並加插「有音調」與「無音調」節奏樂伴和因而從新定名為小學音樂活動組以配合新內容。以中文唱出的男聲中級合唱組，女聲中級唱組和另一新增混聲合唱決賽，將爲本年度新增的項目。

往年獎與爵士音樂組的麗的呼聲三千元現金獎，將改為頒贈給學校銀樂隊及管絃樂隊；同時獎金將平均分配予以下三組：㈠高級絃樂隊，㈡高級組學校管絃樂隊，㈢學校銀樂隊。

爵士音樂組經於本屆取消，但民歌組比賽則繼續舉辦，該兩項民歌組的優勝者將獲通利琴行特別獎。價值三千元的商業電台現金獎，將個發予器樂獨奏組的三名優勝者。

本屆中英文朗誦資料，由首次組成之朗誦顧問委員會選出，內容甚為夥當，英文朗誦比賽並增設雙人啟劇組，中文啟劇及英文啟劇比賽則取消。

丁紅江雪選購「金章」牌電器

【本報訊】電影紅星丁紅、江雪昨聯袂到香港中區購家庭電器，當經過恒生銀行大廈地下商場時，被「金章牌」陳列室內各款設計新穎之電器所吸引而進內參觀，認為金章牌無論款式或質地，皆為適合現代家庭之電器用品，尤以其電視機之「適光」螢幕設備及當選衛星感應系統奇佳之效果，實近年電視製品中之表表者，故二人當即各自選購數件「金章牌」應時之電器。

私校協會選出第九屆理監事

定期互選首長及職員

【本報訊】港九私立中英文學校協進會，日前舉行本年度會員大會，依章選出第九屆理監事，選出理監事及候補理監事共五十八名，現定於本月七日（星期日）下午四時在灣仔英京酒家三樓舉行該會第九屆當選理監事互選首長與各部職員。

該第九屆理監事全體名單如下：（以抽籤為序）：林肯中學、中山中學、德明中學、九龍英中、五恩書院、育學學校、廣山學校、新法書院、中華書院、宏遠中學、培正、遠德院、坤維幼稚園、培恩學校、新華英中學、鑿正學校、仁濟英中、香江中學、九龍、聖山、文安中學、幸福學校、紅磡）、美德學校、明德學校（用學校、培基學校、致立學校、思路加學校、培遠東中學、深導實學校、八達書院、中國兒童書院、閩僑中學、九龍八達、德明中學、大同中學、南書院、聖仁愛等。

港大中文系將舉行 中國文史科座談會

【本報訊】香港大學中文系將於本月六日在港大會議室舉行香港大學入學試中國文史科座談會，目的在於使各校大學預科教師與該大學中文系取得更深切之聯繫與了解。

該座談會為期一天，上午討論中國語文及翻譯科；下午討論中國歷史科。並由港大當理校長杜華教授致開幕詞。該系主任馬蒙教授將首先闡明此次座談會之主要目的，繼由本屆入學試中國文史科主考委員羅慷烈教授報告是年考試成績，考試委員評從意見，並詳述大學當局處理入學試之方式與程序。座談會採取自由發言形式，與會者將有充分時間發表意見。

被邀請參加是次座談會者，將包括港大入學考試委員會有關委員；及參加港大入學試高級中國文史科之各中學代表，中文大學及教育司署亦均有代表參加，總數約逾五十餘人。

青年到船上工作的一條途徑

遠東海員訓練學校成立

【本報訊】本港有三萬多海員服務於本港或海外各輪船公司的船上，航綫遍達全球，故本港海員，無論在本港就業人數上或航業界成員人數上，俱佔重要成份。甚於本港及海外船舶數目有增無已，現職海員因退休，休假或轉業的原故，每年需新海員補充的人數達數千名。前此本港訓練新海員的學校，有紅磡工業專門學校，珠海書院大學，及環球輪船公司的海員金山學校等，但每年畢業學生人數仍不敷所求，故本港輪船公司，現有向外地聘請海員來港之現象，是証本港訓練海員的學校仍然不够。

最近，一家新開辦的遠東海員訓練學校正式成立，校址於灣仔交加里。該校為本港教育界名流李耀波太平紳士及航海界人士所創辦，純為配合本港航業發展，輔導青年學習船上實用技術，以備畢業後予能就業於輪船上而設。

據校長李一飛表示：該校教學科目，分航海、輪機、管事三組。航海與輪機分高初兩級，高級班訓練伙長與事人，一年畢業；初級班訓練水手與生火，六個月畢業。現先開設航海初級班。為方便日間已有工作的青年能有學習機會，故該校只設夜班。又為幫助清貧學生求學，該校計劃向本港熱心社會福利事業人士及船務公司捐助對該等學生的獎學金或助學金，並接納輪船公司保送學生受訓，畢業後為該公司服務。該校教學方法注重實習，修業期內，由教師率領學生到預約幫助該校的輪船公司實習，使學生確切瞭解所學並熟識將來就業的環境。

至於初級班畢業的學生（即水手），將來是否可晉升為高級船員如伙長或船長？李氏表示：是可以的，依英國海員考試條例，凡有甲板部船員四年服務資歷，可申請放二伙試，以後憑服務資歷可改大伙及船長，這要看個人工餘學習的努力。

學生畢業後，可憑學業証書向海員招募處申請海員証（即紅簿）即可登記為正式海員，等待船公司僱聘的機會。該校校長李一飛，曾畢業英國甲級船長執照，早年服務於太古、渣甸等輪船公司為伙長及船長多年，現兼任香港船長公証行董事長及本港領港員，從業期內，已訓練無數後起新秀。

美富書院英語教學 由美語言學家主持

美孚新邨美富書院，經於本月一日上課。今年投考新生逾二千五百名，祇取錄千二百餘人，該校校舍新型，環境優美，設備完善，全日上課及留校自修，對課外活動如：球類、田徑、器械操、國術、柔道、銀樂隊、話劇、土風舞、民族舞等，道德教育及風度儀態的培養等要求水準甚高。且該校秉以不牟利為宗旨，並由各機構贈半免費學額達一千名之多，成績優異者每月更可獲獎學金補貼。該校本學期更開辦至中文中一及英文中一，按年遞增至會考班。各科教師人材鼎盛，特別是英語教學，係由美國大學派港之語言學家主持。

黎醒民丁母憂

【本報訊】油麻地街坊會理事長黎醒民之母黎太夫人於農曆七月十一日病逝新會寓所，經在鄉家人治喪舉殯安葬。黎母享年九十一歲，生平相夫教子，教忠教孝，克勤克儉，慈祥，待人接物，和藹可親，堪稱福門壽母，遽然長逝，聞者惜之。

寶隆代理貨輪 萬大利來遠東

明日可抵港卸貨六日開日本 亞蘭雅十一到埠十三返歐洲

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪萬大利號（MANDALAY）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經星加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（五）日下午到達本埠，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定（六）日離港，繼程航赴日本。

另艘貨輪亞蘭雅號（ARANYA）則自日本回航，按航程，本月十一日可能返抵香港。該輪在港逗留兩日，擬定本月十三日離港，放碇九龍倉碼頭，上落貨後，航返歐洲。

又特利安諾號貨輪（TRIANON）亦自日本航返香港，因航期所限，須於本月十五日始能抵本埠。該輪在港勾留兩日，擬泊九龍倉碼頭落貨後，擬定本月十七日離港，回航歐洲。

安通版

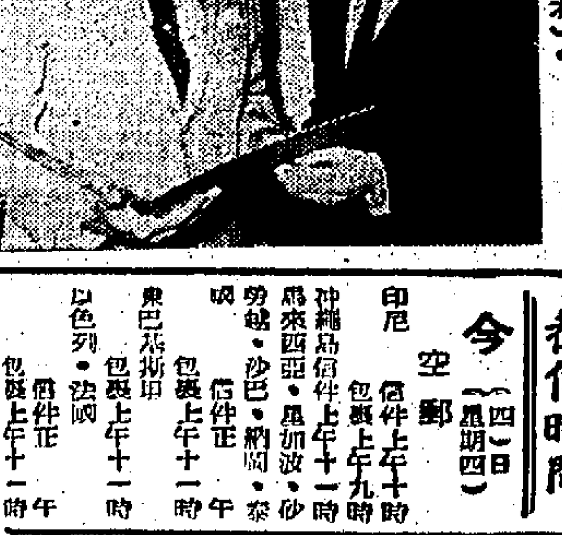
星加坡希爾頓 明年正月開幕

定明年正月開始營業之「星加坡希爾頓大酒店」，籌備工作，積極進行，能如期完成。

該店總經理之林有興，前日因公來港，連日與行將調往「星加坡希爾頓」出任高職之現任香港希爾頓營業代表梁雅莊商談業務問題。梁氏在港已六年，過去兩年來即在香港希爾頓服務。

香港希爾頓派員赴日本招來遊客

香港希爾頓大酒店為協助促進香港旅遊業，決派營業經理朱其鐵暨執行經理白禮士之日籍高級助理齋藤旭夫，於（二）日乘機飛日本，作為期三週之香港旅遊推銷。兩氏旅程除東京外，順訪名古屋、京都、大阪及神戶等。相信此行可能自日本帶來更多遊客。



星加坡希爾頓總經理林有興（左），香港希爾頓營業代表梁雅莊（右）。

總統輪上滑稽夫婦

對美籍話劇演員金伯利夫婦來說，可以算是滑稽諧趣的一雙好拍檔。

該對以擅演話劇的夫婦，前（一）日乘威爾遜總統輪抵港。他們向在這艘客輪上表演，以娛乘客，為全船帶來諧趣與笑聲。

金伯利說：我們的日常生活是充滿諧趣的，依據它與我們的表演打成一片吧。

截信時間

今（四日）（星期四）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時

沖繩島 信件上午十一時

馬來西亞·星加坡·砂勞越·沙巴·納閩·泰國 信件正午 包裹上午十一時

東巴基斯坦 包裹上午十一時

以色列·法國 信件正午 包裹上午十一時

台灣·日本 信件下午一時 包裹正午

美國·中南北美洲·墨西哥·夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

坦桑尼亞·牙買加·荷蘭·安地里斯 包裹下午一時

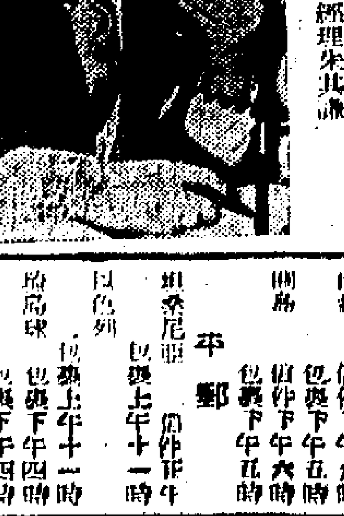
秘魯 信件下午三時

印度 信件下午三時 包裹下午二時

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時

柬埔寨 信件下午六時 包裹下午五時

科威特·伊拉克·荷蘭 包裹下午五時



希爾頓酒店營業經理朱其鐵

比利時·德國·瑞士·英國·丹麥·挪威·瑞典 信件下午六時 包裹下午五時

西巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時

紐特西蘭 包裹下午五時

澳洲·紐西蘭·非洲島 信件下午六時 包裹下午五時

黎巴嫩 信件下午六時 包裹下午五時

意大利 信件下午六時 包裹下午五時

南韓 信件下午六時 包裹下午五時

南越 信件下午六時 包裹下午五時

關島 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

坦桑尼亞 信件正午 包裹上午十一時

以色列 包裹上午十一時

琉球島 包裹下午四時

明（五日）（星期五）

空郵

美國·中南北美洲·加拿大 信件上午九時 包裹上午九時

巴西 信件上午九時 包裹上午九時

泰國·印尼 信件上午十一時 包裹上午十時

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

台灣·日本 信件下午一時 包裹正午

夏威夷 信件下午一時 包裹下午一時

關島 信件下午一時 包裹下午一時

非洲·澳洲·瑞士 信件下午二時 包裹下午一時

希臘 信件下午三時 包裹下午二時

巴基斯坦·荷蘭 包裹下午三時

科威特·德國 信件下午四時 包裹下午三時

馬來西亞·新加坡·砂勞越 信件下午五時 包裹下午四時

印度·伊朗·斯里蘭卡·錫蘭 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

美國·中南美洲·日本 信件正午 包裹上午十一時

今日出入口船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
雅麗嘉華（貨）	ARAKAWA	澳洲非島	鐵行	九龍倉碼頭	下午八時
渣華郵（貨）	JAVA MAIL	美國	福來	A 三	下午二時
芝大林（貨）	TJITARUM	中國大陸	渣華	B 一	上午六時
芝萬祿（貨）	TJIMANUK	非洲	渣華	B 七	中午
海多（貨）	HALLDOR	曼谷	多利順	B 十二	下午八時
新印度怡美利（貨）	JOHNEVERETT	星加坡	福來	A 卅二	中午
大蘭桃（貨）	TARANTEL	美歐非星	多利順	九龍倉碼頭	上午七時
珍斯馬士基（貨）	JENS MSK	印度	捷成	B 十五	淩晨
克拉娜馬士基（貨）	CLARA MSK	美國	捷成	A 泡	中午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
寧波（貨）	NINGPO	紐西蘭	太古	A 卅 三	下午五時
東眼（貨）	EASTERN MUSE	日本	怡和	B 六	上午八時
利華碧琪（貨）	BARKE REEFER	溫哥華	鐵行	A 七	下午四時
福星（貨）	STAR BETELGEUSE	日本	福來	A 卅 四	中午
成都（客）	CHENGTU	澳洲	太古	海運大廈	上午八時
山西（貨）	SHANSI	紐西蘭	太古	海運大廈	正午十二時
斯伊丹第（貨）	C.E.DANT	溫哥華	怡和	A 卅 一	上午十時

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度泰越	下午四時三刻
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時
英航	倫敦曼谷	下午三時廿分
英航	三藩市東京	下午八時卅五分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	婆羅洲	下午四時廿分
國泰	西貢	下午七時四十分
國泰	漢城東京台北	下午十一時三十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	倫敦印度	下午七時四十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時十分
中航	台北	上午十時卅五分
中航	東京福岡台北	下午三時五分
中航	大阪沖繩台北	下午六時三刻
中航	星洲吉隆坡	下午八時一刻
緬航	西德印度曼谷	下午四時三十分
法航	東京	下午五時卅分
法航	巴黎印度泰越	下午五時五十五分
荷航	東京	下午三時
日航	東京	下午一時
日航	東京台北	下午一時三十分
日航	東京福岡台北	下午三時五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
印航	東京	下午九時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
柬航	金邊	下午七時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	上午二時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時
英航	東京三藩市	下午五時
英航	仰光印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	婆羅洲	上午十時卅分
國泰	西貢	下午三時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
緬航	東京	下午五時一刻
緬航	曼谷西德	下午九時三刻
瑞航	東京	下午五時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時三刻
澳航	[illegible]	下午十時卅分
澳航	印倫敦	下午十一時一刻
澳航	曼谷羅馬	下午三時三刻
中航	吉隆坡星洲	上午十一時廿分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午七時卅分
中航	台北	下午九時
法航	曼谷印巴黎	下午三時卅分
法航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北福岡東京	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午十時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京美國	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
泰航	馬尼剌	上午九時廿五分
泰航	台北漢城	下午四時三十分
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	曼谷印度	下午六時五分
印尼	東京	下午六時五分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
柬航	金邊	下午九時

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
士打星加坡	貨船	STR.SINGAPORE			二十	紐西蘭	渣華
邊來約	貨船	BENLOYAL			六日	歐洲	邊行
芬崖	貨船	FERNCLIFF			六日	溫哥華	多利順
渣華郵	貨船	JAVA MAIL			五日	溫哥華	福來
芝大林	貨船	TJITARUM			五日	非洲	渣華
芝萬祿	貨船	TJIMANUK			五日	中國大陸	渣華
海多	貨船	HALLDOR			五日	日本	多利順
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT			五日	冲繩日本釜山	福來
大蘭桃	貨船	TARANTEL			五日	美國	多利順
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK			五日	日本	捷成
菲路摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國馬尼剌	五日	六日	台灣日本美國	總統
巴里	貨船	BALI	上海	五日	六日	歐洲	渣華
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	上海	五日	七日	非洲	渣華
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	五日	六日	日本	寶隆
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	五日	六日	美國	多利順
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	五日	——	——	太古
克拉娜馬士基	貨船	CLARA MSK			五日	美國	捷成
芬摩	貨船	FERNMOOR			六日	美國	多利順
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	五日	十日	美國	捷成
愛斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	美國	六日	七日	星洲西澳洲	鐵行
海興	貨船	TAIHING	星加坡	六日	七日	日本	多利順
利文怡美利	貨船	RAMONEVERETT	星加坡	六日	七日	冲繩日本	福來
安慶	客船	ANKING	基隆	六日	八日	基隆	太古
建國	貨船	CHINKOA	波斯灣	六日	八日	日本	鐵行
夏威夷	貨船	HAWAII	加拿大	七日	八日	美國	怡和
普利安	貨船	PRIAM	日本	七日	九日	歐洲	太古
適吉	貨船	SCHIEKERK	日本	七日	九日	歐洲	渣華
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	七日	八日	日本	捷成
馬天奈	貨船	MARTINIQUE	歐洲	七日	八日	日本	法郵
士打菲濟	貨船	STR.FIJI	南美南非星洲	七日	八日	日本	渣華
太原	客船	TAIYUAN	澳洲台灣	七日	十四	澳洲	太古
非律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	八日	九日	日本美國	美邦
打士曲克	貨船	STR. COOK	日本	八日	十日	非洲	渣華
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲	八日	十日	日本	怡和
柯士美娜總統	貨船	P. PRES. OSMENA	美國	八日	九日	馬尼剌	美邦
印尼怡美利	貨船	TAMURAEVERETT	日本	八日	九日	星洲印尼	福來
羅慕馬士基	貨船	ROMO MSK	日本	九日	十日	西貢	捷成
邊華拉	貨船	BENVALLA	歐洲	九日	一日	日本	邊行
亞瑪禮士	貨船	ALMERIA LYKES	美國沖繩	九日	十日	仁川釜山	德忌利士
莎仙士泰	貨船	SACHSENSTEIN	日本	十日	十一	歐洲	捷成
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十日	十一	美國	美輪
泛德谷	貨船	PANDO COVE	歐洲	十日	十六	歐洲	鐵行
芝萬拉	貨船	TJIBANTJET	日本	十日	十二	非洲	渣華
利達維莎	貨船	NEDER WESER	星加坡	十一	十二	美國	渣華
亞蘭雅	貨船	ARANYA	日本	十一	十三	歐洲	寶隆
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十一	十三	巴基斯坦	鐵行
利丹娜	貨船	NARDANA	波斯灣	十一	——	——	鐵行
古藍碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	西澳洲	十一	十三	溫哥華	鐵行
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	日本	十一	十二	非洲	捷成
史匹力	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	十一	十三	日本	渣華
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	十二	十三	美國	多利順
必先德	貨船	PHILANDER	歐洲	十二	——	——	太古
亞林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十二	十四	澳洲	鐵行
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA	馬尼剌	十二	十三	日本美國	美邦
麥堅尼總統	貨船	PRES. MCKINLEY	美國馬尼剌	十三	十四	台灣日本台灣	總統
華倫天	貨船	VALENTINE	日本	十三	十四	印度巴基斯坦	捷成
邊利奧	貨船	BENREOCH	高雄	十三	十六	歐洲	邊行
泳星	貨船	STAR ALUAIR	日本	十四	十五	星洲印度	福來
安康娜	貨船	ANCONA	歐洲	十四	十五	日本	寶隆
特利加娜	貨船	TRICOLOR	歐洲	十四	十五	歐洲	寶隆
柏諾爾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	十四	十七	美國	太古
大美士	貨船	THEMIS	美國	十四	十四	美國	多利順
奇拉	貨船	PIONEER MYTH	美國	十四	十五	美國	美輪
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十四	十五	美國	美輪
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	十五	十六	溫哥華	福來
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	日本	十五	十六	星洲印度	福來
特利安諾	貨船	TRIANON	日本	十五	十七	歐洲	寶隆
士打拉哥頓	貨船	STRATHCONON	歐洲	十五	十七	日本	鐵行
麥格賽賽總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	美國	十六	十七	馬尼剌	美國
多利都	貨船	TOLEDO	歐洲	十六	十七	日本	寶隆

木盾七人賽昨已開鑼
今繼續舉行七場比賽
下午五時半在香港港會場上演

【本報訊】士丹利木盾七人足球淘汰賽，今日繼有七場，仍在香港會球場舉行，門劵收二元四角，一元二角兩種。

第一場（下午五時半）愉園甲對港青
第二場（下午六時）警察乙對光華
第三場（下午六時半）加山對流浪乙
第四場（下午七時）五一七對東昇中
第五場（下午七時半）流浪甲對南華乙
第六場（下午八時）怠影對南華甲
第七場（下午八時半）中華對港約憩

第一場，愉園甲對港青，愉園實力多數放在甲隊，港青實力平平，料可晉級。

第二場，警察乙對光華，警察是甲組球隊，主力可能在乙隊，光華恐難爭得勝利。

第三場，加山對流浪乙，加山剛由甲組降落乙組，而且只得一隊參加，實力自然不弱，流浪雖為甲組職業隊伍，但因報名三隊參加，實力分散，不過，乙隊預料可能會是主力所在，今仗應有睇頭。

第四場，五一七對東昇甲，五一七實力平平，東昇甲是甲組勁旅，且主力在甲隊，強弱懸殊，東昇甲可輕易過關。

第五場，流浪甲對南華乙，南乙是次佳人選上陣，與流浪甲可能有劇爭，如果流浪非主力所在，南乙便有晉級機會。

第六場，怠影對南華甲，怠影是青年球員為主，實力不強，球技則尚欠成熟，南華為甲組勁旅，中隊又是主力所在，實力大有距離，南甲顯可旗開得勝。

第七場，八時卅分，中華對港約憩，兩隊實力均屬平平，無論那一隊出綫，亦不過多打一場「陪太子讀書」而已。

木盾揭幕戰爆出冷門
流浪丙勝元朗
怡和乙，九巴乙，電話甲，電話乙，東方乙，公民等六隊，同獲晉級。

【本報訊】木盾足球賽，昨晚揭幕，七場初賽戰果如下：

第一場：公民勝港大（一比零）。
第二場：東方乙勝海蜂（六比一）。
第三場：電話乙勝港會乙（一比零）。
第四場：電話甲勝天鵝（二比零）。
第五場：九巴乙勝東方甲（三比一）。
第六場：怡和乙勝渣打（五比零）。
第七場：流浪丙勝元朗（一比零）。

本年七人木盾足球賽，昨晚在香港會球場揭開戰幕，舉行為期六天的第一天比賽，共有初賽七場，因為戲碼平平，場內僅得一千五百餘人觀戰，劵欵收入二千一百九十多元。比賽結果，公民、東方乙、電話甲、九巴乙、電話乙、怡和乙、流浪丙分別獲勝，港大、海蜂、東方甲、港會乙、天鵝、渣打、元朗均告鎩羽，已被淘汰出局，沒有資格逐鹿本屆木盾賽事。

在昨晚的七場木盾賽中，爆出一場冷門，那是第七場流浪丙以一比零淘汰元朗，其餘各仗多屬優勝劣敗，並無一場要加時或以角球判定勝負。

昨晚各場比賽，亦以流浪丙對元朗，雙方爭持非常激烈，雖然元朗人腳較好，攻勢較多，但傳射起腳慢，失機不少，加以氣力速度不如人，該流浪丙先開紀錄之後，又踢來急亂，致為流浪丙淘汰出局。

流浪丙表現不錯，他們氣力好肯跑，空檔每每伺元朗傾巢而出時展開突擊，要不是他們臨門腳來到家，上半場早已打開紀錄，贏來也不致如是吃力。

除了流浪丙對元朗一場外，其餘第一場公民倚勝港大一球，是水門的賽事，第三場電話乙以一比零淘汰港會乙，亦屬緊張而不精彩之戰。

至於東方乙以六比一大破海蜂，九巴乙以三比一勝東方甲，怡和乙以五球打渣打，電話甲以二比零淘天鵝，均是強弱分明，實力較強者取得勝利。

海蜂隊實力薄弱 東方乙勝六比一

港大與公民首先上陣，替廿二屆木盾賽拉開戰幕。兩隊皆屬丙組隊伍，故踢來甚無睇頭，形成一場「水門水」的比賽。結果公民以一〇勝港大，晉升一級。

（公民）李東國、黃少廣、麥根華、何國成、何、潘錫豪　（港大）陳良基、陳陸源、譚錫森、盛瑞凱、劉銳祥、盛顯勳、林仁生

第二場東方乙對海蜂，強弱懸殊，海蜂雖然力抗，結果亦以一比六大敗。比賽開始後一分鐘，東方乙即由林劍雄打開紀錄。兩分鐘，海蜂明振華射入一球扳成一比一平手，但以後東方乙攻勢旺盛，全佔上風，六分鐘，林劍雄，九分鐘，蔡華國即得手，海蜂明振國救球，反而將球撥入網內，誤「擺烏龍」，上半場東方乙以三比一佔先。

下半場東方乙再攻，接戰後半分鐘，蔡華國傳給林劍雄射入，成四比一。兩分鐘，海蜂門將撲救，誤將球入網，成五比一。四分鐘，蕭銳根傳中，蔡華國頂入，海蜂再失一球。紀錄不變，以後比賽至完場，東方乙以六比一擊敗海蜂。

（東方乙）黃德榮、蕭銳根、陳國雄、林劍雄、陳倫比、何鏡泉、蔡華國　（海蜂）明振國、陳興祥、全家、陳萬和、李雄業、姚育雲、明振讓

電話乙憑十二碼球擊敗港會乙

第三場，香港會乙對電話乙。電話乙人才較強，理應輕易獲勝，但結果電話只能靠一球十二碼自由球才能擊敗港會，實在出乎一般人意料之外。港會一班洋將，身裁高大，體型方面佔盡便宜，故電話球員不敢與他們作正面衝突，而使港會後防減少威脅。電話乙祗是以純技術與對手週旋，所以勝來相當吃力。

上半場四分鐘，封炎華近射，港會格咸門前用手將球托出界，被罰十二碼極刑，岑志强操刀，一針見血，一比〇，電話以一球佔先。下半場，港會反攻頗急，三分鐘，場迪臣快射，郭秋明一記餓虎擒羊，力保不失，電話終以一比〇氣走港會乙。

（電話乙）郭秋明、岑志强、胡錦良、任國安、胡玉華、封炎華、何米加、史勿夫、漢格、成斯班、米蘭、遜臣

電話甲主力 淘汰天鵝

第四場，電話甲對天鵝，電話主力球員集中在甲隊，實力遠比天鵝為強，但天鵝竭力應戰，電話甲久攻不逞，六分鐘，梁振發帶射入一球，犯手球在先被判無效。接着，郭振華、陸國雄及梁振發分別射門，不是出界便給天鵝門將救去，上半場雙方兩無建樹，亦沒有角球紀錄，暫時不分高下。

下半場開球後，電話甲便開攻天鵝，未到一分鐘，為天鵝拍出界，電話甲得一角球。四分鐘，吳汝賢底綫傳球出，梁振發近射中鵠，電話甲先勝一比零。八分鐘，陸國雄傳球吳汝賢建功，比賽以二比零結束，電話甲淘汰天鵝。

（電話甲）黎子韶、郭振華、孫榮振、盧國華、劉、吳汝賢、陸國雄　（天鵝）阿當斯、麥高尼、伯林、白納遜、章、伯路、積臣、威

九巴乙實力强 輕取東方甲隊

第五場，九巴乙與東方甲之爭，東方甲以二流人才，而九巴乙則是巴士主力，所以經過二十分鐘比賽後，九巴乙以三比一擊敗東方甲。全場比賽可算一面倒，東方祗有零星攻勢，倘九巴能把握射門機會，入球將會不止此數。東方能打破光蛋，已算有所交代。

開賽後四分鐘，東方蘇裕發單刀，但操之過急，射斜出界。五分鐘，梁榮洪頂球撞楣而出。上半場完前一分鐘，梁榮洪側射中左門柱入，一比〇，九巴佔先。下半場三分鐘，畢偉康禁區內連過兩員衛，近射破網，二比〇。一分鐘後，畢偉康重施故技，紀錄增至三比〇。八分鐘，劉榮憲得黃志雄妙傳，輕撥入網，打破光蛋。完場笛鳴，九巴乙以三比一淘汰東方甲。

（九巴乙）畢偉康、楊偉榮、梁榮洪、黃云忠、盧榮泰、張天明、盧松江　（東方甲）梁金有、劉榮憲、鄭良才、蘇裕發、黃智華、黃志雄、馮紀光

怡和乙隊 大勝渣打

第六場，怡和乙對渣打，開球後，怡和乙猛攻，五分鐘，張子岱盤入渣打禁區內，抽射得手。八分鐘，張子岱抵渣打腹地，再建一功，上半場怡和乙先勝二比零。易地再戰，怡和乙仍佔盡優勢，三分鐘，張耀國孤軍深入，十餘碼處起腳力射，滑脫入網，成三比零。四分鐘，張耀國捲土重來，滲入渣打門前施射，為渣打門將拍出，張耀國再加腳，又添一球。此時怡和乙繼續向渣打進攻，六分鐘，張耀國得鄭演英短傳，近射中的，結果怡和乙乃以五比零大勝渣打移場。

（怡和乙）陳少雄、鄭洞如、陳鴻平、張耀國、鄭演英、郭德先、張子岱　（渣打）陳錦康、陳國榮、張勁弓、劉偉業、梁柏文、陳大衛

流浪丙隊 僅勝元朗

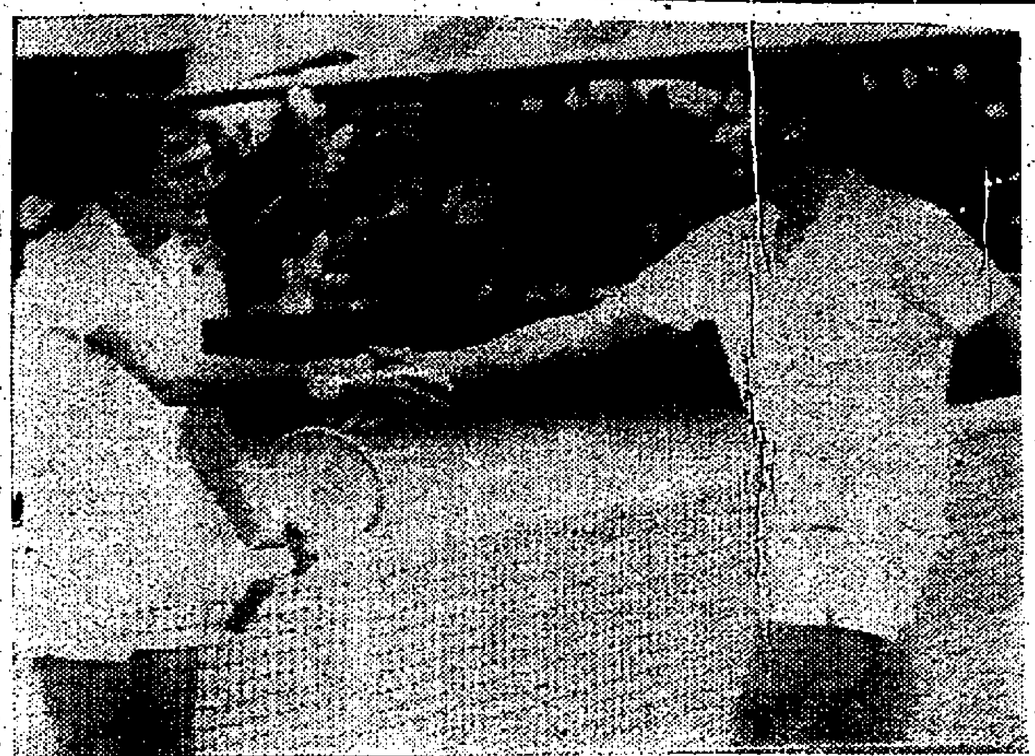
尾場由流浪丙對元朗。流浪丙由一班新紮師兄組成，而元朗則大部分是五甲上將，故一般人多看好元朗，更有將之列為熱門隊伍，料流浪一盃小將，憑着一股蠻勁，以一比〇淘汰元朗，爆出一個大冷門。

元朗之敗，實在咎由自取，上半場心存輕敵，門前數碼亦不肯起腳，待敵衛回防後才射門，被流浪瓦解不少攻勢，下半場失一球後，便顯得慌張，踢來更一無是處。流浪在開賽後，便以密集防禦，祗留下李開一人在前綫，元朗在他們前仆後繼的攔截下，一無斬獲，反被流浪急一記突擊成功，遂「搭箭打三更」，與今屆木盾錦標絕緣。

上半場雙方各無紀錄，角球亦是一比一。易地再戰，流浪李開先過鄧佳，然後挑球入網，一比〇，流浪勞中領先。二分鐘，何新華遠射刁楣而去。完場前一分鐘，元朗傾巢而出，國泰、元朗何新華連環施射，但不是被後衛搶出，便是爲趙偉龍救去，終無法扳平，遂以一球飲恨。

（流浪丙）周學俊、李志文、梁羅光、單偉根、黃銘雄、李開、趙偉龍　（元朗）郭佳、羅國泰、何炳光、宗權昭、梅永逵、何新華、胡順華

·小國手與大使· 中華民國駐英大使周書楷，八月廿六日在倫敦雙橡園大使官邸，以豐盛中菜，款待中華少年棒球隊。中華隊主力投手陳智源（右）向周書楷大使（左）示範握球動作。（中央社）



·馬拉松網球賽· 澳洲網球名將紐甘裝，經過五小時馬拉松式的比賽後，以四比六、六比三、六比四、二十五比二十三，擊敗對手美國雷蒙進入準決賽，創下林山網球大賽歷時最長的紀錄。圖爲他們在比賽後互相握手時攝。（美聯社無綫電傳真）

純德女籃隊臨別戰
今晚再鬥港聯
八時半在修頓球場上演

【本報訊】港台女子籃球賽，今晚移師於修頓室內場上演，我國女壇勁旅純德，繼續訪港六戰皆捷後，今晚作臨別秋波再戰全港聯隊，賽前並加插一場青年女子友誼賽作序幕，門劵是分收一元二角及二元四角，秩序如下：七時十五分（友誼賽）遜遜對綠白，八時卅分（表演賽）純德對港聯。

港聯是集中全港四强之大同、悠悠、七喜及中青四支隊伍之精銳組成，可稱得上是人材濟濟，在技術上而言，絕不遜於客軍。可惜就是體力不足，同時更有「能手」羅麗婷因病，今仗能否上陣未知。以港聯各將近況之差，恐怕難有作爲，盼祇盼，把戰情拉緊一點而已。茲將雙方球員名單列后：

（港聯）領隊：呂樂，教練林維聰，幹事吳乙安，軍醫楊威，隊長鄺詠琴，隊員：周淑芳、羅麗婷、倫婉兒、尹桂嫺、楊瑤珊、伍麗英、曾思敏、楊麗霞、陳佩芬、吳婉蓮、伍少玲。

（純德）領隊：林陳吟，教練洪金生，顧問李煥然，管理陳慧倩，幹事李佩珍，隊長顧淑敏，隊員：許輝珠、吳秦華、郭月娥、許素貞、馬樹芳、鄧淑瑤、陳淑芬、洪玲瑤、陳美枝、侯玲玲、游鳳蘭、廖滿足、廖玉霞。

雷達錶保齡賽
今日舉行初賽

【本報訊】南華會主辦的雷達錶保齡球星大賽，定於今日下午七時與九時，在加山南華保齡場館舉行初賽，迄目前爲止，已有卅五位中西好手報名，今天仍然接納參加，預料可突破四十人之數。

賽會方面特於昨日舉行記者招待會，詳細報告有關一切，由南華保齡球部主任關卓然、太平洋行鐘表部係悉福同主持。係悉福致詞中表示，雷達表首次贊助保齡比賽，是次規模大一些，希望能夠辦得盡善盡美，並盡可能集中全港高手競技，藉以互相增進，以促進本港保齡運動。

該項比賽，只限男性會員參加，今晚七時與九時分批初賽共打十二局，取錄最高積分之前十七名選手入圍決賽，連同不用初賽的南華職業保齡教練約翰法蒸，合共十八名球員參加決賽。

決賽在下星期四下午九時開始進行，屆時將舉行簡單開球禮，以後每逢星期四下午九時繼續進行，每次賽六局，但規定在十一月六日、廿日與十二月四日這三次，每次增賽至十二局。

全部結束，賽會預定起賽前全部決戰，在十二月十八日下午七時半舉行，決賽完畢立即舉行頒獎儀式，全部獎品由雷達表廠送出，計留迹錶十一個，銀鐘六個，冠、亞、季、殿軍各一個，及錶各一個。

南華保齡場館經理姚文表示：目前在台北舉行之「全國保齡球星比賽」（選七位保齡球員來香港）與這次比賽並無關連之處，他公佈了已報名的球員，除他本人之外，尚有司徒敬全、馮國忠、吳耀强、李炳松、曾華、黃國祥、龍華滔、關益才、許龍、鄺勁全、沈忠佑、李明、劉榮蔚、陳炳、鍾財、陳炎明、郭天順、馮惠、關志勇、鄭維傑、李文燦、禮大衛、洗雅各、張汝、何細志、區建雄、保羅米高、陳卓文、高凱能、余啟文、郭宏、夏積榮、M·T·、K·B·、高等。

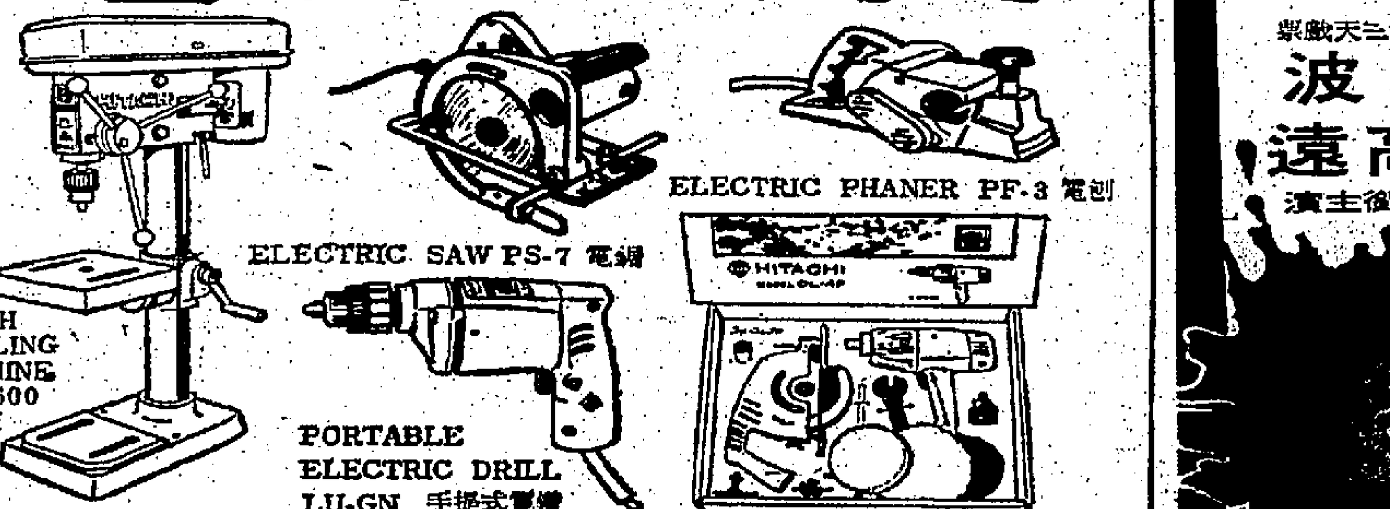
中華少棒隊
定七日返國

【台北七日中央社電】中華民國各界歡迎中華少年棒球隊凱旋回國籌備會，今天舉行各組組長聯席會議，一致決定爲避免小國手過度勞累，在歡迎活動安排上，除了遊行、慶功宴、頒獎典禮、電視、廣播參加外，其餘答謝酬會活動，均由領隊及職員代表參加。中華少年棒球隊，將於七日中午回國。

韓崇義女籃隊
首戰勝港選
達六十九分

【本報訊】南韓崇義女籃隊，奪得最近在我國舉行的亞青盃賽冠軍後訪港，昨晚甫抵港便上陣戰港選隊，由于港韓女子籃球實力有頗大之距離，韓女籃球隊，輕易旗開得勝。成績是九十二比二十三。同場序幕戰，伊寶勝天馬，七十五比五十七。客軍今次來港共十二球員，其中有七名曾來本港訪問，今捲土重來各將之技術，均有顯著之進步。昨仗能夠大捷，之表現出强勁實力，可在港獲得長勝。

日立牌 電動工具



用途：日立牌電鑽、電磨、電動磨滑器、電動螺絲批、電動上絲帽器、電鋸、電刨、電鑿、電動刨筍器都適合土、木五金及電器工程等使用。

特點：1.國際工業標準規格。
2.適用於一切輕重工業。
3.能高速鑽動，鑽動力强。
4.效率高。
5.手提或座枱，十分方便。
6.雙重絕緣，十分安全可靠。
7.裝有雜音濾波器，不會干擾電視機圖面。

總經銷：有利五金機械公司
香港洛克道444—446號。電話：H-765236，760360.

娛樂 京華 國民 華實 永華 國泰 光華 九龍 荷李活 倫敦 金都 黃金 聯邦 樂聲 明都 國際 亞洲
今天全線正場獻映
七院加開早場
荷李活 夜加午場
凌波 高遠 領銜主演
裸血
RAW PASSIONS
李香君 客串
王孟 李鵬 谷峰 俠莉 飛諾 峯 主演
邵逸夫 製片
羅臻 導演
從頭至尾 緊張到底
分分提心吊胆！
鐘鐘
唔驚就假 大胆請來
SHAW SCOPE

京都大華全冠
明天盛大獻映
歐洲公司出品
莎翁名著 王子復仇記 首度拍成西部片
安德烈 佐丹拿 第一打仔
基路拔蘭羅 第二打仔
荷西法蘭 第三打仔
七彩 闊幕
鐵仇奪命槍
JOHNNY HAMLET

多利域
今天祇映四場
明月 時饑 圓
明天七彩闊幕巨製
人鬼狐
快映七彩闊幕諜戰
一寸山河一寸血
千萬注意映期

環球 英京 英華
即日 公映
003 紐約間諜戰
明日公映
玉女桃花半夜開
光月
青狄
魚雷艇
諾曼
女
七彩 赤胆屠龍
七彩 血史
天神佛

東城 早場 史提夫麥昆主演 七彩特技 賭王衛冕戰 CINCINNATI KID
票價六毫 一元 一元五角
香港大舞台 今天最後獻映 天師捉妖 四眼神鎗 文武狀元
總統·海運 今天 國華 明天 一代舞后 VANESSA REDGRAVE THE LOVES OF ISADORA

國泰 中央 北河 英華 油蔴地 荃灣
進入了第二週
觀衆熱烈歡迎 190場收入廿五萬 總真威水！
大神佛
伍寶華 製片

太平 環球 國都 新台 舞台 龍城
今天重映
七彩闊幕
七彩姑娘十八一朵花
陳寶珠 曾江 張清 沈殿霞 主演

今天四場獻映
樂聲 新聲
大導演布紐爾 獲獎金獅巨製
青樓紅杏
嘉芙蓮丹露
新導演手法 利用鈴聲表示幻想回憶
BEAUTY OF THE DAY Belle de Jour

下期 別創風格
新華 樂聲
畢蘭加士打 狄波拉嘉 主演
飛天英雄未了情
空中飛人 落傘英雄 千鈞一髮 高空墜下
The Gypsy Moths

東方 快樂 第二週
十誡 Cecil B. DeMille's The Ten Commandments
查理登希士頓 尤伯連納 安妮柏絲德

週末午夜場
上週向隅諸君 早請後晚
羅臻 導演
慾燄狂流 TORRENT OF DESIRE
胡燕妮 喬莊 千帆 楊

華樂 今天最後
失去母愛的人
鐵金剛 勇破火箭 鳥龍偵探 糊塗賊 人鬼狐

環球 金華 多利域 好世界 寶聲 金國
後晚午夜場
堅成七彩闊幕至尊武俠片

港鋼鐵工業復興中 輾料供應仍有問題

舊船價昂貴折船業進展受阻碍
各種鋼鐵市好售價普遍續微升

【本報訊】在大陸鋼鐵出口銳減中，本港鋼鐵工業自然好景，祇以輾料高價，熟練工人缺乏，故進展遲緩，仍然緩慢。

據鋼鐵廠家消息：港製鋼鐵出口，雖比前活躍，行銷地區亦告擴展，但泰國方面，自提高鋼鐵入口關稅後，除竹鐵稅率較輕，不受影響外，其他各種鋼鐵，均絕少去銷。

至於本銷方面，則因建築業復興，需求鋼鐵器材大增而好市，連日成交之鋼鐵價，比前每担續升一元左右。如普通花式圓鐵每担要四十一元，港製扁鐵每担四十三元，方鐵每担四十五元，角鐵及鋼筋料每担四十七元。

有關輾料供應問題，因英歐輾料貨盤極疏，間有新盤，每噸亦要三十英鎊，目前解決之法，祇有就地拆船供應，拆出之船板，每担沽廿六元至廿六元半。惟拆船業消息：由於世界鋼鐵缺乏，廢鐵需求甚殷，故若干歐洲國家亦恢復拆船生意，以是舊船需求大增，價格上漲。自由輪售價今年初每噸約值四十二美元，現已漲至九十一美元。其它類型舊船，年初每噸四十四美元，現時則升至五十五美元。

本港現時仍有廿二艘舊船在拆卸中，但商望現在並無購得更多舊船。

該業人士預期今後幾個月仍然好景。

一九六八年共拆船四十二艘（廿一萬八千噸），今年爲首七個月拆船二十八艘（十四萬九千噸）。

雖然廢鐵漲價，但因成本增加利潤有限。同時，該業亦受工人缺乏之影響。

外圍金鈔脫節 好友株守金升

K金尾盤成三零五．八七五

【本報訊】K金昨開低價三〇五．七五，比前市價三〇七，實跌一．二五，隨以淡友（散家）加碼，最低見三〇五．一二五，在十一時半，議定去息賬三角，亦由散家（淡友）見利補進，同上三〇五．五收市，比前收市價（三〇六．五），實跌一．三七五，續行出現「矮仔落樓梯」形態，約因：㈠外圍金價多報續跌，及㈡鈔英鎊勢將貶值，但英鎊跌到最低限價三天後，未聞英倫銀行出面支持，知已自行回漲。

其鈔英鎊貶值之大戶好友，仍淡漏了英鎊與金市脫節這項趨勢。

由八月炒法郎貶值而接金（三一三．五），至昨市，不祇蝕息，且每両向K金價，又蝕價八．三七五元六。

倫敦轉週鎊二．三八二五（漲），告港士二．三八二六（漲）。

瑞士金價四〇．六五—四〇．七五（跌）。

巴黎金價四一．四九（跌），貝魯特金四一．二五（乙式），倫敦金四〇．七二五，跌一角三仙半，此係六月（本年）七、九、兩日見過四〇．六二五後新低價，當日的K金價，最低見二九六．五，其時，英鎊與金價未脫節，現目已告脫節（即鈔鎊，金亦跌價），K金價低至三〇五．一二五，仍係炒得好過頭，此係照正常走勢而言。

期鈔早按六．〇九，平息，午按六．〇九，日元期貨早按一六二．五（跌），平息，午按一六二．三七五。

大鈔六．〇九一二五，細六．〇八七五，美鈔六．一〇五—六．一〇七五，通天單六．〇九五—六．〇九六二五，加單五．六五，港鈔價未因鎊回漲而告順，反告穩挺，可能因供求關係。

K金午市開三〇五．五，收三〇五．八七五，最高三〇五．八七五，最低三〇五．五，兩市差幅．七五，走勢係跌後小回。

K金每両三〇五．七五計，美鈔六．一〇五，每安士四條九成色金價圖四六．三三美元，每安士比倫敦價高了五．四九美元，K金市大戶撻家，似係有意玉成金商之坐享高度利潤。

黃飾金價改低二元

【本報訊】呆定多時之黃飾金牌價，昨日每両改低二元，即由三百三十八元改爲三百三十六元，白飾金價，每両仍排一千六百五十元。

印尼客商再度向港洽購數十萬包麵粉

兩家麵粉廠將價格報出

【本報訊】印尼客商又恢復向港洽購麵粉，每宗洽購數量五萬包至十萬包，九月下半月至十月付船，本港兩家麵粉廠已將價格報出，F．O．B．價五十磅庄每包十一元五毫至十一元八毫，預料期內陸續有成交。

據麵粉廠消息：印尼市場麵粉價格近來又復上升，原因是美國麵粉整批大量運到印尼，由進口、入倉以至在市面售出，經過相當時間，其粉質不及香港麵粉那麼新鮮，故此近來香港麵粉在耶加達市場售價上漲，印尼客商向港購買麵粉大有化算，但本港四家麵粉廠之中，不是每一家都可以接入印尼客商大量訂單的，須要備有大量的下價麥籽方能磨製下價麵粉，十月份續有大量的下價麥籽運到，故此有兩家麵粉廠暫時未將價格報出。

昨日麵粉市悄，大致穩好，舶來麵粉有四千包成出，台灣五十磅庄月開嘜本月十三日到貨碼頭交每包以十三元五毫成出六百包，紅馬嘜本月十四日到貨碼頭交每包以十四元五毫成出五百包，鐵人嘜本月十四日到貨碼頭交每包以十二元七毫成出五百包，價格比前拔升四毫至八毫，美國五十磅庄麵粉每包十七元九毫至十八元五毫，成出共八百包，加拿大五十磅庄正根粉每包十九元八毫至廿一元三毫，成出共一千包，一百磅庄根白粉每包卅八元至四十元〇五毫，成出共五百包。日本五十磅庄上檔根白粉每包十五元五毫至十五元八毫，成出一千包。

東德幼砂糖訂價低 港商已訂入二千噸

糖市近期看穩遠期看淡

【本報訊】本港糖市有兩種走勢，近期糖價看穩，遠期糖價看低。因此有貨在手的糖商，不敢囤存待價而沽。

據糖行人士指稱：本港入口商向東德訂購的幼砂糖約有二千噸，C．I．F．每噸卅二鎊十先令，本月底付船，預計十一月可以到港，每噸到岸價約爲五百元，但在東德幼砂糖未到以前，本港市場糖價尚未致急降。

昨日砂糖市況，轉呈堅穩。太古砂糖供應緊湊，XA粗砂轉手柯打出貨每噸以六百二十元成出十五噸，SG小包庄幼砂轉手柯打出貨每担以卅八元三毫成出十五噸，B級一百磅庄幼砂轉手柯打出貨每担以卅八元成出十噸，四星紙包庄特級幼砂轉手柯打出貨每担以四十元零三毫成出十五噸，B嘜猪油白砂轉手柯打出貨每担以四十七元五毫成出五噸。

捷克幼砂，昨日運到，數量五百噸，除了已經沽出一百餘噸之外，尚餘三百餘噸要分批沽放，碼頭交貨每担以卅六元五毫成出廿噸。

捷克粗砂，昨日亦有五百噸抵港，但入口商表示轉運印尼，留存該貨則有廿五噸沽出，每担成卅三元八毫。

美股交投平淡 收盤情勢混亂

【紐約二日美聯社電】此間股市場，今日收盤時情勢混亂，交投平淡。

「柯斯丹杜」石油股於開盤時下跌四元八角七分半，成卅三元二角半，該公司是美國對「利比亞」感到興趣的眾多石油公司之一，「利比亞」石油股正由軍事人員控制。

分析家認爲股市於較早時上升，祇爲跌後回升的現象，稍後即趨下降。

分析家說：投資者的態度與上週無異，他們在靜觀市場趨勢。

「杜鄰斯」工業股平均指數升一點零六，成八三七點七八。

「美聯社」六十股平均指數無起跌，成二九四點五，工業類股跌零點四，鐵路股升零點三，公用事業股升零點二。

「柯斯丹杜」石油股跌三元三角七分半，成卅二元七角半。

「寶格」股跌二元七角半成十九元二角半。

股市成交總額爲八百五十六萬股。

加拿大訂購棉織品價值約達五百萬元

付船期間爲十至十二月

【本報訊】加拿大客商向港訂購棉織品突告活躍，十至十二月付船，本港廠家接入訂單約達五百萬港元。

據棉系工業業內人士指稱：加拿大客商向港訂購棉織品突告活躍，包括布疋、成衣、針織衣着品、毛巾等，每一張訂單約有二十萬元至三十萬元，合計起來，本港廠家接入訂單約達五百萬港元左右，是十至十二月付船。現時加拿大開始轉入寒涼，棉織品銷量逐漸增加，預料本月內繼續有更多新訂單到港。

加拿大所需的棉織品，本來很大量，但本港棉織品輸往加拿大有限額管制，除了少數品種未有限額之外，其餘大多數品種按照配額輸出。至於人造纖維衣服輸往加拿大，亦將要開始實施限額了，主要原因是加拿大纖維發展紡織及製衣工業，加拿大政府爲了保護本國工業，對於入口的棉織品及人造纖維織品不能不採取限制措施。

本港每年輸往加拿大的棉織品，約達七千萬元，這一數字，實在不算多，倘若加拿大政府不是實施限額入口，本港棉織品輸往加拿大，每年貨值三億元至四億元是大有可能的。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年九月三日（星期三）

（九四九八金）	
開市	305.75
收市	305.875
最高	305.875
最低	305.125
（期鈔）	
開市	6.09
收市	6.09
最高	6.09
最低	6.09
（現鈔）	
大鈔	6.09
細鈔	6.09
（日元）	
最高（萬計）	162.50
最低（萬計）	162.375
（美鈔）	
最高	6.1075
最低	6.105
（通天匯）	
最高	6.09625
最低	6.095

（雜鈔）	
宋紙（大）	1.2975
宋紙（小）	1.2875
加幣	5.6525
加元（大）	5.68
加元（小）	5.67
大坡紙	1.98
細坡紙	1.975
新勞嗶（百計）	56.50
葡幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	152.75
泰幣	27.05
正鎊	14.50
澳洲元（新鑄計）	6.755
埃及鎊	6.80
台幣（千計）	151.60
西令嗶（百計）	50.00
印光嗶（百計）	81.50
西貢紙（千計）	25.00
新法郎（百計）	106.00
瑞士法郎（百計）	141.25

生猪多到市定 鹹水魚價揸高

【本報訊】大陸生猪近日來貨較多，市況轉定。三鳥市則疲滯，成交頗慢。淡水魚中，鯇魚貨少，每担上升四、五十元，大魚每担亦揸上升十元，細生魚每担上升百多元。龍蝦仍極疏俏，未有正價，鹹水魚方面，今日爲漁業商會成立紀念，鹹水魚檔休業一天，故價格大部上升，泥斑每担上升一二十元，紅衫每担亦升三、四十元，至於蔬菜類，部份供應較少，菜心及白菜每斤上升二角，紅椒價昂，每斤售六元正，其餘無甚變化。

茲將昨日港島方面零售價錄后：

猪牛羊		
上肉	斤	五．〇〇
肉眼	斤	七．二〇
赤肉	斤	六．八〇
腿肉	斤	五．四〇
腩肉	斤	二．八〇
猪肝	斤	七．二〇
猪心	斤	五．六〇
猪腰	斤	八．〇〇
赤排	斤	六．四〇
肉排	斤	五．八〇
[illegible]排	斤	五．二〇
猪脷	斤	三．〇〇
猪肚	斤	四．四〇
猪手	斤	一．八〇
猪脚	斤	一．四〇
牛肉	斤	五．二〇
牛腩	斤	三．〇〇
牛柳	斤	五．八〇
羊肉	斤	八．〇〇
三鳥類		
上鷄	斤	五．二〇
[illegible]		四．八〇
光鷄	斤	四．二〇
嫩鴨	斤	二．六〇
米鴨	斤	三．六〇
肥鵝	斤	四．〇〇
魚蝦蟹		
[illegible]	斤	九．六〇
[illegible]	斤	四．〇〇
[illegible]		六．〇〇
[illegible]		四．八〇
鯇魚	斤	五．四〇
大魚	斤	三．二〇
鱅魚	斤	三．六〇

細生魚	中生魚	大生魚	鳥魚	塘虱	黃鱔	水魚	大田鷄	生鰵	大頭鯇	金頭鯇	海狗	響螺	膏蟹	肉蟹	花蟹	紅蟹	龍蝦	大蝦	中蝦	細蝦	泥斑	[illegible]	[illegible]
斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤
二．五〇	二〇．〇〇	一六．〇〇	一一．〇〇	一〇．〇〇	一六．〇〇	九．〇〇	八．〇〇	二．六〇	七．六〇	八．〇〇	九．〇〇	六．八〇	四．〇〇	三六．〇〇	九．六〇	一一．〇〇	一五．〇〇	九．〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

魷魚	紅衫	大白鯧	[illegible]	[illegible]	馬鮫	黃花	瓜菜 菜心	芥蘭	芥蘭心	生菜	芥菜
斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤
二．[illegible]	二．三〇	三．四〇	[illegible]	六．〇〇	五．〇〇	[illegible]	二．〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

股市牛皮帶穩 成交七一九萬元

【本報訊】昨日股市牛皮帶穩，成交七百一十九萬元。茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一八六．〇〇	一八七．〇〇	一八六．〇〇	八八一
滙豐銀行（英倫登記）	一八二．〇〇	一八二．〇〇	一八二．〇〇	八〇
東亞銀行	六九．〇〇	六九．〇〇	六九．〇〇	四〇〇
香港燈	三〇．七〇	三〇．七五	三〇．七〇	[illegible]
會德豐	一一．三五	一一．五〇	一一．三〇	[illegible]
置地	六八．〇〇	六八．〇〇	六八．〇〇	[illegible]
九龍燈	三三．五〇	三三．五〇	三三．四〇	[illegible]
城市酒店（除息）	一六．三〇	一六．四〇	一六．三〇	五、〇〇〇
電車	一一．一〇	一一．一〇	一一．一〇	四、八七五
電話	二七．四〇	二七．四〇	二七．二〇	一一、三〇〇
聯合膠	二．九〇	二．九〇	二．九〇	四二、〇〇〇
和記	一四．九〇	一五．〇〇	一四．九〇	三〇、五〇〇
永高	一一．九〇	一二．〇〇	一一．九〇	一六、六〇〇
牛奶	三四．二五	三四．二五	三四．〇〇	一二、八〇〇
煤氣	一四．三〇	一四．三〇	一四．三〇	三、〇〇〇
橡膠信託	九．六〇	九．六〇	九．五五	八、〇〇〇
信託	一．六九	一．七〇	一．六九	六五、〇〇〇
青洲英坭	二七．九〇	二七．九〇	二七．八〇	三、四〇〇
怡和	三四．五〇	三四．七五	三四．五〇	三、一三八
鋼業	七．四〇	七．四〇	七．三五	二、二〇〇
太古船塢	三四．五〇	三五．〇〇	三四．五〇	一九、二〇〇
油蔴地小輪	五一．五〇	五二．〇〇	五一．五〇	四、五〇〇
屈臣氏	七九．〇〇	七九．〇〇	七九．〇〇	五〇〇
均益倉	二四．二〇	二四．三〇	二四．二〇	六、〇〇〇
太平洋	六．九〇	六．九〇	六．八五	二四、四〇〇
南海紗廠	一九．八〇	一九．八〇	一九．七〇	五、五〇〇
九龍倉	二九．一〇	二九．一〇	二九．〇〇	五、四〇〇
黃埔船塢	五四．五〇	五四．五〇	五四．五〇	二、八〇〇
港啤	五四．〇〇	五四．〇〇	五四．〇〇	八〇〇
九巴	三〇．七五	三一．〇〇	三〇．七五	七、六〇〇
天星小輪	一三．九〇	一四．〇〇	一三．九〇	一一、六〇〇
聯紡	二六．九〇	二六．九〇	二六．八〇	九、〇〇〇
大酒店	四一．〇〇	四一．〇〇	四一．〇〇	二五〇
南洋紗廠	一五．八〇	一五．八〇	一五．八〇	二、〇〇〇
樂古	三四．五〇	三四．五〇	三四．五〇	八〇〇
先施	一三．六〇	一四．〇〇	一三．六〇	二、〇〇〇
遠東	二二．八〇	二二．八〇	二二．八〇	七、五〇〇
飛機工程	四六．五〇	四六．五〇	四六．五〇	一、三〇〇
聯合企業（除各項）	八．二〇	八．二〇	八．二〇	二、六五〇
於仁水險	一六．〇〇	一六．〇〇	一六．〇〇	五〇〇
亞洲航業	二．六〇	二．六〇	二．六〇	三、五〇〇
連卡佛	四五．七五	四五．七五	四五．〇〇	二、二三五

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

米市已轉爽 成價無大變

【本報訊】本港米市隨着季節而轉爽，昨日正式開盤成交者僅五千多包，所成價格除大陸石字絲苗每担升一元外，其餘照舊企定。茲將是日成盤價錄如下：泰國紅三等大米每担成八十三元，黃三等大米八十元零八，黃三等新大米七十六元八，黃三角米碎五十三元八，黃三角米碎五十二元半，黃三元米碎四十三元，黃三B米碎五十一元，烏拉圭臨印絲苗八十七元半，仰光中包齊眉七十二元，大陸油粘九十四元半，齊眉九十七元半，石字絲苗一百零六元半，南粘九十八元。

又訊：本港入口米商向美國訂購之白米，陸續有運來，每日照價提用者頗多。

美加德滙改低 瑞士法郎微升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、西德馬克及瑞士法郎均調整，計調整後之新滙率，除瑞士法郎稍提升外，美元、加拿大元及西德馬克均改低，至於倫敦英鎊牌價，昨亦下跌。茲將所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一四．六〇港元改爲六一四．二〇港元，買入價亦由六〇七．六〇港元改爲六〇七．二〇港元，即每百美元均較前少兌〇．四〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五七〇．六〇港元改爲五六九．八〇港元，買入價由五六三．八〇港元改爲五六三．二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價無變動，仍爲一四三．一〇港元，買入價由一四一．二〇港元改爲一四一．三〇港元，即每百瑞士法郎較前多兌〇．一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一五四．八〇港元改爲一五四．七〇港元，買入價由一五二．八〇港元改爲一五二．七〇港元，即每百馬克均較前少兌〇．一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．三八一二美元改爲二．三八二七美元，即英鎊較前多兌〇．〇〇一五美元，買入價由二．三八一四美元改爲二．三八三〇美元，即每英鎊比前多兌〇．〇〇一六美元。

新都 民樂 麗華 仙樂 麗都 國寶 金門
今天獻映
新風格新旂
黑牛與白蛇
李翰祥精心監製
江靑 田野 主演
導演 林福地
編劇 姚鳳磐
江湖百寶 陳坊技藝
國聯彩色文藝巨片

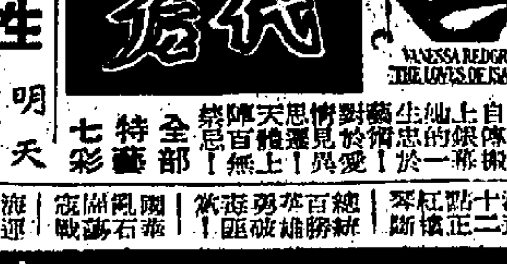
百樂門
今天續映
荷士公司出品巨片
游擊怪傑
奧馬沙利夫 積遜 主演
下期正場 鬼燈籠
今天早場半價 跨鳳乘龍

麗斯
今天四場仍映
聯美緊張諧趣巨片
小森美戴維斯 彼得羅福 主演
橫衝直撞過三關
七彩中文
下期獻映 八大劫城
今早十一點半 富貴浮雲 伊利莎白泰萊

皇都·麗聲·皇后
今天獻映
X-1 敢死潛艇
"SUBMARINE X1"
聯美公司 無敵雄師 戰爭巨片
全部七彩

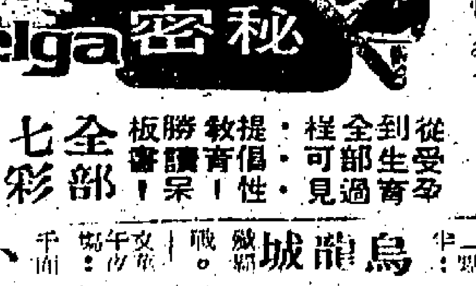
快樂 午夜場
今晚（星期四）收座價 爛賭奇俠
明晚（星期五）收座價 斷戈雄爭
明晚（星期六）收座價 再映新獻片 五虎將 萬里殲仇

樂聲·新聲·金冠
今天四場獻映
康業公司榮譽發行 榮獲金像獎 斯琴 七彩巨片
布爾紐 世界心理 連 丹露
青樓紅杏
有感不可女寂 人寞 看！不重男不事業可子心 看！
最後今天 派拉蒙出品 情記殉
明天換映 殲仇奪命槍
今早 樂聲 新聲 金冠

總統·海運·國華
K 642050 K 678091 H 761937
今天盛大獻映
兩點三·五點正·七點四·九點九
雲妮莎烈芙姬 主演

一代舞后
VANESSA REDGRAVE THE LOVES OF ISADORA
全部七彩 特藝
國華最後四場 兩點九 五點九 七點九 九點九
女性的秘密
明天 環球公司巨片 一代舞后

麗聲·皇后·皇都
今天獻映

全部七彩
X-1 敢死潛艇
"SUBMARINE X1"
聯美公司 無敵雄師 戰爭巨片
占士 堅 主演！
地面雷達站，海底防潛網，深水炸彈，要塞巡邏，都阻擋不了他們的進擊！
衝破反潛網 血染挪威灣
敢死進攻 有進無退
今早 麗聲 皇后 皇都 四虎將

利舞臺·文華
依然狂滿！今仍請早 文華五場

女性的秘密 Helga
德國衛生部臨床攝製 舉世讚揚性教育巨片
香港家庭計劃指導會特別推介本片
從受孕到生產全部可見過程·提倡性教育勝讀書本！
全部七彩
男女青年，不可不看！
烏龍城 小霸王

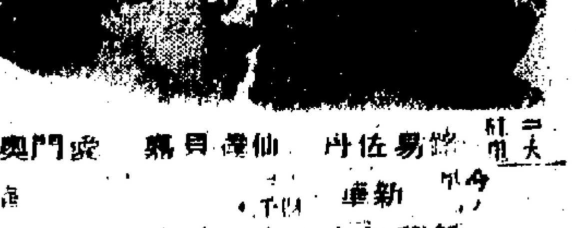
東方·快樂·金國
金國今天最後四場
七彩戰片 一死主 戰
第二週第八天四場
十誡
查路登希士頓 尤伯連納 安妮柏德絲
學生優待一律二元

THE TEN COMMANDMENTS
明天起 七七七 七縱擒
快樂午夜場 爛賭奇俠

京都·大華
最後今天 未看速看
歐洲七彩公司 北潤作品 色味全部
阿倫狄龍·羅娟雪妮
七彩闊幕
京都早場：鐵金剛
大華早場：獨行俠勇破三關

THE SWIMMING POOL
滿池春色
明天獻映 莎莉麥美蓮 名著改編 殲仇奪命槍

東城·樂宮·東樂
最後今天 食色俱樂部 七彩
進入第二週 越映越旺
波蘭斯基 鬼才 傑作
嘉芙蓮丹露 主演
Repulsion
冷血驚魂
集樂明天加入聯映：冷血驚魂

新華·豪華
最後兩天獻映
拼個你死我活！
TO COMMIT A MURDER
催命殺手令 七彩

緊張刺激
新華午夜場十一時半：畢業生

港九首輪影院聯合廣告

自作自受

小記　一笑

蘇俄的參謀總長爲了紀念蘇軍擊敗日本關東軍廿四周年，在報上撰文，謂昔年蘇俄曾「無私的」援助中共，建立紅軍，中共始有今日。言外之意，指中共忘恩負義。

俄的話並無撒謊，中共在延安建立根據地後，莫斯科的確曾全力武裝中共。當時我國政府與蘇俄訂有盟約，蘇俄以助我抗戰爲詞，事實上把主要軍火，全部供應中共。

當時的西北陸空交通有二，陸上通過是從蘇俄境內的阿拉木圖，沿甘（肅）新（疆）公路直至蘭州與西安。空航則從迪化直飛蘭州、西安與漢口。甘新公路每個大站，都設有「勵志社招待所」，專門招待俄國軍人。晚間的蘇俄汽車隊行走在公路上時，往往有幾十輛，燈光串聯，頗似一道銀河。

車隊載的都是軍火，槍砲與通信器材，目的地是延安，但俄國人鬼計多多，一小部份運到西安後，交給我政府點收，大部份則交給中共。當時的「八路軍」是經我當局承認爲合法部隊，因此在迪化、肅州、蘭州及西安，都設有「第八路軍辦事處」，而且派有正式代表，大搖大擺的出入我政府機構。蘇俄的軍火就交給當地的「八路軍辦事處」，再由中共自己用木炭汽車運至延安。

上述幾個地方的「八路軍辦事處」，實際上是中共人員的集散據點，他們的任務是藉這個公開機構，吸收一部分意志不堅定的青年，送到延安接受思想訓練，同時以此爲聯絡會地點，每天集會。有一個時期的西安「八路軍辦事處」，諸如朱德、張必武、丁玲、王明等人都住過。負責那個辦事處的是謝覺哉。西北不少青年的被中共赤化而加入其組織的，完全是由這個辦事處的招撫而墮入陷阱的。

省港澳百年人事　曾兆仁

五十三年前　灣仔一幕警匪戰

一九一六年初夏，一位什差，兩名軍裝中國警察，在一位便衣英籍幫辦率領下，氣勢洶洶，趕到灣仔機利臣街四號二樓拍門。

那個時期，沒有衝鋒車，沒有鳴嗚而鳴的汽笛，文武警探靜靜地，業已趕到了旅案現場。

因接到線報，灣仔機利臣街四號二樓，有人藏械，意圖不軌，便衣英籍幫辦於是親持「花旗紙」，要依法入屋搜查軍火，確保治安，當年差人，上下都是這麼威風凜凜，奮不顧身，從不採用夜行人吹哨子的伎倆，先嚇壞人嚇走，不作出一個正確交代的。

正確如此，才爆出了五十三年前一鑊熟嘢，只不過，正因爲警匪鎗戰，雙方吃了大虧。從此後軍裝警察便一律配鎗值勤了。

四號二樓五名住客，大約方在午睡，一聽到拍門聲，立即起床，位什差，在門外高叫：「開門」，他們啓門，以便辦案。樓內住客並不示弱，立行啓鍵，延警探入屋。

其中一名大約是老大哥，反帶笑問客，說：便衣什差及便衣英籍幫辦，早已拔鎗在手，門開時，即舉鎗指向樓內五名男住客，着即交出火器。

他們是一等良民，何來軍火，回顧樓中男四名男子，滄他們儘任警探搜身，英籍幫辦橫目四顧，樓內陳設，異常簡陋，祇有床下一隻金山橙，有須檢查，於是，一個箭步搶前，下令老大哥將金山橙拖出。

老大哥神色如常，不祇將金山橙從床下拖出，還向警探作「狀」，交到武裝警察手上，「任開吗」。

金山橙剛被打開，便衣英籍幫辦俯身正搜，動手翻看，另一樓中住客，卻從床上草席底，瞬即掏出一枝快掣，迅速發歡向，向便衣英籍幫辦射去，便衣英籍幫辦應聲倒地，便衣什差自知勢孤，業被控制，立即發步奪門而出，兩軍裝中國警察，即亦跟住奪門而出，當年，軍裝中國警察，祇配警棍，並不配鎗，不跟配鎗什差奪門而出，那才是自尋死路。

金山橙被打開時，「個野」老大哥立從金山橙中，取出十多枝快掣，瞬分給樓中各弟兄，每人少者兩枝，多者四枝，什差和兩軍裝警察還未走到樓下，在樓下把風的孫搴（華人什差頭），早知吃斷，急行衝上增援，樓上五名大漢，業已設好準備，有兩人反從樓內衝出，向剛在下樓兩名武裝警察，及衝上二樓的便衣什差頭，發彈掃射。（未完）

不一而足　百一

頭暈眼花非病態

有些人，蹲久了站起來，突然覺得「滿天星斗」。體質差的人就自以爲這是血虧，或氣虛，或肝病所引起。

這是病嗎？不，這不是病，而是一種神經反射，是在姿式突然的改變中，每個健康的人都會出現的一種反應。

頭昏，是因爲腦子缺血，神經細胞的活動受影響；眼前冒出星光，是因爲眼睛的視網膜的血液供應減少，視細胞受到刺激的結果。兩者都是突然起立時頭部忽然發生的暫時性血液供應不足的結果，並不是病態。

皮膚上沒有癢點

在人的皮膚上，每平方公厘有一百至二百個痛點、二十五個冷點、十個熱點、一個觸點，沒有癢點。但是，人們會時常感到發癢。

所以，雖然皮膚上還未找到癢點，但癢的感受器肯定是存在的。癢的感受器受到刺激，經交感神經傳到大腦，建立了一個興奮灶，這時，你就會感覺到癢。

半靜寂地帶　丹尼

刑事偵緝處長稱：雖然過去一個月來，出現在報刊頭條新聞位置的刼案甚多，但是事實上本港上月份的暴力案件已減少了。

不用明火打刼，持械强搶等字眼，而用「出現在報刊頭條新聞位置的刼案」，對報刊可謂推崇備致。

×　警方爲遏止大賊搶刼金舖，倣已派出便衣幹探，化裝店員，長駐金行。×

若然，這當然是最大效的「賊防公計」，不過，香派出那麼多幹探？恐怕「狀元才」能，也不是一句話便可收效的。

×　工商處透露：商會中以參與本團體最少，祇有會員四十人。×

其實有些宗親會，連理監事的人數已湊不夠呢。

×　澳洲發現一具極爲精巧的電動跑鞋，可以由跑道外之人，控制着其所跑快慢。據說係香港製的，已暗中使用逾兩年之久，而不在本港出售的。相信此種「電動跑鞋」係出口貨。×

曉聲

坤伶風月譚　慧森

第三回　大敵在前當關逢兩敵　蓮花移植就地選三花

那班唱來灘的人大部份淪落到八仙橋小菜場裏去賣唱，度着乞丐式的生活，這是當前越劇所樹立最大的仇恨敵人。小部份的如施銀花（按：即施雅軒的父親）邵濱孫（按：即邵濱蓀的師父）王彼新（按：即馬金生等，他們都逃入遊藝場，但做一末灘場子的團體中，也容納不下多少人。

其次越劇所樹立的仇恨敵人，都是遊藝場裏說唱大小書的。因爲往往有些聽說書的聽客，覺得天天聽書不無厭煩，都因書場的說唱一部書不如觀看越劇的快速擺脫，他們便湊上幾個工團，即使上本灘所化紙參不過十天半月的時光，可以全部故事，非了然於胸。況且越劇的化裝表演可以眼睛娛樂，如人歌唱可以耳朵聽聞，大家放棄了書場而去觀看越劇。所以說書人中途缺少，老是中途「剪書」（按：剪書即說書人在中途停止而去之謂）另找「發地」。（按：發地即說書人獻藝的書場之謂，剪書與發地都是說大書的和彈唱小書的行話，是說書人的隱語。）這兩種說大書的和彈唱小書的也是越劇的仇恨敵人。

再其次越劇的仇恨敵人，那是甯波灘簧，被越劇喧賓奪主，竟至一上來就被越劇打垮。

這甯波灘簧是上海人對它的稱謂，阿拉甯波人叫它爲「串客戲」。一向以來在甯波地方受着官廳禁止，不准演出，但是當地甯波人對它有特殊愛好，祇要有串客戲演出，雖遠去城市的鄉間，也都會趕走八九十里路外去觀看。就中以「小嬌娘」（按：小嬌爲女性演唱串客戲的第一人）和「老必得」（按係男性）爲能的一班走紅到發紫的程度。直到民國四年，有甯興街菜市場的魚販們籌集一筆大鉅資本，把這副串客戲班買到上海來，在八里橋路的一家茶樓戲館上演，每天半數座都賣不滿，因爲一班甯波婦女祇要看越劇，不要看串客戲，所以小嬌娘和老必得等唱滿一月，就悲天恨地回轉甯波，從此永不再來。

總而言之，當年越劇在上海，正像一頭出柙之虎，把所有各地方的戲曲游藝，一大有雄風所至，百獸歛跡之概。但是越劇的大敵人是誰呢？就是各家京戲院的灘簧戲劇。他們三層樓的越劇票價便宜一點，比之茶樓戲館的座位舒適，空氣的通暢，此外，京戲場子的設備堂皇，自然比越劇要好得多。當然，越劇與京戲可得同日而語麼？兩者對比，那真如上海人的口語所謂「談也弗要談」。最救越劇對京戲腐心裂心的一事，就是某一家京戲院也排演某戲，唱某某戲，雖然，這是偶爾的巧合，何況各戲各戲，但總覺有大敵在前的威脅之感的呢。

戲劇春秋

石硤龍眼　錢華甫

花鳥蟲魚

七月佳果，「龍眼」其最也。「龍眼」屬無患子荔枝科，常綠喬木，閩、廣、蜀道出產，樹似荔枝，有之，幹高數丈，枝葉爲羽狀複葉，冬不凋，春末夏初開細白花，七月，實熟，圓如彈丸，殼有黃色，有細紋，肉白而有漿，其甘如蜜，實極繁，味殊絕，純甜無酸，每穗五六十顆，作如葡萄，乾鮮可食，俗稱「桂圓」，以產於「石硤」者爲良。

「龍眼」一名「益智」（廣雅：「益智，龍眼也。」）本草：「龍眼性甘平無毒，安志健脾，補虛開胃，除蠱毒，去三蟲，久服輕身不老」，故又名「益智」，非今醫家所用之「益智子」。食品以荔枝爲貴，而資益以「龍眼」爲良，蓋「荔枝」性熱，而「龍眼」平和也。王十朋所謂「實如益智本非藥」者是，一名「比目」，一名「川彈子」，一名「圓眼」，一名「亞荔枝」，一名「驪珠」，一名「荔枝奴」。「南方草木狀」：「荔枝」過，「龍眼」熟，故謂之「荔枝奴」。言常隨其後也。「梧潯雜佩」：「龍眼味雖甘美，但微覺草氣，風韻遜「荔枝」，故謂之「荔枝奴」。」二說頗嫌「龍眼」。然「益部方物略記」：「全蜀一則謂：「龍眼」與荔枝齊名，美，然「龍眼」，則荔於「左思之賦，豈凡果之可比哉。」又宋「荔枝譜」：「側生（荔枝）見重於世，詩賦歌詠，何也？豈以色香味之外，若驪珠，「龍眼」亦遠遜，玻璃，核如黑漆，補精益髓，蠲渴扶飢，美顏色，潤肌膚，種種功效，不勝枚舉，至於「龍眼」。」可謂有以稱揚，「龍眼」之奴，應共荔枝稱伯仲耳。」云：「何稱喚作荔枝奴，甄治瑤淺百果無，故醉和逢沆瀣，金丸的爍衆飛珠，好將姑射仙人產，供作瑤池王母需，應供荔枝稱伯仲，況兼益智策勳殊。」及今思之，不若呼「龍眼」爲「亞荔枝」爲是。

如「增城荔枝」之膾炙人口，所產者爲良，「石硤」以六月中可食，肉爽厚，味清甜，其早花者以一年，結實每一年多，則一年少，謂之「歇枝」，歲歲豐盛，益氣壯脾，古人有聯云：「摸對石硤迷龍眼，雨浸桂林潤馬蹄」此聯大有詩意，尤以「石硤龍眼」爲絕唱，蓋二物均以產地馳其名，且同屬果品，對仗工整，籠之眼及馬之蹄名，妙切相關，又可作佳構也，惜不知作者何人耳。

袁蔡之間

洪憲本末

蔡鍔初到北京時，即深受袁世凱重用，任爲統率辦事處處員，與王士珍地位相等，據傳最初袁世凱有意任蔡鍔爲參謀總長或陸軍總長，負責改組北洋軍，此時可能因小站舊人反對，未成事實，收授爲經界局督辦，這本來是一個拿錢不用作事的空衙門，但蔡鍔接任以後，卻當成大事去作，通令全國辦理丈量事宜，並且擬定各項辦法，皆認真可行，袁世凱欣賞蔡鍔的才幹。

近代史家論袁蔡關係，皆指蔡鍔離開雲南時，即已佈置後路，作爲他日反袁張本，其實這種說法，不但不能增加蔡的令名，反而厚誣前賢，蔡鍔眞是這種人，倒不太可貴了。今天來研究蔡鍔的爲人，他雖然也是革命黨人出身，但黨性並不强，所以後來未加入較激烈的國民黨，而改隸溫和的進步黨。同時蔡鍔認爲國家利益應高於私人利益，爲了國家之一切私人恩怨皆應化除。以蔡鍔之明，當然不會看不出袁世凱的野心，但是蔡卻以爲這種英雄思想是幾千年所積累，袁世凱又是舊官僚出身，未受過現代教育，祇能慢慢地對他潛移默化，不可逼他入窮巷，因此，在國民黨二次革命時，蔡鍔首先反對，尤其對於國民黨人呼北洋軍爲袁軍大不謂然，其實蔡鍔與二次革命時主帥李烈鈞是同窗好友，私交最厚，但決不以私害公。

及至袁世凱下令調他入京，蔡鍔當然也明得是倒灘手法，但令到即行，毫不遲疑，而且又恐怕雲南各界通電挽留，乃悄然離開，又把民政長羅佩金也帶走，表示服從命令的主意。蔡鍔這種作法在向全國都督示範，如果中央政府調動不了一名都督，則中央政府決不能有所作爲。蔡鍔甘願由自己開始，向全國示範，倒不是爲了向袁世凱見好，但袁世凱是何等樣人，對蔡鍔的居心怎會看不出，還顧自己手下，實在沒有這種人，因此對蔡鍔也特別禮遇，大體看來，兩人相處始終不壞，假如袁世凱不稱帝，蔡鍔決不會反袁，這一點應該特別提出，因爲蔡鍔最偉大處就在此。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺，短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺，調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞。三十分，天氣報告，中華故事㊀男女七十寸，㊁頭骨非常。四十七分，本週農產品市價報導。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，粵曲。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，城邊簷下。卅分，點唱節目。【十時十五分】小防員「電話與你」。四十五分，科學講座。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲「沙三少之臨刑」。十五分，粵語新聞，粵語流行曲。卅分，中國歷史名相「黃歇與呂不韋」。【十二時】粵語新聞，今歲馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「大李小傳」。【一時】粵語新聞，特別報告。卅分，時代曲。四十八分，天氣報告。十五分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱。卅分，粵劇化電影小說「飛男飛女」。【三時】粵語新聞，說君康健。卅分，民間故事「絲世明宮」之「珍珠衫」。五十八分，天氣報告。【四時】粵曲「梁山伯與祝英台」。【五時】小防員「電話與你」。卅分，中文教育性廣播。四十五分，時代曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分，人海情潮之「長髮女郎」。【七時】粵語新聞及漁民一週。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，音劇「夜夜此時聽」。四十五分，民爲先。五十分，咬文嚼字。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞，時代歌聲。卅分，粵語流行曲。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】豪俠龍約翰之「閻王竹器」。卅分，城邊簷下「岳飛之死」。卅五分，民歌。五十分，香港人眼中的英國。【十一時】粵語新聞，醉人的音樂。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲㊀奇妙的一天，㊁三步併作兩步行，㊂孫島小夜曲，㊃花樣的年華。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】新聞簡報，消閒雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】歐西文藝小說「塊肉餘生」。卅分，婦女雜誌「家務小節」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，祝壽說婚。卅分，小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「凝愛神」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲㊀又恨又愛，㊁步中故鄉，㊂一見鍾情，㊃崩定情歎，㊄海荏荏。卅分，粵曲㊀呂布與刁嬋，㊁香魂何處。【二時】小說「相思債」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，粵曲㊀風流天子，㊁寶玉訪香醪，㊂穆柯寨。【四時】天氣報告，歷代名雌「賢后」。卅分，一曲寄心聲。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，小說「玄武眞經」。【七時】新聞簡報。三分，雲絲頓俱樂部「寶劇場」。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，天羅地網「諜海遊龍」。【九時】新聞簡報，港九時事。卅分，有獎遊戲。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告，小說「空心人」。【十時】新聞簡報，粵曲。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，南音「歸讖瑞蘭」。天氣報告，民間奇案之「紅綾血」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一六〇千週，波長四百九十六公尺。【七時】新聞簡報，國學講座「說詩紀事」。天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，繼播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，繼播各位早晨。卅分，天氣預測，繼播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，繼播各位早晨。【十時】祝壽節目。五分，粵曲點唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，繼播粵曲點唱。卅分，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，恰情小聚。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣情況，天氣報告，粵曲。卅分，婦女雜誌「家務小節」。【二時】報導東南亞各地天氣情況。【三時】新聞簡報，時代曲。卅分，國樂。五十分，天氣報告，股市行情報導。【四時】專爲流行曲。卅分，年青人分」播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，初級日語會話。四十五分，音樂。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，粵曲，社會服務。卅分，錄轉港台空中問答。【九時卅分】街市行情。廿分，小常識。十五分，子女管教。四十五分，粵語流行曲。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「人鬼神狐」。卅分，兒童的影劇。五分，粵曲「忽必烈大帝」。【十二時】轉播港台粵語新聞。五分，股市行情綜合報導。卅分，小說。【一時】時代曲點唱，節目報告，天氣報告。【二時】粵劇「兒女入學」。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，人間世「夢幻情天」。卅五分，股市行情綜合報導。四十分，社會服務。【四時】時代曲。四十五分，粵曲點唱。【五時】兒童小說「少年遊」。卅分，小說「紅船外史」。【六時】歐西流行歌曲介紹。【七時】小說「翠劍俠仇」。卅分，金價報告。【八時】新聞報導，天氣報告。十分，談一事，長一智。廿分，節目報告。十分，大衆信箱。【九時】民間故事「下堂節婦」。四十五分，粵曲，節目預告。【十時】世界名著「鬼醫」。卅分，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，夜半奇談「噴水老嫗」。四十五分，轉播港台粵語新聞。五十八分，時代曲。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測，潮語益智節目「原來如此」。廿分，潮曲。卅分，陸豐歌曲。【八時】潮曲。卅分，社會服務。【九時】新聞報導，海陸豐歌曲。節目報告。五十分，天氣報告，街市行情。十分，潮語說婚。【十時】潮曲。【十一時】潮曲。【十二時】音樂，中文電視節目報告。五分，潮語歷代演義。十五分，節目，潮語益智節目「原來如此」。【一時】潮語小說「水滸新傳」。卅分，電影歌曲「鳳陽花鼓」。【二時】潮曲。卅分，報告。【三時】潮語廣播劇「古屋幽靈錄」。卅分，潮曲。卅分，彈詞。【五時】潮語故事「玉觀音」。三分，轉播金台。【六時】音樂。卅分，時代曲。十五分，潮語新聞。四十五分，社會服務，教育台明日節目預告。港台國、潮語新聞。【七時】潮劇「家和萬事興」。五十一分，潮語小說「琴台變鳳」。卅分，夜話。【八時】潮曲。卅分，潮劇化小說「漁娘遺恨」。【九時】新聞，天氣及節目報告。廿分，潮語社會小說「瞬息安危」。【十時】潮曲。卅分，時代曲。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，潮語夜話「艷影驚魂」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，兒童節目。四十五分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿五分，買賣服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，英語片「奪滿門」。（下午）【二時十五分】今日菜譜。卅分，粵語片「艷鬼談」，胡楓、呂奇主演。【三時十五分】新聞摘要，節目預告。【四時】新聞報告。卅五分，清歌妙韻。【五時】小小樂園。卅分，粵語片「朝陽」（上），白燕主演。【六時卅分】世界名人傳「希特拉」。【七時】生物奇珍。卅分，新聞及天氣報告。卅分，我是偵探。【八時】快的啦。卅分，王老五。【九時】「大戰天魔」片集。卅分，新聞透視。四十五分，怪笛幽靈。【十一時十五分】粵劇。【十時】新聞及天氣報告。卅分，完播曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，銀幕雅集。【一時】七彩「神行太保」片集。卅分，粵語片「落花流水」。【三時】國語講座。卅分，歡樂家庭。【四時】「夢斷情天」片集。十五分，粵語片「昆崙三女俠」，由于素秋、任燕、鄭麗珠主演。【六時】卡通片。卅分，七彩「鏡城遊俠」片集。【七時】可樂晚唱。卅分，七彩「聯邦密探隊」片集。【七時卅分】新聞及天氣報導。【八時】片集。【九時卅分】最後天氣報導。卅五分，歡樂今宵。【十一時五分】最後新聞報導。十五分，曲藝大全。四十五分，播映完畢。

明珠台：【五時卅分】「神行太保」片集。五十五分，新聞簡報。【六時】卡通片。卅分，青年座談會。【七時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「羅西百劇」片集「狂愛心機」。【八時】七彩英語片「多難人生」。【九時四十分】「一代雄才」片集。【十時卅分】最後天氣及新聞報導。四十五分，「冷暖人間」片集。【十一時十五分】播音完畢。

太平戲院

九月十日開演　名班好戲　七號開始訂座

家寶劇團

林家聲　李寶瑩　譚定坤　靚次伯　朱少坡　任冰兒　李奇峯

一連五晚首演名劇：碧血寫春秋　拜六日恨史　拜日祝日戲　花染狀元紅

啓德遊樂場

新潮歌舞　歌聲黃平　樂隊伴奏　蘇玲　紫菁　小兒　翠華　麗儀　輪迴獻唱

粵劇：寶鼎劇團　夜演：偷祭貴妃墳　李嘯天　李婉霞　方錦濤　譚定坤　梁燕芳　岑翠紅　李文傑　楚倩雲　新劍郎

粵片四場映：七彩天賜橫財　胡楓、苗嘉麗主演

西片四場映：怪人魚大戰納粹艇　唐納斯主演

荒島艷舞團節演：春滿　健美玉女·表演艷舞

文娛·魔術·什技·諧劇　化身美人　乍隱乍現·疑假疑眞

快樂諧劇團　諷刺喜劇·亦莊亦諧

象棋擂台·歡迎比技　勝和有獎·免費參加

歌壇日場時代曲　歌壇夜場專劇

新潮歌唱八時開始　紅歌星唱樂隊伴奏

荔園遊樂場

天氣鬱熱　最宜淡泳　荔園泳池　天天換水

西片：海軍嬌　粵劇：三月杜鵑啼　跳舞：怒火狂心　粵片：關東三女俠　話劇：亂世情潮　平劇：全本紅娘　歌壇：女子歌壇　柯娛樂人

榮華招牌響噹噹　睇過本齊　讚好聲片

紐約　大世界　麗宮　金星　齊滿　紐約大世界五場映

染出奇七洲武俠片　王激彩幕巨品

蓋世刀王　THE MASTER SWORD

題材新穎　與別不同　十年瀝修　練就白刃絕技　五門高手　一朝橫霸江湖

身負血海深仇　家　方　養成孤僻性　此生公人勿近　近則招禍殺身

吳榮華監製　吳添丁　李嘉恩導演　武家麒　方雨歐　倪軍古括　侯成鈍妮　主演

暖天嬌女衣單，平胸盡露！妳想：

胸部健美　曲綫增加　唯一口服

豪乳靈　安全速效

現代女性唯一感到痛苦的便是先天性胸部平凡的缺憾，曲線缺乏致使儀態失調，甚至自殺者有之。近經婦科專家法國醫學博士巴士庇「Doctor Passetoni」多年苦心研究，最新發明轟動世界唯一口服豐乳劑，Howyllo「豪乳靈」，此藥係多種名貴化合物配製，功能促進腦下垂體之乳腺及卵巢大量發育，根本治癒胸部發育不良，安全可靠，無副作用，無需受用器械限制與施手術成爲固定乳房的外，經樂於世界各大醫院臨床實驗，確能使胸部平坦，細小，發育不全，或畸形乳房的婦女，一口服本「豪乳靈」一二瓶以後，均能依理想而促進其發育和改治，並對一切婦科病均有補益。

Howyllo「豪乳靈」係出品，港九新界澳門各藥行藥房均有售。總代理：泛亞貿易公司，電話：八四一〇一，函內附中英文說明書。◎每瓶廿元。本說明書請函香港郵箱八九二二號直即寄奉。

分類廣告

遺失

遺失聲明　茲遺失於九月一日由九龍某處之舊銀行存摺一本，特此聲明作廢。

遺失明聲　茲遺失某公司股票，三三七一號，特此聲明作廢。

遺失啓事　本人不慎遺失有限公司所發之開一號會員證，金鑼大廈一二三，五十四號，特此聲明作廢。

遺失聲明　本公司遺失香港大酒店，公司，四樓之按金收條（NO.〇五至一三〇六號第十六號），特此聲明作廢。

遺失啓事　本人遺失永安銀行儲蓄戶口AF595號存摺，除向該行掛失外，特此聲明作廢。

遺失聲明　茲遺失廣東信託商業銀行（在油麻地中）之荔枝角道分行有關儲蓄存款存摺第8760號與定期存款單第1826號所用之圖章一枚，特此聲明作廢。

遺失聲明　茲遺失新界沙田分行掛失，特此聲明作廢。

遺失聲明　茲遺失恒生銀行活期存摺一本，除向該行掛失外，特此聲明作廢。

遺失聲明　茲遺失交通銀行深水埗分行存摺一本，特此聲明作廢。

尋訪　鍾少芬　你離開我多日，甚爲掛念，見字即回來，一切事可作罷和解，我不會怪你。

訪尋余浩棋　李太訪尋余浩棋，見字即速來，因你沙田木屋欠租年餘，佳主面議。

阮啓光　見報即到九龍城侯王廟三街十八號，有事相找你。

腸氣丹　腸氣·痛腫·特效專藥　不用開刀　一服如神　囊大如斗　立消　限服保證治　全身小腸氣痛　腸氣上衝　心胸氣脹　九龍旺角砵蘭街門牌A二樓　醫藥

朱健民　痔瘡　特效電療止痛止血　新法根治　外痔　內痔　五天脫落　不用開刀　不礙工作　永不復發　保證收效　中西醫聯合診所　九龍旺角彌敦道　主任

江少卿　一切皮膚　惡毒　疥瘡　除全身疥瘡　紅斑　起疱　流水　根治

尿癬痕　陰部癬　陰囊濕疹　汗甲癬　灰指甲癬　虫行蟻走　油鑊瘙癢　立即止癢

老華僑應診　專治男女梅毒性病　淋濁　白濁　小便刺痛　立即止痛

謝金石　治男性·實·　男人腎虛　精弱　補腎固元　少年老年中年的恩物

皮膚　痔　病　尿

耳鳴丹　耳鳴耳聾專治　十年廿年之耳聾耳鳴

冰毒道病

湯漢中　三十年臨床專家　內科　外科

神經衰弱　心跳失眠　頭暈眼花　健忘多夢　精神不振　消化不良　胃痛肚痛

瘰癧核

體弱　饒少樞

所採治形整性男

胃　竹林氏　五代獨醫一科

胃病　根治一服斷根

本刊分類廣告向在第十二頁刊登

山川人物

韓琦不怨侍人

顯齋

韓琦宋安陽人，累官右僕射，加侍中，封魏國公。天資忠樸，大事不避危疑，敢言敢任，朝廷倚重。

韓琦，宋之安陽人，舉進士時，適太史奏日下五色雲現，人以為祥。歷事仁宗、英宗、神宗三朝，累官右僕射，加侍中，封魏國公。天資忠樸，大事不避危疑，敢言敢任，朝廷倚重。西夏反，經略陝西，卒使元昊稱臣，名震中外。卒諡忠獻。一生仁恕待人，尤為後世所稱。嘗在魏府，僚屬路拯者，就案呈有司事，而狀忘書名，魏公非但不加申斥，且以袖覆之，佯為不見，仰首與語，稍稍一覦，譴定，從容以授之，路退而自見，嘆曰：「眞天下盛德也。」又帥定武，夜作書，令卒持燭，誤燃魏公之鬚，自以袖摩之，復作書如故，少頃，視其人已易矣，恐主吏鞭卒，急呼曰：「勿易也，我命別燭，故致焚鬚，卒猶不然，不必罰之也。」魏公曾以百金得一玉碗，甚珍之，吏誤碎於地，坐客驚愕，吏伏地請罪，魏公笑曰：「自古云物成有定數，汝非故意也，又何罪焉。」其寬恕有如此。

魏公在政府日，以三十萬錢，買一張氏婦女，姿色美麗，芳歲，婦淒然曰：「妾本修職郎郭守義妻，部使者按私，劾以取官，今年滿歲矣，貧有舉室流徙之厄，故願沒身於人，以酒兒女。」魏公惻然憫之，遣張氏持錢還家，令訪守義，本果無夢，可訴之朝，求白，汝還我家。後守義得辯雪，張氏如約而至，魏公不使前，曰：「吾位宰相，豈可妾士人妻，向者所得之錢，料必今已用盡。」乃再以錢授之，並還前券，張氏涕泣百拜而去。還妻助資，其仁慈又如彼。

魏公為相，每見文字有攻人隱者，必自封記，不令人見。與范仲淹議事間亦不合，仲淹嘗有一次拂袖而去，魏公後把其手曰：「希文，其豈不容商量耶？」和氣滿面，仲淹意亦解，前嫌盡釋，容忍而任大事若此。

魏公為人，自問無他，故門禁不甚森嚴，嘗遇刺客，不忍下手，僅取其財。「貴備餘談」載云：「先儒聞錄高直入僧壁，亞夫軍中夜驚，皆非節側之師，兜刺客當前，如入無人之境，其無節側甚矣。一身求暇惜，其如辱國何哉？韓魏公琦，駐延安，忽有人入其臥內，率帷露刃。公曰：何為？曰：欲得公首，以獻西人。既而曰：不忍。取几上金帶而去。張魏公浚秀州，忽有刺客至前，由一紙曰：此苗劉則公買格也，僕粗識書，知逆順，豈以身為賊用，特見為備不嚴，恐有後來者耳。問其姓，不答而去。夫以二公之賢，而疏於自防如此，可謂千慮一失矣。雖其孤忠大節素孚，人不忍加害，而神明所扶，獲全首領，然亦殆哉！」其時朝廷倚重正殷，宋帝之安危，幾繫諸一身，應如何自重，保身而為國效，似不宜作無為之犧牲。「貴備餘談」所論，自有理由者也。

魏公嘗以天下為己任，「昨非日錄」云：「韓魏公初年，便以天下為己任，晚年作閱古堂，嘗為八陣，其疊石、栗園、濟泉三鼎卒章云：「主人未有銘功處，日視狼煙壯懷；吾心欲殄民社，長得漢民病不消；誰知到此兩般地，多少僥倖濟物來。」其意氣所懷，固已見於詩咏之間矣。」其救民之心，始終不易。又載云：「魏公一日與諸子讀書堂，秋夜有一劍，公問何用。僕公曰：夜間以備緩急。公笑曰：使汝果能擊賊，賊死於此，何以處之？萬一奪入賊手，汝不得為完人矣。」然則魏公之不自防，亦有其理也。

餘暉

市聲

「要我籌出一百萬現錢來，我一時到那裏去籌呢？」

「子華自己不是有錢嘛！」

夏彥夫考慮起來，那是報警還是籌措一百萬。他雖然知道這件事不是他的妻子就是他的女兒幹的，可是為了救兒子，他也不能不考慮。祇是他的財產早就變賣得差不多，轉到兒子的名下，要變出一百萬來也不容易。他發着愁時，蔡晶玉說道：「總是人要緊，你得想想辦法；子華還有點值錢的東西留在這裏，可以拿出來湊數。」

「我早就勸過你們的，快要去南洋了，不要生事，現在你看看吧，麻煩的事來了！」

「我也是這麼勸他的，他總是不聽。」

夏彥夫冷笑一聲，絕望地揮一揮手，說道：「她們現在又可以得到錢了，這對我們是一場嘲笑。」

「他們限定交錢的日期沒有？」

「現在還不知道，我得等他們的消息。」

「那末我們應該早點把錢預備起來。」

夏彥夫抬起頭來，望着晶玉，好一會才說道：「我但願沒有那兩個女人在內，要不然他會有生命危險。」

蔡晶玉立刻緊張起來，說道：「你得趕緊想辦法呀，警察局是不是能幫點忙呢？」

「你不怕她們撕票嗎？」

「她們要的是錢，怎會要他的命呢！」

「如果錢不能到手，就很難說了。」

「那末我來找一找那點值錢的東西。」

「不用找了，我知道他放在銀行保險箱，要他本人才能取到。」

「你湊得到這個數目嗎？」

「湊不到也得想辦法。」

夏彥夫靠在沙發上，他看來顯得更老了。蔡晶玉流着眼淚，喃喃地說道：「眞多事，明明知道這兩個女人不會放過他，卻偏偏要出門。」

十分鐘以後，夏彥夫站起身來，走到電話機旁，呆呆地想了想，然後取起聽筒，撥了個號碼。

「是秀雯嗎？我想同你說幾句話……。」

「你說好了，」對方說。

「你知道子華遭綁架的事嗎？」

「我不知道，你從那裏得到這消息呢？」

「剛得到的消息，如果你有所知，不妨提出來談一談。」

「我不知道，你來問我幹甚麼！」

「當然，秀雯，這件事不是阿鳳幹的，就是你幹的，我現在想同你們直接談談，免得轉彎抹角了。」（一四〇）

第二個春天

雨萍

「希美告訴你的嗎？」

「沒有。她祇告訴我她有一個比她大一歲的姊姊，名字叫做希若。」

「那麼你——？」

「希若，我們相處了兩個月，我除了失去視覺以外，其他的感官都正常。」

「那你為甚麼不早說出來？」她有點氣惱地說。

「因為我實在需要妳，如果我明說出來，妳就不肯留下了。」

「你想知道希美的消息嗎？」

「她去了美國，這個消息是阿芳供給的，我前幾天問過她，」他笑着說。

「我想你需要的是希美，我不過在扮演她的角色。」

「我需要妳，」他溫柔地說：「希美太冷靜，她祇能做我的老師。我需要的是一個伴侶，一個知己，一個姊姊，一個好太太，而這些，妳比她更適合。」

「你剛剛說她那天走了，你幾乎發了瘋。」

「她的確愛過我，我也確實愛過她，但真正能征服我的感情的，卻是妳。她在我身邊，我仍然要在賭博和酒精裡找尋刺激，妳來了這兩個月，我跟賭和酒完全絕緣，人有時不能單用理去說服，要用情去感化，你還想復仇嗎？你還不懂？」

他笑笑：「我想我應該把生命貢給妳去索還。」

「但我不是個健全的人，」他說。

「我也不是健全的，」她說：「除了妳以外，沒有人值得我把生命獻上。」

「我又讀過一個故事，那是一位台灣的年青作家寫的：有一個獨眼的女孩，跟一個瞎眼的女孩相戀愛，這件事引起了所有人的責難和嘲笑，但是過了不久，他們生了一個孩子，那個孩子的健康和美麗，竟使所有嘲笑過他們的人都喘不過氣來。」

「你怎麼想到拿這個故事來比喻？」

「我想告訴妳：任何人都有愛和被愛的權利，即使是殘廢的畸形人，而由愛所創造的生命，是世界上最美麗的果實。」

「但你有我完的機會。」

「志偉！」（一〇）

女牧師

傑克著

一九八：領袖夫人的興致降低了一半

華多福在王聯盟這間房裡，再沒遺留的餘地，冷冰冰的辭別，主人也祇冷冰冰的說聲再見。

華多福心裡嘰咕，咱們永遠也不會再見了。

另一方面呢？

柴來可夫把華多福送到王聯盟那裡去，給他碰了一個軟釘子灰回來。柴來可夫卻向往找白宮公。白宮公，在家，說是開會去了。

領袖夫人出來接待，她說：

「沒有重要事情，是關於格朗司的話，跟夫人說當然一樣。」柴來可夫答。

「自從接到柴來信後，她還沒有信來確告格程日子。」

「領袖回下令給格瀚為夫歡迎。」

「伊凡去娶得了一二妹妹，妹妹祇是來探訪她，夫和我，純屬私人行動性質，不該太麻煩人。」

「那也無所謂，這類事情，百分之九十九是自願拔癲，即使領袖沒有下令，大家還是要熱鬧一下的。」

「大家實際給我。」

「夫人很偉大，觀察四播，無怪他們一致擁戴，對鄂爾晶小姐的表示，問接就是對夫人的表示。」

「真可感謝，你替我向大家致意。」

「不過其中也有表示冷淡的。」

「誰？」領袖夫人詫異問。

「教會方面。」

「教育方面？」

領袖夫人的興致降低了一半，她知道格朗司的建設事業，全憑教會接納，甚至領袖地位，也是教會一手扶植起來的，假如失去了教會方面的同情，豈不是建屋於散沙上面，怎麼能站得穩呢？她忐忑地問：

「整個教會方面嗎？」

此後的身份是領袖夫人，不該再稱她為大公主了。以後我們要記住，她在西顎山是大公主，嫁到格朗司來是領袖夫人，細聽稱她為領袖夫人才合體統，在叙述方面，從此把大公主的稱謂永遠取消，一例改稱領袖夫人，以昭劃一。

「柴來可夫先生，你找伊凡如果有重要事情，不妨跟我說，」領袖夫人說。

黃昏的燭影

倫理奇情小說

二二：新來的包景貞小姐

施安妮說：「我也再用不着你的房屋呀。」

「你不是說你的家人，快要到這裡來度假麼？」麥洪憬問。

施安妮發出輕度的冷笑，她說：「可供度假的地方多得很，難道我一定要你的石屋別墅，才可以和家人度假麼？」

「那麼，你太不守我的諾言了！」麥醫生顯然有點光火。

「倘若我有冒犯的地方，就請你見諒吧，麥醫生，」施安妮激動地說。

儘管他們的情緒不佳，甚至衝突已至妥協化，可是，他們是正常地在進行他們的工作的。當最後一個病人離去醫務所的時候，麥醫生說：「你的妹子，可感到情緒不寧嗎？」

施安妮對麥醫生說：「你太關心她了。你是否希望順嘉誠像對付你一樣，向她取消婚約呢？」

「麥醫生，請你不要這樣衝撞我的人格，我希望的，是你的妹妹能夠好好和賴嘉誠結合。」

這時，有人在敲門，施安妮接進一位漂亮的小姐。她意味到，這可能就是準備接替自己工作的包景貞了。

「你就是施安妮小姐吧？」她是充分表示友好的。

「對了，」施安妮用同樣友好態度說：「你是找麥醫生嗎？」

「是的。」

於是，施安妮便把她引進麥醫生的診症室。

包景貞是一個身段修長的女子，肌膚皙白，眼睛十分靈活。極度表露出她的精神飽滿與身體健康，所有的是主觀眼睛與外向的性格。

她在接提時候，就和麥醫生認識，而且，她對一塊詳細和麥醫生，不過，後來，卻分散了。

麥醫生很欣悅地接待着她。

「你認識這位施小姐吧？」

「剛才認識了。我是希望看看施小姐的工作情形。如果施小姐不介意的話，就讓我學習、學習。」

「包小姐太客氣了。我是樂於協助你工作的。」

可有甚麼要我去做呢？麥洪憬以十分戒懼的心情，看着她和她的接觸，因為，他知道，稍一不妥協，就很可能出現不愉快場面的。

美・羅爾士著　南汀譯

彩虹

上湯文武

三八：大漢追債

的，他發了家馬場，但又不便開口向他再借，馬場從他的神態上，當然明白他的用意，于是就然的說：

「金伯伯，你今晚的手氣很差，改天再玩吧。」

金龍灣曉得馬場這話的意思，如果自己再向他借，他也不會再借的，這時，其中一名賭徒說：「老金，再來吧，你的手氣轉好了……。」

金龍灣曉得自己沒有能力還錢給馬場，因此希望再博，便站起身來，拉馬場到一邊，輕聲的說：

「馬老兄，你還有錢嗎？」

「如果你還要的話……，我可以再替你想辦法……」

「馬老兄，請你再給我二百塊錢，如果再輸，我便不賭了。」

馬場從袋裡取了二百元給他。但不消一句鐘，他又輸光了，金龍灣垂頭喪氣的走了。

一連幾天，馬場仍找金龍灣吃酒吸煙和供錢給他賭博，但，金龍灣每戰皆北，總共欠了馬場一千多元了。

一星期後，金龍灣按時到飯店，想找馬場吃酒，但，這晚他沒有來，到夜總和俱樂部，也不見他的影子，一連幾晚，也是一樣。

這晚，也是金龍灣不見馬場的第四晚，金龍灣也準備今晚假如再不見馬場，便不再上那間飯店、夜總和俱樂部了，到飯店時不見馬場在座，金龍灣向店伴探問：

「馬大哥今天沒有來過嗎？」

「沒有，沒有，他一連幾天都沒有到過了……。」

正在這個時候，有一名彪形大漢跑進來問店伴說：

「聽說有一位姓金的男子，常和馬場在這兒吃酒的，他來了沒有？」

店伴向金龍灣指了一指，說：「就是這位。」

那大漢目露兇光，跑到金龍灣面前，很不禮貌的說：「你是老金嗎？」

「是，」金龍灣答了，他便說：「有姓馬的，我……」

那大漢沒有告訴他自己的姓氏，卻說：「老金，你欠了馬場這麼多錢，為甚麼不清還？」

「馬老兄叫你來收債嗎？」金龍灣以他常來說這些話，不高興的說。

「不是馬場叫我來的，祇是，這些錢都是我的。我今天向他追討，他說交給了你……老金，你到底準備甚麼時候把錢還給馬場？……」

賭到夜晚兩點多鐘，金龍灣已輸了三百多元，這數目雖然不算大，但在窮措大的金龍灣來說，卻是一個很大的數字了。

金龍灣賭得面紅耳赤，眼見自己的錢都輸光了，而且這些錢還是馬場借給他的……

哭易凱

禍夢

欲將短句寄時賢，頓覺幽冥路欠通。一日昨江頭猶把酒，一朝永訣太匆匆。六秩晨昏自愛，雖非大器亦仁人。陽春高雅悲離，誼篤誠交涕淚流。陶然沽酒滿杯，他我飢腸卻我。如此盛情宜夜話，池欲報羊方。市虎街來去疑，耳中猶聽反疑。驪車何日向郎中，白頭猶自頭。

飄香劍

武俠小說　高景生著

第四回　劍氣縱橫　難憑誓約　情心歷亂　忌洩天機

小孩子看不透石昭華的神機妙算，自顧離仳，梅家七劍客卻沮喪得很。許久才由為首的一個冷笑問道：「石昭華，你打算和妖道一齊突圍，先把我們對付過了，才來殺他麼？」

石昭華冷然答道：「我是我，道士是道士。突圍是我自己的事，要怎辦便怎辦。你這一問是多餘的。」

那劍客又陰惻惻的問道：「那麼，你便以為自己眞有突圍的把握了。是不是？」

石昭華更加冷峻地答道：「你們也該自問一下，幾時眞正把我困住？既沒有困，還要說什麼突圍？」

梅家七劍客被她罵得毫無是處，竟即齊口吐出一聲怒吼。為首的一個又道：「石昭華既然不把我們放在眼裡，就此拼個明白也好！剛才你三番五次逃不出我們的七煞劍陣，總該有自知之明才是。便算你和妖道一齊突圍，我們也不怕。何況祇你一人？」

其他六個劍客接着齊喝一聲「來吧！」六把劍向她正正指着，紙中間一個是劍向上指，作着雙手抱劍的姿態，擺出一式「朝天一炷香」。

紅袍老道雁鳴秋卻似蕭然一鶴，但求自保，懶得向石昭華再看一眼，擺的是「孤鶴垂啄」姿式。劍尖向地，雙手交拱，垂頭俯視，而向着七劍客那邊。這也是背水立陣，寒流飛瀑就在後面。

石昭華凛然立在那塊高石上面，越看越似一尊莊嚴的觀音大士像，左手作拱心之勢，右手持劍當胸，很冷靜地再說幾句話道：「剛才我已說過，祇想看你們有些什麼巧妙的劍招，總已看過幾番考驗，總已看出一些道理。雖不說是驚人技藝，料也不會有太多的變化了。所謂七煞劍陣說來難是好聽，拆穿了也祇是以衆凌寡的玩意。堂堂七個男子漢提着七把寶劍來對我一人，始終佔不到一分上風，還要擺什麼架子，逞什麼英雄？」

這一罵更加明朗痛快，簡直把對方威風折盡。（四〇）

瘟君夢

岳騫

第廿七回　數盡逆天難　土崩瓦解　事危逃命急　豕突狼奔

就在毛澤東被下放到上都之後，國軍對共區的圍剿也就更為加緊。自從國軍克復瑞金之後，共軍退守摩前，以南之鉅子寨，中華山、陣古嶺等南之羅家寨，分水坳一帶山地，構築第二道陣地，第五，第十五各師守備，中華山陣地由共軍第一線鉅子寨，第二線分水坳陣地由共軍第六師守備。這一戰線共軍指揮部則設在小松市，故國軍發動攻擊目標首為小松市。

民國廿三年九月廿六日國軍由白水至緊前公路已構築完成，部隊均集中緊前，副總指揮羅卓英率領總部人員進駐緊前，親自向陣古嶺、鉅子寨一帶地形偵察後，決心按照預定計劃於二十八日向小松市進攻。當時命令第三縱隊指揮官樊崧甫指揮七十九師，六十七師進攻鉅子寨之第十縱隊指揮官湯恩伯指揮八十八師，第四師進攻中華山及共西側共軍陣地，奏功後以一部固守原陣地，主力則向左延伸，側擊黃泥寨共軍陣地，以一部向陣古嶺。第六師除固守原陣地外，以一部向陣古嶺，

及其以東之共軍陣地佯攻，一俟第十縱隊攻下黃泥寨後，即合力攻佔陣古嶺一帶共軍碉堡。各部隊統限二十六日拂曉發動攻擊，完成協同作戰，攻擊目標以中華山、黃泥寨為主，鉅子寨，陣古嶺為次。

第十縱隊於二十六日拂曉在砲兵掩護下，首先向中華山展開攻擊。守在碉堡共軍最初還能憑險頑強抵抗，但國軍士氣旺盛，火力又強，雖在共軍堅強抵抗下，仍然猛勇前進，同時並利用隱蔽，分左右兩翼展開包抄，共軍在國軍三路包圍下，無法抗拒，終於棄陣地向後面退卻。

國軍第四師於六時四十分確實佔領中華山高地，並乘勢佔據十排嶺一帶碉堡。指揮官湯恩伯見第四師順利佔領中華山後，乃命令八十八師進攻黃泥寨，師長孫元良奉命後，即向黃泥寨進攻。黃泥寨與中華山為對峙中兩高峰，中華山既然攻下，黃泥寨已形孤立，孫師長不必顧慮後方，集中全力向黃泥寨發動攻擊，到了上午八點鐘，先頭攻擊部隊逐漸接近鹿角，黃泥寨共軍即以機關槍猛烈射擊，八十八師官兵二二八戰役曾在上海歷戰日軍，作戰最勇，雖在共軍機槍射擊下，仍然前仆後繼，接近碉堡後，將手榴彈投在一起，殲進共軍碉堡，然後拉繩，一場激戰下來，共軍碉堡全部被毀。到八時四十分完全佔領，殘餘共軍退向陣古嶺。

第三縱隊進展比較順利，同日拂曉，樊指揮官以七十九師為右翼隊，六十七師為左翼隊，同時向鉅子寨兩側攻擊前進，當時大霧迷天，不易分辨敵蹤，六十七師三九七團乘大霧接近共軍陣地，共軍仍未察覺，到了七時三十分進至中華山西側，得到消息第四師已攻克中華山，三九七團出敵不意，突然發動攻擊，將碉堡共軍擊潰，佔領附近碉堡多座。右翼六十七師此時亦接近共軍陣地，正欲展開突襲，已經霧散天晴，砲兵及空軍同時發揮威力，兩翼攻擊部隊乘勢前進，戰至十一時五十分，即將拔守碉堡共軍殲滅大半，殘餘向南逃走，國軍完全佔領鉅子寨。第六師見兩路均已得手，亦發動攻擊，一舉攻下陣古嶺，到此，共軍第一道防線完全被突破。（一〇四〇九）

前上海六合路太和大樓專籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

七十高齡　專科老中醫師　歐威廉

有史以來最成功之白蝕專藥

當你百醫無效時

請來一試方悟今是而昨非相見恨晚

星期日照常應診貧病減贈

治白蝕成績輝煌又一鐵證

◀馬來西亞吡叻州羅覺先生來函▼

一九六九年七月十五日

上峯，我有一友人曾患白蝕症，係向你購藥品而得治癒者，最近我內子面部也發現一白斑，已擴展至二英寸大小，因此急於向你購藥，未知現在價錢多少，請速示知，下峯。

（兩件山樅均可檢閱稍非虛構）

上午貧病憑身份證減收半費

白蝕　即白癜風

鵝掌瘋　灰指甲

全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優榮譽卅一年。

肌膚發生白斑，白癜擴大，以及首面、肩背、胸腹等處，凡患此者施用本劑，絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，均證實有效，有該院主任醫師發給證明書，證明確實有效，可供檢閱，及為國內外無數患者治愈之大批謝函，可供檢閱。

手掌及指間作癢，狀似水泡，不斷脫皮，皮肉厚，容易爆裂，倘受天氣變化，或受藥物之刺激，可能引起發炎紅腫，或受其他食物甲盾之惡質，灰厚或雕肉，患此者每多數處，首露，本人專用，獨有秘方，本藥治，雖有久年無效者，保證根治。

歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅一年

診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口。

佳九龍者可由佐頓道或紅磡碼頭乘渡海小輪上岸，即乘十一號巴士到波斯富街下車即達，門診：上午十時至晚六時候診，電話七七三〇一五

台灣聯絡站：台南市開元路六十三巷四號門牌

分類廣告　商業

航通旅行社　旺角彌敦道創興銀行大廈六樓六〇三室　電梯按5字　電話K847587　專辦：星加坡泰國　馬來亞台灣　日本特快簽證　特價機票　中華民國護照　英國移民　加拿大美國遊學升學簽證

泰國新加坡　日本越南　快簽證

打字機　買賣修理

掌紋

修理電視

電視修理

月曆總滙

商業設計

中華民國護照　台灣出入境證

裝修　商店廠房

全自動高速製紙袋機械　日本NEWLONG機K677291

美藝集郵公司　批發：各種郵票包裝，售價最低，歡迎各國郵商批發　門售：各國郵票新舊　收購：各式各樣新舊郵票，數量不限　新地址：香港中環利源東街40號二樓　電話：H249717

昌記設計

游龍撲決

PP膠筒　壹圓四角

泰國簽證

漏水　閣下屋宇有漏水，廢修無效？請即電本行即派員到府，免費查勘，富有經驗，已為港九新界完成大小工程數千宗，採用特種防水材料，供應防水專家主理，保用五年　歐美防水工程行　電話310312　741282

新出品

特快簽證

1969 ………… 11月開課　加拿大工專　免費辦理　手續妥善　卅年經驗　絕不取巧　通運旅行社有限公司　電話：K812628—9　旺角恒生銀行1101室（11字）

包醫電視天綫　電話：七七八九三八　上午十時至下午九時

雪櫃噴油

五植伯寶

出門剩餘

搬運

幸運搬屋

永信公司搬屋　電813888　電819078　廿五元起　大小搬遷

有利公司搬屋　九龍二一九四九三　香港七七五三九五　廿五元

力生搬屋公司　專車服務　大小搬遷　平價計算　25元起　電話　九：810457　港：838856

標準搬屋　廿元　專車服務

鴻運搬屋　二十元　專車服務

公平搬屋　廿五元

興隆公司搬屋　九：672704　港：444566

忠誠搬屋　20元　九：665563　港：747038

新龍公司　專門搬屋

人信搬屋公司　九889854·839246　港448176　三十元　專車服務　大小歡迎

立勝搬屋公司　九龍：848810·885280　香港：772755·773544

安全搬屋公司　九675872·672704港444566

好運搬屋公司　30元　服務週到

海運搬屋公司　二十元　專車服務

中聯搬運公司　港717922·710725九672608·667301　專門搬屋

超文搬屋　廿五元

大勝公司搬屋　九：302943·851355　港：734913　四十元　專車服務　大小搬遷

行運搬屋公司　九龍：925432　二十元　港九新界　大小歡迎

立興搬屋　20元

啓事

買屋聲明

承受聲明

萬昌公司

聲明啓事

領長壽金

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢油蔴地上海街三一九號老實公司。
㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：150 152 155 156 166 169 175 177 177 178 179 180 　027 028 029 035 057 058 067 078 079 080

土瓜灣

高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

租售

交吉平賣 — 汝州街二八〇A號、二八十八號、九龍城、灣仔街51號、八樓十A、交樓及六樓新、約吉平

樓售 — 九龍呎價街邊三樓約500呎，售價二萬二千，旺角行人門面，新大院，合一石

新樓出售

工廠樓 — 新蒲崗廠新樓全四呎廠萬四可裝修即可入伙期分電K二八三五零五洽

上樓下地

九龍深水埗、新界荃灣、西環、大埔道等大廈 ……

雲華大廈

香港北角英皇道310-16號

分層出售

尚餘無多・欲購從速

洽購電話：H711806・781114

香港區 花園洋樓廉價租售

鋼線灣道、坑道五高樓大、徑號高洋帶靜山、景中帶山、海由價售、元起月租8000.00、知分期付款、電話230589 232705、接洽處：怡和大廈四六一室、有限公司

九龍官塘興順洋樓廉價租售

九龍官塘輔仁街82號，就地點適中，價格平由，售價1500.00元起，租金月200.00可，接洽處：香港非打街怡和大廈146室，電話89 2305或九龍890104本大廈

特價出售

銅鑼灣電氣道七十號樓成功樓，安街七號…九分四期付款、分層出售，話H七二…

半山新樓

西摩道近堅道大廈面積900呎，每日上午8至12時，下午6至十時H706118

石屋平賣

二座元朗石屋平賣…

（香港）招租

寫字樓租 — 中區利源東街有寫字樓可分租，各行生意合適…

旺舖廉租 — 跑馬地黃泥涌道二十一號地下八百餘尺適合士多雜貨…

商業樓宇

招租 文咸東街地方大廈全層…

寫字樓分租 — 中區適中地點…

商業樓

寫字樓 — 中區…

（九龍）

工場住宅 — 九龍灣地區…

靚樓廉租 — 大角咀…

三樓單邊

喜慶派對

工廠出租

旺樓招租

出讓

餐館平頂 — 油麻地…

士多招頂 — 名西街一號…

中藥平頂

純種狼狗

細車急讓

士多出讓

西貢園讓

新界餐室

快者有福

製鞋機

廉讓

大啤出讓

二百呎鋪位

公寓招頂

士多平頂

公寓出讓

街市旺舖

招生

今日灣仔 開學日文

速成 會話 拼音 速記 TEL. 883376

日婦會話

聖嘉諾裁剪

僑光托兒院

招寄宿生

福利會寄宿

45元寄宿

小學 幼稚 寄宿

楊立本學校招生　設備全 師資優　管教嚴 費用廉　北角道10—12號H708606

招寄宿生

天主教學校招 生宿寄

招 小學幼稚 寄宿生

TEL．810461　九龍老虎岩街29號 澤英中學

速成 日文 よみかた TEL. 883376

哥林比亞工程學校

有聲無綫電工程實物函授科 免費設給

無綫電及電視工程全科日夜新班

九龍保安道22至26號近仙樂戲院

學　九龍　K—935790

青年會 遊艇班 — 第七屆即開課報名　寫打老道23號　會館電K八八〇

聖匠 職業訓練 夜校

航海遊船班招生　即日開始報名　九龍紅磡大環道十號（近寄洲英坭）　電話：K六四二七三〇

速成 打字 簿記 信札 TEL. 883376

英婦

速成商科語言學校　早午晚班　空氣調節　個別小組時間任擇　電話883376

香港商科語言書院招生

安德烈博士主理　被稱為規模最大及師資最好學府

立案・九龍旺角彌敦道605—9號新興大廈三樓（大人公司對面）電話：K858440・旺角彌敦道591—603號廣創興銀行大廈五樓 電話：K859364

簿記 會計 速記

■ 打字全科：全部新機40元學到畢業
■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■ 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
■ TOEFL 班
■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。

■ 香港稅例 ■ 成本會計 ■ 商業信札 ■ 數理化學 ■ 英文速記

■ 出入口文員班 ■ 廣告畫裝飾班 ■ 模型雕塑班 ■ 國畫班 ■ 各業會計

■ 電腦班 ■ 電腦打孔訓練班 ■ 中文應用文 ■ 裁剪全科

人人可讀

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・

以上各科均由各該國名教授授課，考試各科頒發畢業証書外，另備考LCC及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試

寶光 英專

月賺千餘

星期國語

教織冷衫

絲網印刷

新學 電871637

影攝全科

謝教授塞射 深授相碟印

捲土重來

香港婦女補習學校 香港補習學校

英皇道26號H703722 金巴利道76K680895

英語會話速成班

英文科分七級初學字母起至F4

英婦教授會話班

街坊日語

港九兩校招初中高級九月份晚班新班及插班早午生

導正日文

英婦

一日英婦 會話 初・中・高班

文案・香港商科語言學院・安德烈博士主理　旺角彌敦道607號新興大廈三樓　電858440（大人對面）

假髮班

史正中書法

免費函授英文日語

美林裁剪

日語學院

香港工科學院・香港機械工程學院擴校招生

男女日夜新班　電話K858909九龍彌敦道568A（盤谷銀行）三樓・九樓　旺角彌敦道興創興銀行大廈四樓（日校半年制）

機械繪圖科　塑膠設計　五金公模設計　工廠管理員科　工業英文班　工業電路繪圖班　工廠電器設備維修　無綫電報務科　航海三副科　無綫電遙控工程　無綫電速成班　工程技術員班

中學生速成就業

小姐英人 尖沙咀 語會話 個別英 K670272

强身內壯術

（授傳別個）

室內設計 專科

鄧桂 教廚

英人教授

洪兆明 授泳

英婦 日文 法文 商科

速成英語　日婦會話　德文西文 初中高級

國語 航空 珠算 中英文 打字 速記 會計 專科

香港法文專科及商業管理日夜校・尖沙咀加連威老道12號二樓・電話679356・自置校舍新裝美國冷氣

徵求

徵老誼母

到府補習

報稅翻譯

補習

找補習嗎

課餘補習

廉補

市民秘書

現職教師

家庭教師

帳稅

專門報稅做數

待聘

報稅理賬

青年會 美容 旗袍 烹飪 侍應 縫級 簿記 上午 速記

英婦 聲帶

米店請送貨

聘請 跟車什工

良友婚姻 介紹服務公司

徵男校工

徵男友

地下或樓上

徵傭校工

誠徵女友

誠徵伴侶

徵求

今生朋侶

髮廠徵料

徵租

誠徵女友

人人樓請

女售貨員

招請職員

聘請教員

請男女職

急聘教師

請機器 工

招請保姆

冰室水巴師

德嘉電腦工業有限公司

招請特班中別女員工

聘搬運員

美國加拿大移民就業 暨 留學

百聞不如一見 歡迎參觀

歐亞非公司 九龍旺角彌敦道…

加拿大美國移民就業

本公司替加拿大美國千數機構聘請各種男女職工有意者請來洽免費送入真事移民就業指南函索即寄

美加海外公司 全港九移民就業權威

司機女文員

送貨什工

聘請職員

美國遠東傭用供應公司

美國高薪聘請 登記免費

聘教師

女學生輪值

急聘教師

聘請後生

招請後生

後生打什

誠聘女傭

會計助理

聘請司機

招請廚工

夜校校工

請收帳員

請搬運工友

急聘教師

請油公仔

帝國餐廳

時裝學徒

聘請職員

聘練習生

珠手袋廠

找職業嗎

請護衛員

機器廠請

聘請職員

塑膠雜工

學摩打車衣

漏水

百葉窗簾

內綫電話

潘道達 論相批命

尖沙咀

商業

聘請教員

錬山請人

戲院帶位

招請司機

聘女職員

百葉窗簾

聘女登記

中理數教員

高尚女職

聘請職員

修理電視

修理

萬能角鋼

油漆

工商影印 四毫

冷氣

精修電視

靚平唲機

英國電視修專

雪櫃噴油

台灣觀光

油漆

修理電視

草菇福音

影印

打字機計數機收銀機 買賣修理

Mundex 明達 Hi-Watt 高力牌

泰國簽證

本公司專員代辦赴泰國星馬日本台澳紐南印尼美加旅遊簽證…

旅遊簽證

本公司專人代辦英國加拿大日本泰國馬來亞星加坡緬甸印尼…

油印 影印

西裝 專改

西德電視

買平電視

白葉窗簾

硯農居士

尚有分類廣告刊在第十一頁